

# DREAME T30 Flex Cordless Stick Vacuum User Manual

## THANK YOU

FOR PURCHASING THIS DREAME  
VACUUM CLEANER.

---

### Registration Quick Start

Welcome to register a Dreame  
account by scanning the QR code.

You are available for the User Manual  
and Special Offers.



---

With it you are obtaining a high quality product that is engineered  
for optimal performance. If you have any questions on the product,  
please contact us: [aftersales@dreame.tech](mailto:aftersales@dreame.tech).

---

# Contents

EN	User Manual -----	01
SV	Bruksanvisning -----	18
DA	Brugermanual -----	35
FI	Käyttöopas -----	52
NO	Bruksanvisning -----	69
ET	Kasutusjuhend -----	86
PL	Instrukcja obsługi-----	103

# Safety Instructions

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING (THIS APPLIANCE). Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.


**Warning**– TO reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

- This appliance is for indoor use only.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with physical, sensory, intellectual deficiencies, or limited experience or knowledge under the supervision of a parent or guardian to ensure safe operation and to avoid any risk of hazards. Cleaning and maintenance shall not be carried out by children without supervision.
- The vacuum is not a toy. Children shall not play with or operate this product. Please exercise caution when using the vacuum near children. Do not allow children to clean or maintain the vacuum unless supervised by a parent or guardian.
- Do not use the vacuum outdoors or on wet surfaces. Only use the vacuum on dry indoor surfaces. Do not touch the plug or any part of the vacuum with wet hands.
- To reduce the risk of fire explosion, or injury, make sure that the lithium battery and supply cord are undamaged before use. Do not use the vacuum if either the lithium battery or supply cord is damaged.
- The brushes, battery, extension rod and vacuum are electrically conductive and should not be immersed in water or other liquid. Make sure to dry all filters after cleaning.
- To prevent injury caused by moving parts, turn off the vacuum before cleaning them. These parts must all be properly installed before using the vacuum.
- Do not use the vacuum to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or bleach, ammonia, drain cleaners or other Liquids.
- Do not use the vacuum to pick up drywall particles, ashes like fireplace ash, or smoking or burning materials such as coal, cigarette butts or matches.
- Check the area to be cleaned before use. To prevent the openings from being blocked, clear the larger paper; spitball, plastic cloth or sharp objects (such as glass, nails, screws, coins, etc.) and any object which is larger than openings.
- Keep hair Loose clothing, fingers and other parts of the body away from the vacuum's openings and moving parts. Do not point the hose, wand or tools at your eyes or ears or put them in your mouth.
- Do not put any object into the vacuum's openings. Do not use the vacuum with any opening blocked. Keep free of dust, lint, hair; or other items which may reduce airflow.
- Do not Lean the vacuum against a chair; table, or other unstable surface, as this may cause damage to the machine or personal injury. If the vacuum becomes damaged or is otherwise malfunctioning, please contact our authorized service department. Never attempt to disassemble the device on your own.
- ALL instructions in the manual for recharging the battery must be strictly followed. Failure to properly charge the battery within the specified temperature range could damage the battery.
- Only use accessories and replacement parts recommended by the manufacturer.
- Make sure the vacuum is off and unplugged when not used for extended periods as well as prior to performing any maintenance or repairs.

- Please be extra careful when using the vacuum to clean stairs.
- Do not install, charge, or use this product outdoors, in bathrooms, or around a pool.
- Fire Hazard Warning: Do not apply any type of fragrance to the vacuum's filter. These types of products are known to contain flammable chemicals which may cause the vacuum to catch fire.
- Only use the approved battery type (Model HC-21Y-1). Do not use any non-rechargeable battery pack. Failing to do so may cause the lithium-ion battery to catch fire.
- Only use the original charger (Model CZH015310060EUWQ). Failing to do so may cause the lithium-ion battery to catch fire.
- If the battery material is released, remove personnel from area until the batteries cool down and fumes dissipate.
- Provide maximum ventilation to clear out hazardous gases and avoid skin and eye contact or inhalation of vapors.
- Remove spilled Liquid with absorbent and incinerate waste.
- Do not use and store in extremely hot or cold environments (below 0°C /32°F or above 40°C /104°F). Please charge the cordless vacuum in temperature above 0°C /32°F and below 40°C/104°F.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

 For indoor use only

 Class II equipment

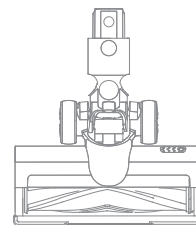
 JT25A time-lag miniature fuse-link, where JT25A is the symbol for the time/current characteristic

We, Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd. Hereby, declares that this equipment is in compliance with the applicable Directives and European Norms, and amendments. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://global.dreame.tech.com>

For detailed e-manual please go to <https://global.dreame.tech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

# Product Overview

## Accessory List



Illumination multi-surface brush



Vacuum body



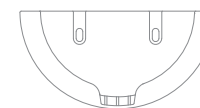
Crevice nozzle



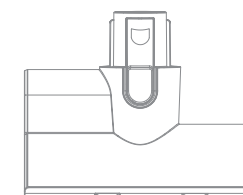
Wide combination tool



Extension rod



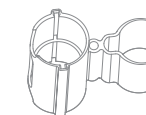
Wall mount



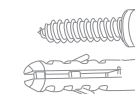
Motorized mini-brush



Motorized mini-brush



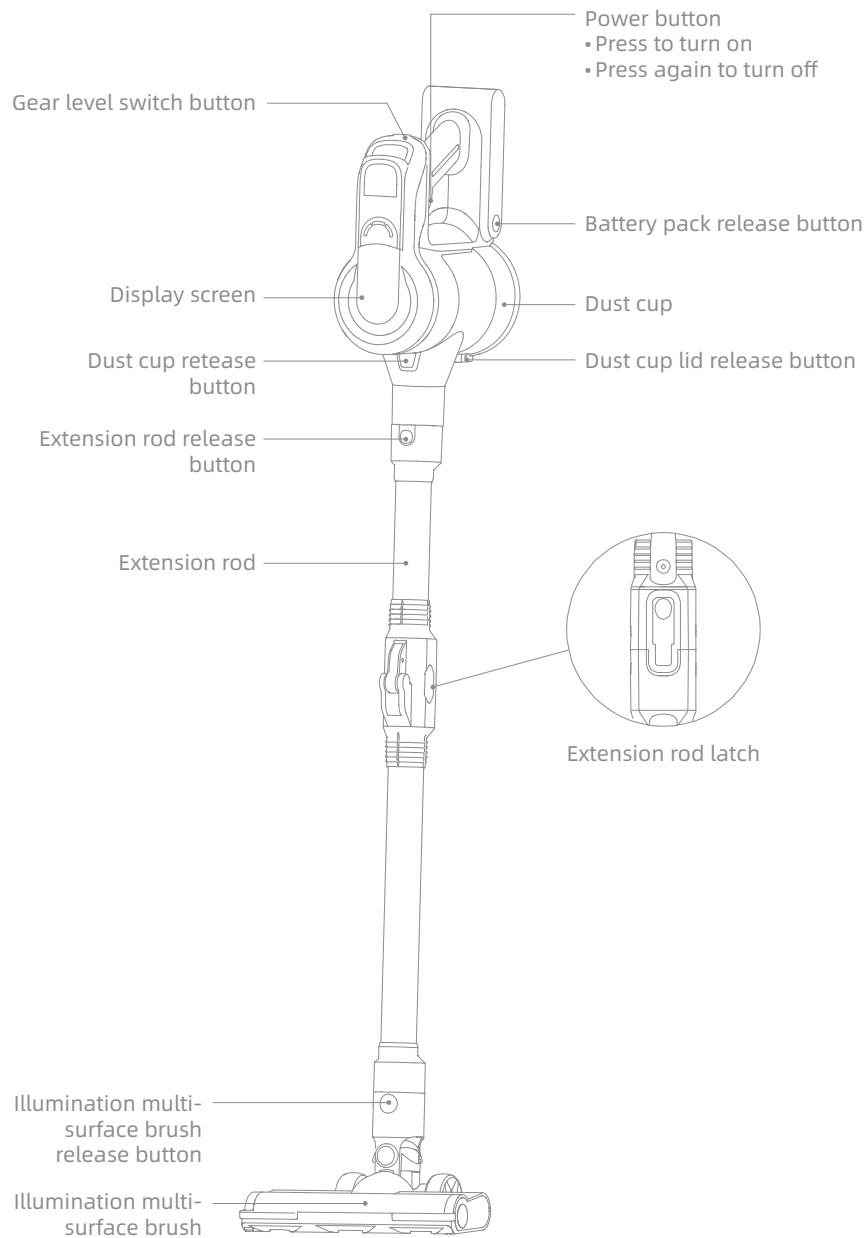
Accessory mount



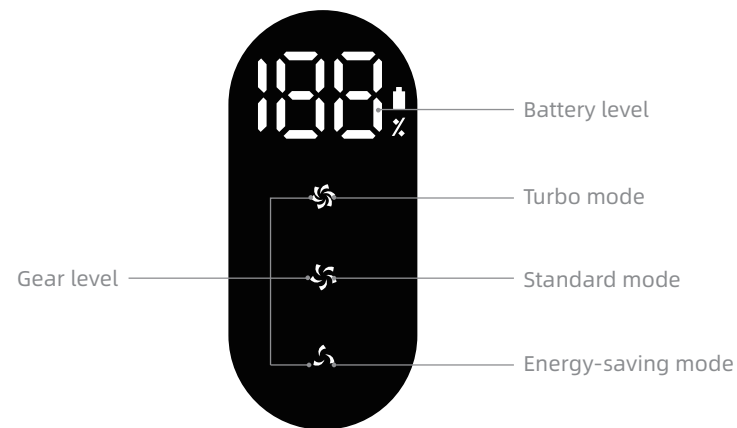
Accessory kit  
(screw 2 + expansion tube 3)

**Note:** The images in this manual are for illustrative purposes only. The actual product may differ.

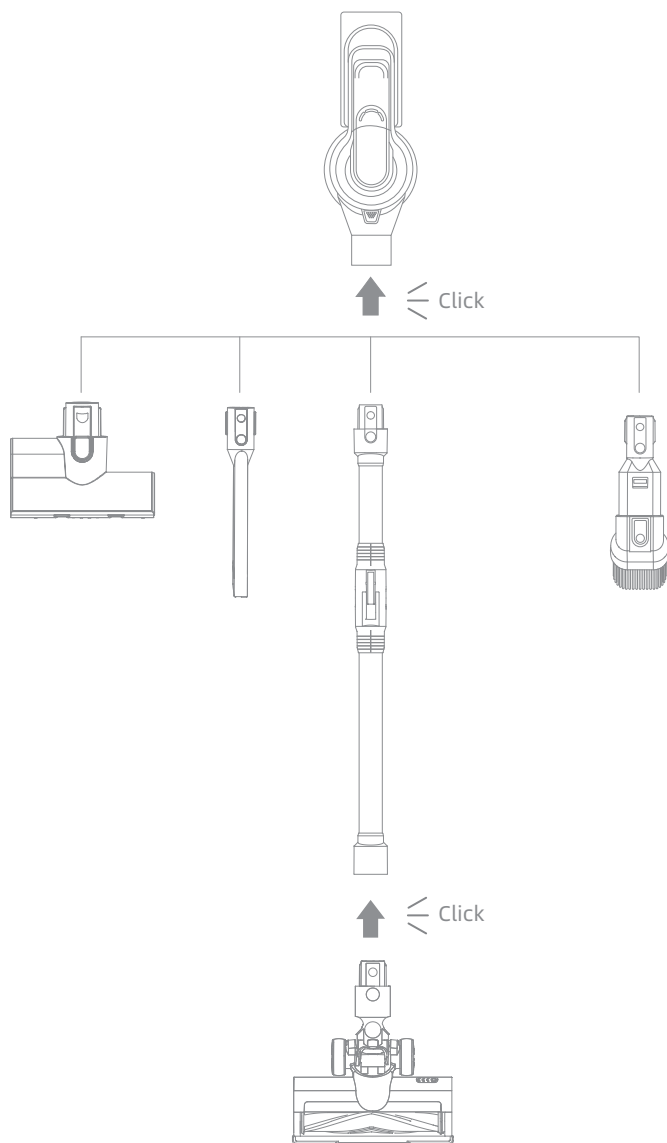
Component Names



Introduction of Display Screen



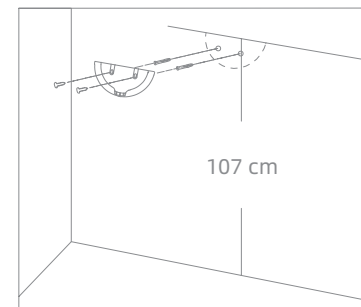
## Vacuum Installation Diagram



# Storage

## Wall mount Installation Diagram

1. Wall mount should be level and at least 107 cm from the ground.
2. Mark two positioning holes on the wall at the corresponding height, then drill two holes using a power drill with a 8mm drill bit, and insert wall plugs into each hole.
3. Align the locating holes on the mount with the holes on the wall. Fasten it to the wall with the included screws.

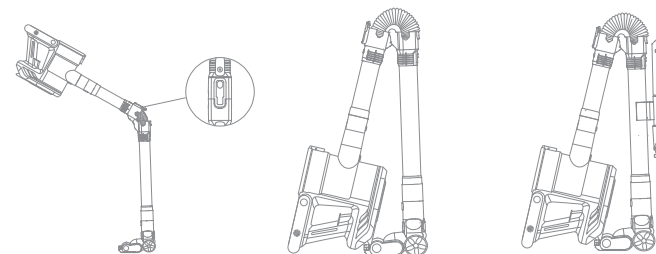


### Note:

- Wall mount is an optional accessory. You can install it based on your needs.
- Wall mount should be installed in a cool, dry place. Prior to installing, ensure that there are no electrical wires or pipes in the space directly behind where the mount will be installed.

## Foldable Storage Installation Diagram

1. Press the extension rod latch to fold the vacuum cleaner.
2. Secure accessory mount to the illustrated position on the foldable extension tube, and then attach the Motorized mini-brush or wide combination tool or crevice nozzle (Select two of the three) to the accessory mount in sequence.



### Note:

- To prevent the risk of tipping over, the product must not be placed upright.
- To avoid pinching your hands, please hold the extension rod when lifting the vacuum cleaner.

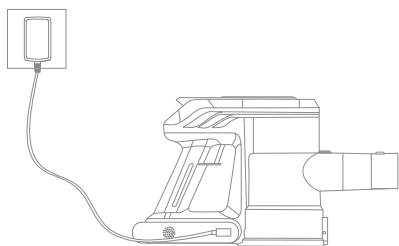
# Charging

## Note:

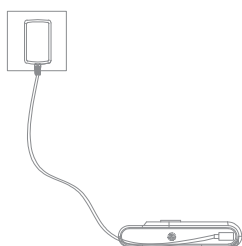
- Fully charge the vacuum before using it for the first time.
- A full charge will take approximately 4.5 hours.
- Using Turbo mode for a prolonged period will cause the battery to heat up, which increases charging time. Allow the vacuum to cool down for 30 minutes before charging it.

## Charging Method

Install the battery pack on the vacuum and charge it with the charger



The battery pack can also be charged separately.



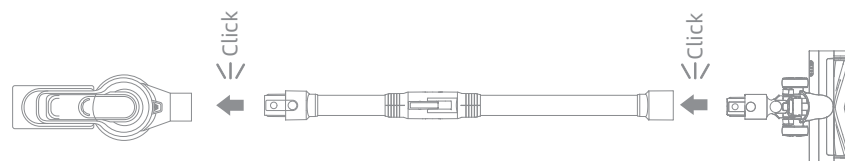
## Note:

The vacuum cleaner must be charged as shown in the illustration. All instructions in the manual for recharging the battery must be strictly followed. Failure to properly charge the battery within the specified temperature range could damage the battery.

# How to Use

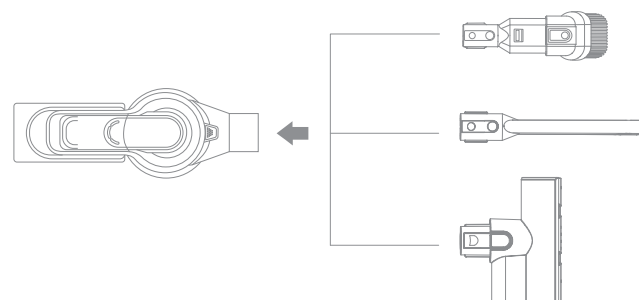
## Used as a Vertical Vacuum Cleaner

- Connect the foldable extension tube to the Illumination multi-surface brush and main vacuuming main unit until you hear a click.
- Press the power button to turn on the appliance.



## Used as a Handheld Vacuum Cleaner

The vacuuming main unit can be directly connected with the wide combination tool, Crevice nozzle or Motorized mini-brush.



## Switch between Different Levels

When the device is turned on, it defaults to the energy-saving suction level. Press the gear level switch button briefly to adjust the suction power.

- ↶ Energy-saving mode
- ↷ Standard mode
- ↸ Turbo mode



Gear level switch button



## Note:

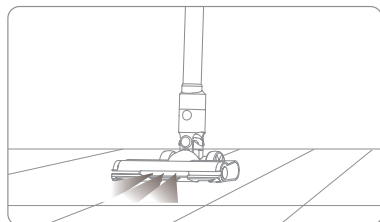
During operation, the display screen shows the current battery level and current gear level. When the battery level is lower than 20%, please charge in time.

# How to Use

## Using Different Accessories

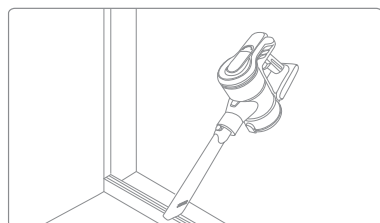
### Illumination multi-surface brush

While illumination multi-surface brush is working, the LED light at the front is turned on. When using the vacuum cleaner, the illumination multi-surface brush rotates continuously at high speed. Do not stay in the same spot for too long, as this may damage the floor surface.



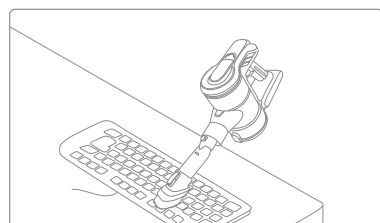
### Crevice nozzle

It can be used to cleaning dust at wall corners, gaps, door and window corners, and shallow and narrow places.



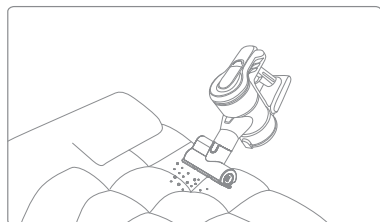
### Wide combination tool

It can be used to vacuum the dust from desktops, keyboards, sofa gaps, household appliances, and other surfaces.



### Motorized mini-brush

It can be used as a tool for cleaning household carpets, sofa, mattresses, etc.



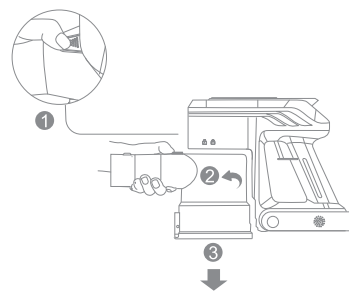
# Care & Maintenance

## Tips:

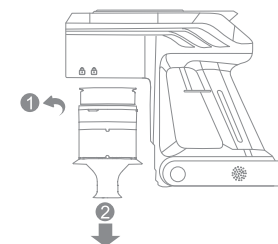
- Always use genuine parts to avoid voiding the warranty.
- If the filter is clogged, the vacuum cleaner will stop functioning shortly after it is turned on. Please clean up the filter to restore function. Before cleaning the dust cup, please verify that the plug has been disconnected and the power button of the vacuum cleaner has been left in the "OFF" position.
- If the vacuum cleaner is not used for a long time, please fully charge it, unplug the power cord, and store it in a cool and low-humidity environment, avoiding direct sunlight. To avoid excessive battery discharging, please charge the battery at least once every three months.

## Cleaning the Dust Cup, Air Inlet Filter, And Cyclone Separator Assembly

1. Press the dust cup release button, and remove the cup from the vacuum cleaner.



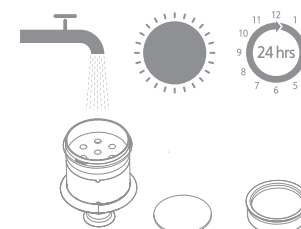
2. Hold the cyclone separator assembly, and rotate it clockwise to remove it from the vacuum cleaner.



3. Remove the air inlet filter from the cyclone separator assembly



4. Rinse the cyclone separator assembly and air inlet filter, until they are clean. After cleaning, dry it by air for at least 24 hours.

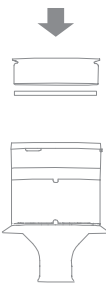


## Attention:

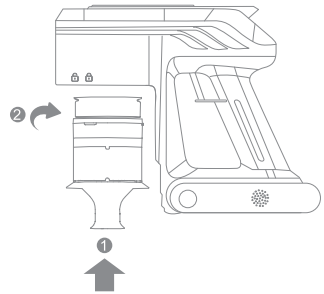
- It is recommended to wipe the dust cup with a wrung-out cloth at least once a month.
- It is recommended to clean the pre-filter every 3 months and the components of cyclone system every 6 months.
- For the sake of your health, it is recommended that you empty the dust cup after each vacuuming session.

### Installation of Dust Cup, Air Inlet Filter, and Cyclone Separator Assembly

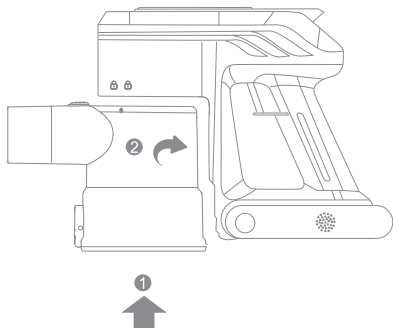
1. Put the inlet filter back into the cyclone separator assembly.



2. Hold the cyclone separator assembly, and rotate it counterclockwise onto the vacuum cleaner.

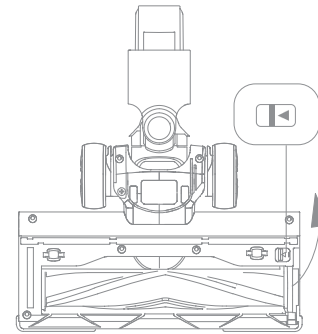


3. Align the dust cup with the slot on the vacuum cleaner, and rotate it slowly until the dust cup clicks into place.

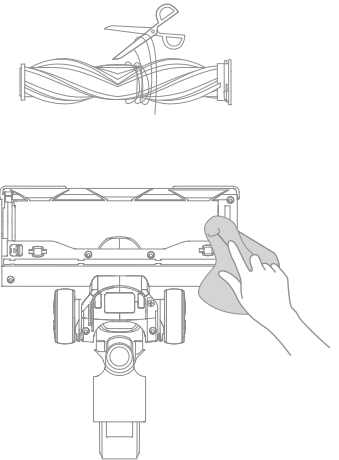


### Illumination multi-surface brush

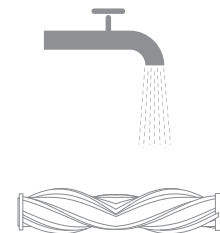
1. Toggle the lock knob of the roller brush in the arrow direction and lift the roller pressing plate at the same time, and then take out the roller.



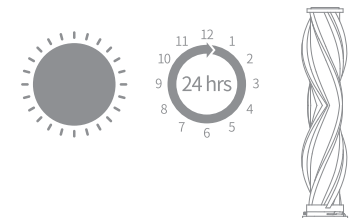
2. If any hair or thread-like materials are entangled on the roller brush, they can be cut off with scissors. Wipe up the dust from the groove and transparent cover with dry cloth or tissue. Wipe it up completely before use.



3. Rinse the brush roller. If it is dirty, rinse with clean water until it is clean.

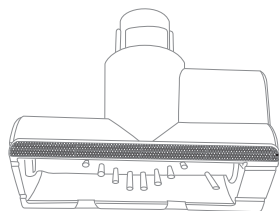
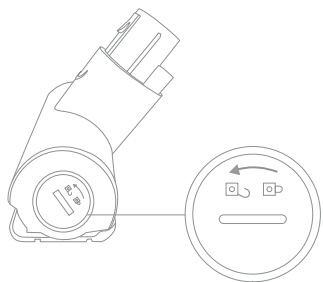


4. Stand the brush roller upright for at least 24 hours until it is dry completely.

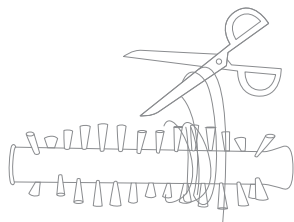


**Motorized mini-brush**

1. Use a coin or other similar shaped item to turn the lock counterclockwise until you hear click, and then pull out the roller.



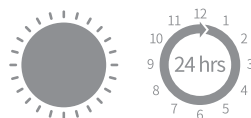
2. If any hair or thread-like materials are entangled on the roller brush, they can be cut off with scissors. Wipe the slot and transparent cover with dry cloth or tissue.



3. When it is dirty, rinse the roller with clean water until it is clean.



4. Stand the roller upright for at least 24 hours until it is completely dry.



Vacuum Body			
Model	VJ74E	Charging Time	Approximately 4.5 hours
Rated Power	450 W	Rated Voltage	25.9 V $\equiv$
Illumination multi-surface brush			
Model	VJ74E		
Rated Power	15 W	Rated Voltage	25.9 V $\equiv$
Battery Pack			
Model	HC-21Y-1	Nominal Voltage	25.9 V $\equiv$
Rated Capacity	2500 mAh	Nominal Capacity	2500 mAh
Energy	64.75 Wh		
Motorized mini-brush			
Model	VJ74E		
Rated Power	15 W	Rated Voltage	25.9 V $\equiv$
Charger			
Model	CZH015310060EUWQ Shenzhen CHANZEHO Technology Co., Limited.	Average Active Efficiency	85.15%
Input	100-240 V~50/60 Hz 0.5 A MAX	Efficiency at Low Load (10%)	79.65%
Output	31 V $\equiv$ 0.6 A 18.6W	No-load Power Consumption	0.1W
	Off Mode (Vacuum Cleaner)	Standby Mode (Charger)	Standby Mode (Vacuum Cleaner+Charger)
Power Consumption	$\leq 0.5w$		
Time to Enter the Condition	$\leq 20min$		

The lithium-ion pack contains substances that are hazardous to the environment. Before disposing of the vacuum, please remove the battery pack, then discard or recycle it in accordance with local laws and regulations of the country or region it is used in.

The appliance must be disconnected from the power supply when removing the battery. Keep batteries out of the reach of children. Never put batteries in mouth. If swallowed, contact your physician or local poison control.

Under abusive conditions, never contact the battery from which the liquid may be ejected. If contact accidentally occurs, rinse with water. If liquid contacts eyes, seek medical help immediately. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

**Important note**

When the vacuum cleaner works abnormally, please turn off the appliance and cut off the power!

Errors	Possible causes	Troubleshooting method
Vacuum cleaner does not work	Low battery power	Charge the product
The vacuum cleaner has no suction power or little suction power	The dust cup is full	Empty the trash in the dust cup
	The dust cup or separator filter is not installed correctly	Reinstall the dust cup or separator filter properly
There is an obvious dust leak from the vacuum cleaner	The dust cup is full	Empty the trash in the dust cup
	The dust cup or separator filter is not installed correctly	Reinstall the dust cup or separator filter properly
The roller brush stops rotating	The roller brush gets entangled or stuck, and the protection device starts up	Clean the entanglements in the electric cleaner head
The air duct or dust cup filter element is blocked, the machine stops working, the E7 indicator light and the fault warning light continue to flash, and shut down after 10 seconds	Too many or too large particles of garbage are inhaled in	Clean up the dust cup and filter element of the machine
The service time is shortened after charging	The charging time is insufficient	Please charge the product fully
	The battery is aged	Purchase an original battery to replace

# Troubleshooting

If the vacuum is not working properly, the screen display will show an error message. Please refer to the troubleshooting table to find your solution.

If one of the error codes from E2/E4/E6/E7 appears on the display, please contact the after-sales service team for repair.

E2: Motor short circuit protection

E4: Roller brush stuck

E6: Used the incorrect charger

E7: The battery pack and motor are disconnected, or the motor is faulty, or the hepa is clogged

## WEEE Information



All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

# Säkerhetsinstruktioner

LÄS ALLA INSTRUKTIONER INNAN ANVÄNDNING (AV APPARATEN). Underlåtenhet att följa varningar och instruktioner kan leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador.

**Varning**— För att minska risken för brand, elektriska stötar eller personskada:

- Apparaten är endast avsedd för inomhusbruk.
- Den här apparaten kan användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med fysiska, sensoriska och intellektuella funktionsnedsättningar eller begränsad erfarenhet eller kunskap under överinseende av en förälder eller vårdnadshavare för att säkerställa säker användning och för att undvika risker för faror. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Dammsugaren är ingen leksak. Barn får inte leka med eller använda denna produkt. Var försiktig när du använder dammsugaren nära barn. Låt inte barn rengöra eller underhålla dammsugaren om de inte övervakas av en förälder eller vårdnadshavare.
- Använd inte dammsugaren utomhus eller på våta ytor. Använd endast dammsugaren på torra ytor inomhus. Rör inte vid kontakten eller någon del av dammsugaren med våta händer.
- För att minska risken för brand, explosion eller personskada, säkerställ att litiumbatteriet och nätsladd är oskadade före användning. Dammsugaren ska inte användas om litiumbatteriet eller nätsladden är skadad.
- Borstarna, batteriet, förlängningsstången och dammsugare är elektriskt ledande och ska inte nedsänkas i vatten eller annan vätska. Se till att torka alla filter efter rengöring.
- För att förhindra skador som orsakats av rörliga delar, ska dammsugaren stängas av innan du rengör den. Innan dammsugaren används ska all delar vara korrekt installerade.
- Använd inte dammsugaren för att suga upp brandfarliga eller brännbara vätskor, såsom bensin eller blekmedel, ammoniak, avloppsrens eller andra vätskor.
- Använd inte dammsugaren för att suga upp partiklar av gips, aska från eldstad eller rykande eller brinnande material som kol, cigarettfimpar eller tändstickor.
- Kontrollera området som ska rengöras före användning. Förhindra att öppningarna blockeras, rensa bort pappersbitar, skräpbollar, plast eller vassa föremål (som glas, spikar, skruvar, mynt, etc.) och alla föremål som är större än öppningarna.
- Håll undan hår, löst sittande kläder, fingrar och andra kroppsdelar från dammsugarens öppningar och rörliga delar. Rikta inte slangen, skaffet eller verktygen mot ögon eller öron och stoppa dem inte i munnen.
- Placera inga föremål i dammsugarens öppningar. Använd inte dammsugaren när någon av dess öppningar är blockerade. Håll fri från damm, ludd, hår eller andra föremål som kan minska luftflödet.
- Luta inte dammsugaren mot en stol, ett bord eller annan instabil yta, eftersom detta kan orsaka skador på maskinen eller personskada. Kontakta vår auktoriserade serviceavdelning om dammsugaren blir skadad eller på annat sätt inte fungerar. Försök aldrig att ta isär enheten på egen hand.
- ALLA instruktioner i manualen om att ladda batteriet måste följas strikt. Om batteriet inte laddas ordentligt inom det angivna temperaturintervallet kan det skada batteriet.
- Använd endast tillbehör och reservdelar som rekommenderas av tillverkaren.

- Säkerställ att dammsugaren är avstängd och urkopplad när den inte används under längre perioder samt innan du utför något underhåll eller reparationer.
- Var extra försiktig när du använder dammsugaren för att rengöra trappor.
- Installera, ladda eller använd inte denna produkt utomhus, i badrum eller runt en pool.
- Varning för brandrisk: Applicera inte någon typ av doft på dammsugarens filter. Dessa typer av produkter är kända för att innehålla brandfarliga kemikalier som kan få dammsugaren att fatta eld.
- Använd endast godkänd batterityp (modell HC-21Y-1). Använd inget icke-uppladdningsbart batteri. Om detta inte följs kan litiumjonbatteriet börja brinna.
- Använd endast originalladdaren (modell CZH015310060EUWQ). Om detta inte görs kan litiumjonbatteriet börja brinna.
- Om batterimaterialet frigörs bör personal tas bort från området tills batterierna svalnat och ångorna försvinner.
- Sörj för maximal ventilation så att farliga gaser rensas ut och undvik hud- och ögonkontakt eller inandning av ångor.
- Torka bort spilld vätska och släng avfall.
- Använd och förvara inte apparaten i extremt varma eller kalla miljöer (under 0 °C/32 °F eller över 40 °C/104 °F). Ladda den sladdlösa dammsugaren i temperaturer över 0 °C/32 °F och under 40 °C/104 °F.
- Elförsörjningsterminalerna får inte kortslutas.
- Om nätsladden är skadad ska den bytas ut av tillverkaren, dess serviceagent eller personer med liknande kvalifikationer för att undvika fara.



Endast för inomhusbruk



Klass II-utrustning

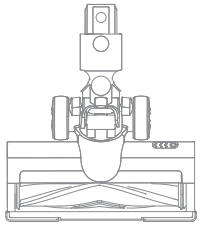


Miniatyrsäkringspatron med tidsfördröjning där JT25A är symbolen för karaktäristik (tid/ström)

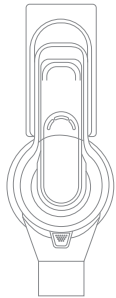
Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., förklarar härmed att denna utrustning är i överensstämmelse med tillämpliga direktiv och europeiska normer och tillägg. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <https://global.dreameotech.com>

Om du vill läsa en utförlig e-användarhandbok gå till <https://global.dreameotech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

Tillbehörslista



Belyst flerytsborste



Dammsugarkropp



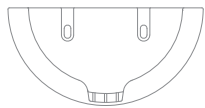
Smalt munstycke



Brett kombinationsverktyg



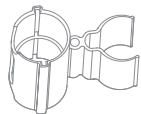
Förlängningsstång



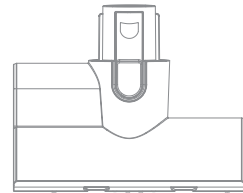
Väggfäste



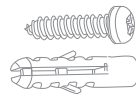
Batteri



Tillbehörsfäste



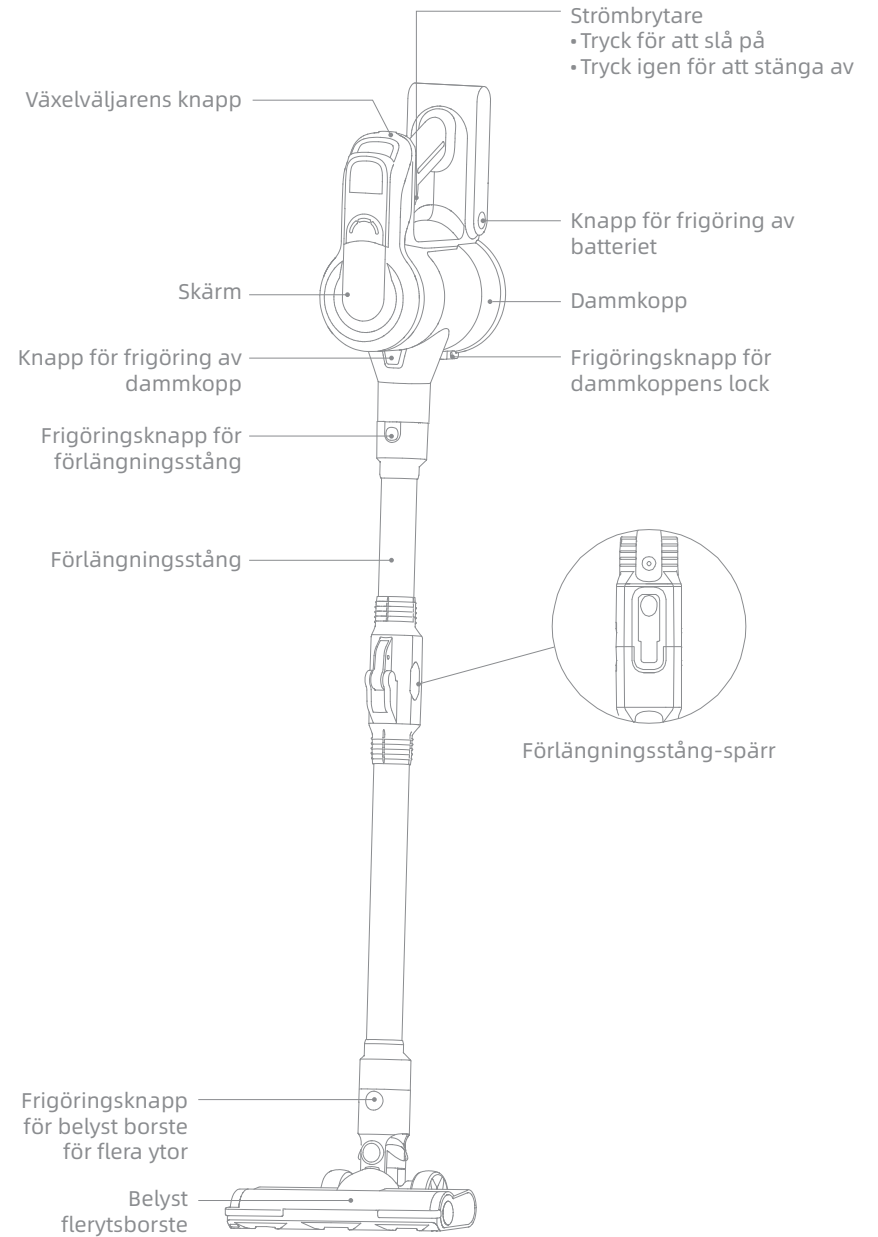
Motordriven miniborste

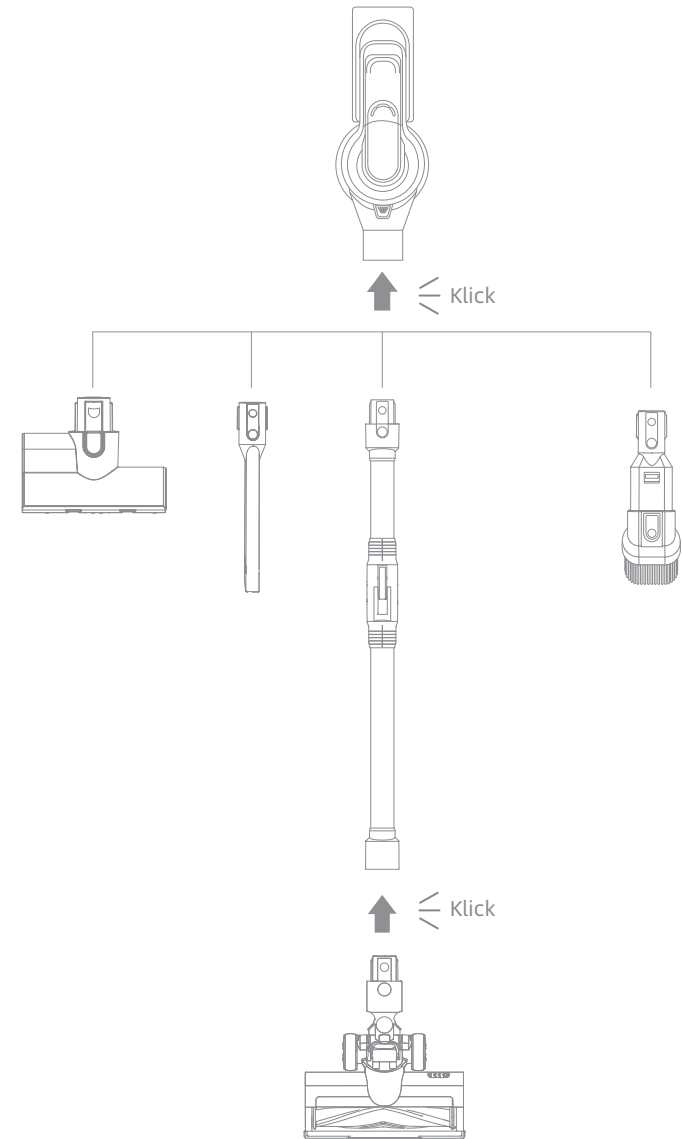
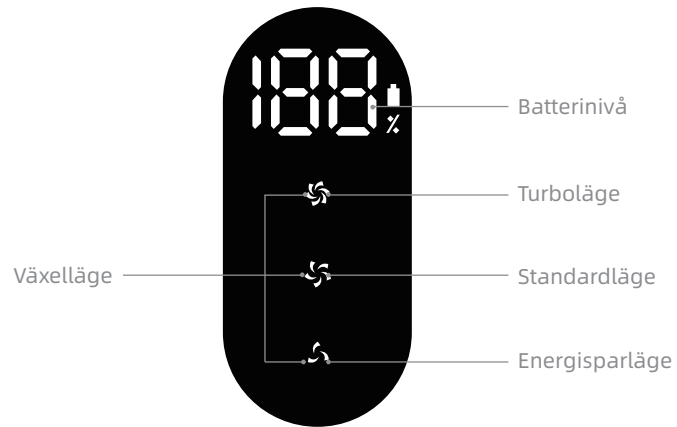


Tillbehörssats (skruv 2 + expansionsrör 3)

Obs: Bilderna i denna handbok tjänar endast som referens. Den faktiska apparaten kan skilja sig åt.

Namn på komponenter

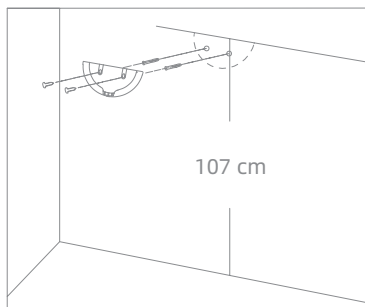




# Förvaring

## Installationsschema för väggfäste

1. Väggfästet ska vara plant och minst 107 cm från golvet.
2. Markera två hål på väggen på motsvarande höjd, borra sedan två hål med en bormaskin med ett 8 mm borr och sätt i pluggar i varje hål.
3. Rikta in placeringshålen på fästet med hålen på väggen. Fäst det på väggen med de medföljande skruvarna.

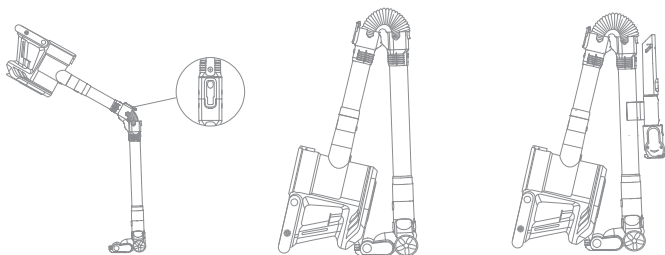


### Obs:

- Väggfästet är ett valfritt tillbehör. Du avgör själv om du vill installera det.
- Väggfästet ska installeras på en sval och torr plats. Före installationen ska du säkerställa att det inte ligger några kablar eller rör direkt bakom ytan där fästet ska monteras.

## Installationsöversikt för vikbar förvaring

1. Tryck på förlängningsstångens spärr för att fälla ihop dammsugaren.
2. Fäst tillbehörsfästet på den plats som visas på den hopfällbara förlängningsröret och fäst sedan den motoriserade miniborsten, det breda kombinationsmunstycket eller sprickmunstycket (välj två av de tre) på tillbehörsfästet i tur och ordning.



### Obs:

- För att förhindra att produkten välter ska den inte ställas upprätt.
- För att undvika att klämma händerna, ska du hålla i förlängningsröret när du lyfter dammsugaren.

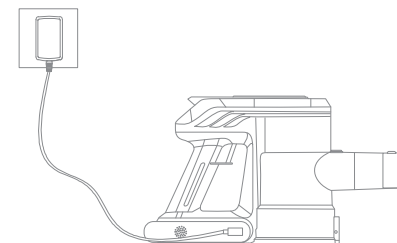
# Laddning

### Obs:

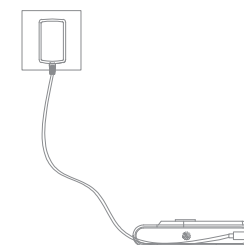
- Ladda dammsugaren helt innan du använder den för första gången.
- Det tar ungefär 4,5 timmar att fulladda batteriet.
- Om du använder Turbo-läge under en längre tid kommer batteriet att värmas upp, vilket ökar laddningstiden. Låt dammsugaren svalna i 30 minuter innan du laddar det.

## Laddningsmetod

Installera batteriet på dammsugaren och ladda det med laddaren.



Batteriet kan också laddas separat.

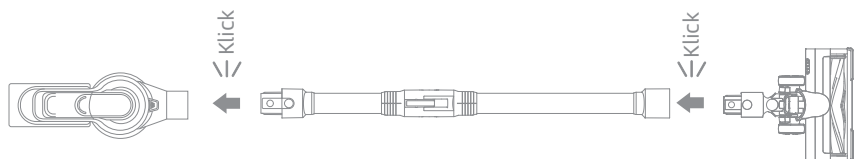


### Obs:

Dammsugaren måste laddas enligt illustrationen. Alla instruktioner i manualen om att ladda batteriet måste följas strikt. Om batteriet inte laddas ordentligt inom det angivna temperaturintervallet kan det skada batteriet.

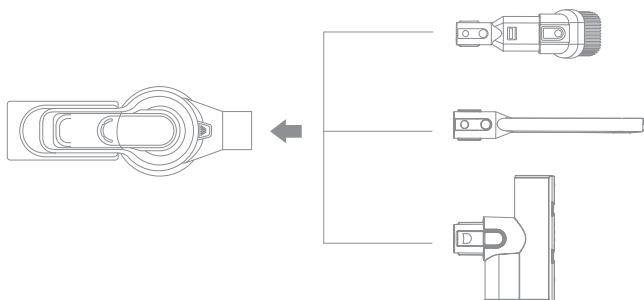
### Använda som vertikal dammsugare

- Anslut det hopfällbara förlängningsröret till den multifunktionella borsten med belysning och dammsugarens huvudenhet tills det hörs ett klick.
- Slå på enheten genom att trycka på strömknappen.



### Använda som handhållen dammsugare

Dammsugarenheten kan anslutas direkt till det breda kombinationsmunstycket, det smala munstycket eller den motoriserade miniborsten.



### Växla mellan olika nivåer

När enheten slås på är den inställd på energisparande sugkraft. Tryck kort på knappen för inställning av sugkraft för att justera sugkraften.

- ↻ Energisparläge
- ↻ Standardläge
- ↻ Turboläge



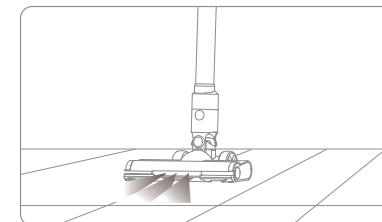
**Obs:**

Under drift visar displayen aktuell batterinivå och aktuell växelläge. När batterinivån är lägre än 20 % ska du ladda batteriet.

### Använda olika tillbehör

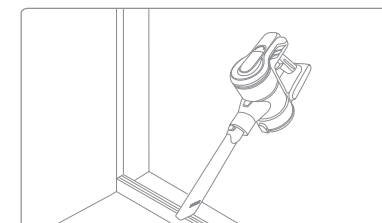
#### Belyst flerytsborste

När den belysande multiborsten är igång lyser LED-lampan på framsidan. När dammsugaren används roterar den lysande multiborsten kontinuerligt med hög hastighet. Stanna inte på samma ställe för länge, det kan skada golvet.



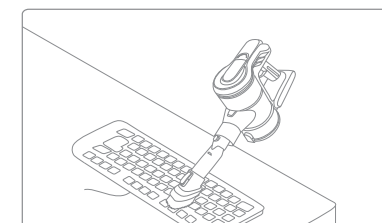
#### Smalt munstycke

Den kan användas för att ta bort damm i vägghörn, springor, dörr- och fönsterhörn samt grunda och smala utrymmen.



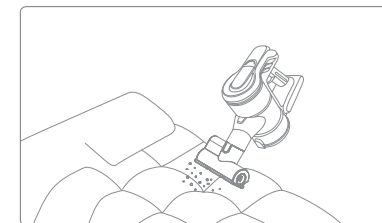
#### Brett kombinationsverktyg

Den kan användas för att dammsuga damm från skrivbord, tangentbord, soffspringor, hushållsapparater och andra ytor.



#### Motordriven miniborste

Den kan användas som verktyg för rengöring av mattor, soffor, madrasser etc. i hemmet.

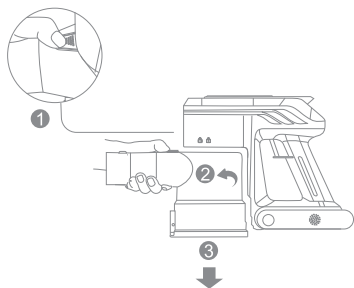


**Tips:**

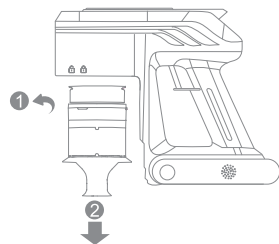
- Använd alltid originaldelar för att undvika att garantin upphör att gälla.
- Om filtret är igensatt slutar dammsugaren att fungera kort efter att den har startats. Rengör filtret för att återställa funktionen. Innan du rengör dammbehållaren ska du kontrollera att kontakten är urkopplad och att dammsugarens strömbrytare är i läge "OFF".
- Om dammsugaren inte används under en längre tid ska du ladda den helt, dra ur nätsladden och förvara den i en sval och fuktfri miljö, undvik direkt solljus. För att undvika överdriven urladdning av batteriet ska du ladda batteriet minst en gång var tredje månad.

**Rengöring av dammbehållare, luftintagsfilter och cyklonseparator**

1. Tryck på dammbehållarens frigöringsknapp och ta bort behållaren från dammsugaren.



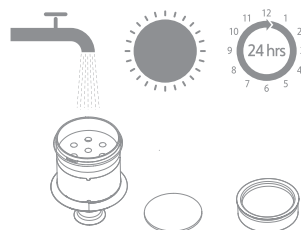
2. Håll fast cyklonseparatorn och vrid den medurs för att ta bort den från dammsugaren.



3. Ta bort luftintagsfiltret från cyklonseparatorn.



4. Skölj cyklonseparatorn och luftintagsfiltret tills de är rena. Låt dem lufttorka i minst 24 timmar efter rengöring.



**OBS:**

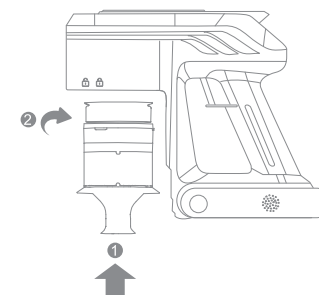
- Vi rekommenderar att du torkar av dammbehållaren med en urvriden trasa minst en gång i månaden.
- Det rekommenderas att rengöra förfiltret var tredje månad och komponenterna i cyklonsystemet var sjätte månad.
- För din hälsas skull rekommenderas att du tömmer dammbehållaren efter varje dammsugning.

**Installation av dammbehållare, luftintagsfilter och cyklonseparator**

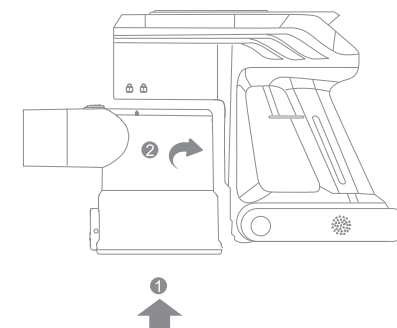
1. Sätt tillbaka luftinloppsfiltret i cyklonseparatorn.



2. Håll fast cyklonseparatorn och vrid den moturs på dammsugaren.

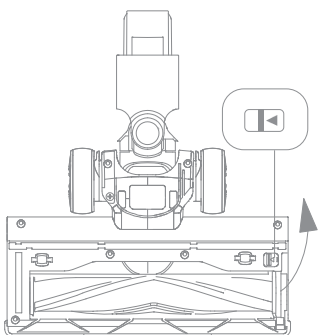


3. Rikta in dammbehållaren mot spåret på dammsugaren och vrid den långsamt tills dammbehållaren klickar på plats.

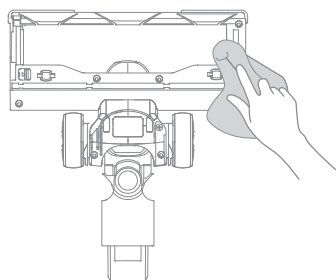


### Belyst flerytsborste

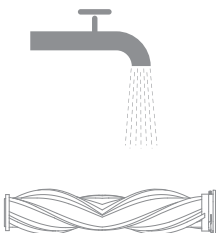
1. Vrid låsknappen på rullborsten i pilens riktning och lyft samtidigt upp rullpressplattan, ta sedan ut rullen.



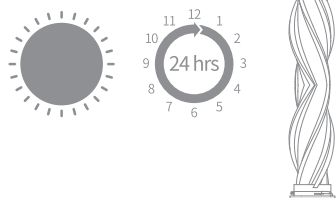
2. Om hår eller trådliknande material har fastnat i rullborsten kan de klippas bort med en sax. Torka bort damm från spåret och det genomskinliga locket med en torr trasa eller servett. Torka av innan användning.



3. Skölj borstvalsens. Om den är smutsig kan du skölja med rent vatten tills den är ren.

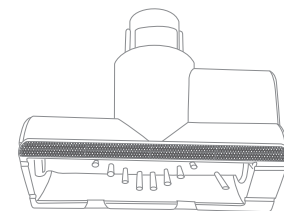
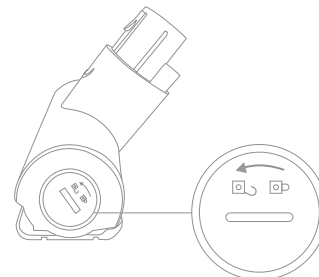


4. Ställ borstvalsens upprätt i minst 24 timmar tills den är helt torr.

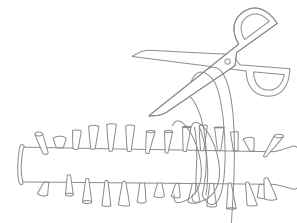


### Motordriven miniborste

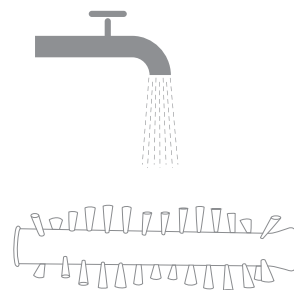
1. Använd ett mynt eller något annat föremål med liknande form för att vrida låset moturs tills du hör ett klick, och dra sedan ut rullen.



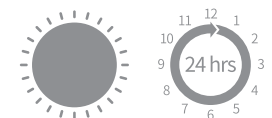
2. Om hår eller trådliknande material har fastnat i rullborsten kan de klippas bort med en sax. Torka av spåret och det genomskinliga locket med en torr trasa eller servett.



3. Om valsen är smutsig kan du skölja den med rent vatten.



4. Ställ valsen upprätt i minst 24 timmar tills den är helt torr.



Dammsugarkropp			
Modell	VJ74E	Laddningstid	Cirka 4,5 timmar
Nominell effekt	450 W	Nominell spänning	25,9 V $\equiv$
Belyst flerytsborste			
Modell	VJ74E		
Nominell effekt	15 W	Nominell spänning	25,9 V $\equiv$
Batteri			
Modell	HC-21Y-1	Nominell spänning	25,9 V $\equiv$
Nominell kapacitet	2 500 mAh	Nominell kapacitet	2 500 mAh
Energi	64,75 Wh		
Motordriven miniborste			
Modell	VJ74E		
Nominell effekt	15 W	Nominell spänning	25,9 V $\equiv$
Laddare			
Modell	CZH015310060EUWQ Shenzhen CHANZEHO Technology Co., Limited.	Genomsnittlig aktiv effektivitet	85,15 %
Inmatning	100-240 V~50/60 Hz 0,5 A MAX	Effektivitet vid låg belastning (10 %)	79,65 %
Uteffekt	31 V $\equiv$ 0,6 A 18,6 W	Strömförbrukning utan belastning	0,1 W
	Avstängd (dammsugare)	Standby (laddare)	Standby (dammsugare + laddare)
Strömförbrukning	$\leq 0,5$ W		
Tid att gå in i tillståndet	$\leq 20$ min.		

Litiumjonbatteripaketet innehåller ämnen som är skadliga för miljön. Innan du kasserar dammsugaren bör du ta bort batteripaketet och kassera eller återvinna det i enlighet med lokala lagar och förordningar i det land eller den region det används i.

Apparaten måste kopplas från strömförsörjningen när batteriet tas bort. Förvara batterier utom räckhåll för barn. Stoppa aldrig batterier i munnen. Vid förtäring, kontakta din läkare eller giftinformationscentralen.

Om batteriet börjar läcka vätska får vätskan inte vidröras. Om kontakt inträffar av misstag, skölj med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen, sök omedelbart läkarhjälp. Vätska som sprutar ut från batteriet kan orsaka irritation eller brännskador.

**Viktigt**

Om dammsugaren fungerar onormalt, stäng av apparaten och koppla bort strömmen!

Fel	Möjliga orsaker	Metod för felsökning
Dammsugaren fungerar inte	Låg batterinivå	Ladda enheten
Dammsugaren har ingen eller liten sugkraft	Dammbehållaren är full	Töm dammbehållaren
	Dammbehållaren eller separatorfiltret är inte korrekt monterat	Montera om dammbehållaren eller separatorfiltret
Det finns ett uppenbart dammläckage från dammsugaren	Dammbehållaren är full	Töm dammbehållaren
	Dammbehållaren eller separatorfiltret är inte korrekt monterat	Montera om dammbehållaren eller separatorfiltret
Valsborsten slutar rotera	Valsborsten har fastnat eller trasslat in sig och skyddsanordningen aktiveras	Rengör det elektriska rengöringshuvudet från trassel
Luftkanalen eller dammbehållarens filterelement är blockerat, maskinen slutar fungera, indikatorlampan E7 och felvarningslampan fortsätter att blinka och maskinen stängs av efter 10 sekunder	För många eller för stora partiklar av skräp sugas in	Rengör dammbehållaren och filterelementet i maskinen
Driftstiden förkortas efter laddning	Laddningstiden är otillräcklig	Ladda produkten helt
	Batteriet är gammalt	Köp ett originalbatteri för att byta ut det gamla

## Felsökning

Om dammsugaren inte fungerar som den ska visas ett felmeddelande på skärmen. Se felsökningstabellen för att hitta din lösning.

Om någon av felkoderna från E2/E4/E6/E7 visas på bildskärmen bör du kontakta vår eftermarknadsservice för reparation.

E2: Motorns kortslutningsskydd

E4: Rullborsten har fastnat

E6: Felaktig laddare har använts

E7: Batteriet och motorn är frånkopplade, motorn är defekt eller HEPA-filtret är igensatt

## WEEE-information



Alla apparater som bär denna symbol räknas som elektrisk/elektronisk utrustning (WEEE enligt direktiv 2012/19/EU) och får inte slängas med osorterat hushållsavfall. Istället bör du skydda människors hälsa och miljön genom att överlämna din uttjänta utrustning till en lämplig återvinningscentral som har utsetts av berörda myndigheter för hantering av avfall från elektrisk och elektronisk utrustning. Korrekt avfallshantering och återvinning hjälper till att förhindra potentiella negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa. Kontakta installatören eller lokala myndigheter om du vill ha mer information om platsen samt villkoren för sådana insamlingsställen.

## Sikkerhedsinstruktioner

LÆS ALLE INSTRUKTIONER FØR BRUG (DETTE APPARAT). Hvis advarselne og instruktionerne ikke følges, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.


**Advarsel** — For at reducere risikoen for brand, elektrisk stød eller personskade:

- Dette apparat er kun til indendørs brug.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og derover og personer med fysiske, sensoriske, intellektuelle mangler eller begrænset erfaring eller viden under opsyn af en forælder eller værge for at sikre sikker drift og for at undgå enhver risiko for farer. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Støvsugeren er ikke et legetøj. Børn må ikke lege med eller betjene dette apparat. Vær forsigtig, når du bruger støvsugeren i nærheden af børn. Lad ikke børn rengøre eller vedligeholde støvsugeren, medmindre de er under opsyn af en forælder eller værge.
- Brug ikke støvsugeren udendørs eller på våde overflader. Brug kun støvsugeren på tørre indendørs overflader. Rør ikke ved stikket eller nogen del af støvsugeren med våde hænder.
- For at reducere risikoen for brand, eksplosion eller personskade skal du sikre dig, at lithiumbatteriet og forsyningsledningen er ubeskadiget før brug. Brug ikke støvsugeren, hvis enten lithiumbatteriet eller ledningen er beskadiget.
- Børsterne, batteriet, forlængerstangen og støvsugeren er elektrisk ledende og de må ikke nedsænkes i vand eller anden væske. Sørg for at tørre alle filtre efter rengøring.
- For at undgå personskader fra bevægelige dele, skal du altid slukke støvsugeren, før du rengør disse dele. Disse dele skal alle monteres rigtigt, før støvsugeren tages i brug.
- Brug ikke støvsugeren til at opsuge brændbare væsker såsom benzin eller blegemiddel, ammoniak, afløbsrens eller andre væsker.
- Brug ikke støvsugeren til at opsamle gipsplader, aske som pejseaske eller rygende eller brændende materialer som kul, cigaretskod eller tændstikker.
- Kontroller området, der skal rengøres, før brug. For at forhindre, at åbningerne blokeres, skal du rydde større papirstykker, papirkugler, plastikklude eller skarpe genstande (såsom glas, søm, skruer, mønter osv.) og enhver genstand, der er større end åbningerne.
- Hold hår, løstsiddende tøj, fingre og andre dele af kroppen væk fra støvsugerens åbninger og bevægelige dele. Ret ikke slangen, staven eller værktøjet mod dine øjne eller ører, og put dem ikke i munden.
- Stik ikke genstande ind i støvsugerens åbninger. Brug ikke støvsugeren med blokerede åbninger. Hold den fri for støv, fnug, hår eller andre genstande, som kan reducere luftstrømmen.
- Lad ikke støvsugeren hvile mod en stol, et bord eller en anden ustabil overflade, da dette kan føre til personskader eller beskadigelse af apparatet. Hvis støvsugeren går i stykker eller holder op med at virke, bedes du kontakte vores autoriserede serviceafdeling. Forsøg aldrig at skille apparatet ad selv.
- ALLE instruktioner i manualen til genopladning af batteriet skal følges nøje. Hvis batteriet ikke oplades korrekt inden for det angivne temperaturområde, kan det beskadige batteriet.

- Brug kun tilbehør og reservedele anbefalet af producenten.
- Sørg for, at støvsugeren er slukket og afbrudt fra lysnettet, hvis det ikke skal bruges i en længere periode, og før der udføres vedligeholdelse eller reparationer.
- Vær ekstra forsigtig, når du bruger støvsugeren til at rengøre trapper.
- Undlad at installere, oplade eller bruge dette apparat udendørs, på badeværelser eller omkring en pool.
- Advarsel om brandfare: Påfør ikke nogen form for duft på støvsugerens filter. Disse typer produkter er kendt for at indeholde brandfarlige kemikalier, som kan få støvsugeren til at antænde.
- Brug kun den godkendte batteritype (Model HC-21Y-1). Brug ikke en batteripakke, som ikke er genopladelig. I modsat fald, kan lithium-ion-batteriet antændes.
- Brug kun den originale oplader (Model CZH015310060EUWQ). I modsat fald, kan lithium-ion-batteriet antændes.
- Hvis batterimaterialet lækker, skal alle personer forlade området, indtil batterierne er afkølet og dampene forsvinder.
- Sørg for maksimal ventilation for at fjerne farlige gasser og undgå hud- og øjenkontakt eller indånding af dampe.
- Fjern spildt væske med et absorberende materiale, og afbrænd affaldet.
- Må ikke bruges og opbevares i ekstremt varme eller kolde omgivelser (under 0°C / 32°F eller over 40°C / 104°F). Oplad den trådløse støvsuger ved temperaturer over 0°C / 32°F og under 40°C / 104°F.
- Batteriernes poler må ikke kortsluttes.
- Hvis strømkablet bliver beskadiget, skal det udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå fare.

 Kun til indendørs brug

 Klasse II-udstyr

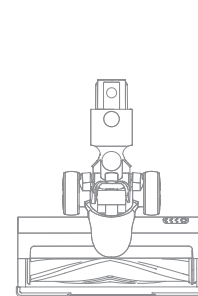
 JT25A tidsforsinket miniaturesikring  
hvor JT25A er symbolet for tid/strøm-karakteristikken

Vi, Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., erklærer hermed, at dette udstyr er i overensstemmelse med gældende direktiver og europæiske normer og tillæg. Hele EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på følgende internetadresse: <https://global.dreametech.com>

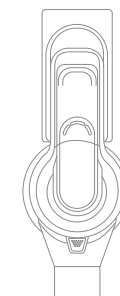
Hele e-vejledningen kan findes på <https://global.dreametech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

# Produktoversigt

## Tilbehørsliste



Børste til flere overflader med lys



Støvsugerkrop



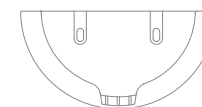
Fugemundstykke



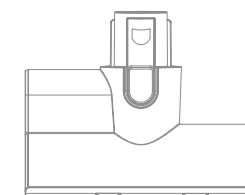
Bredt kombinationsværktøj



Forlængerstang



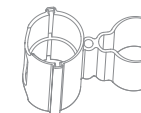
Vægmontering



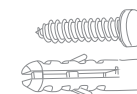
Motoriseret minibørste



Batteripakke



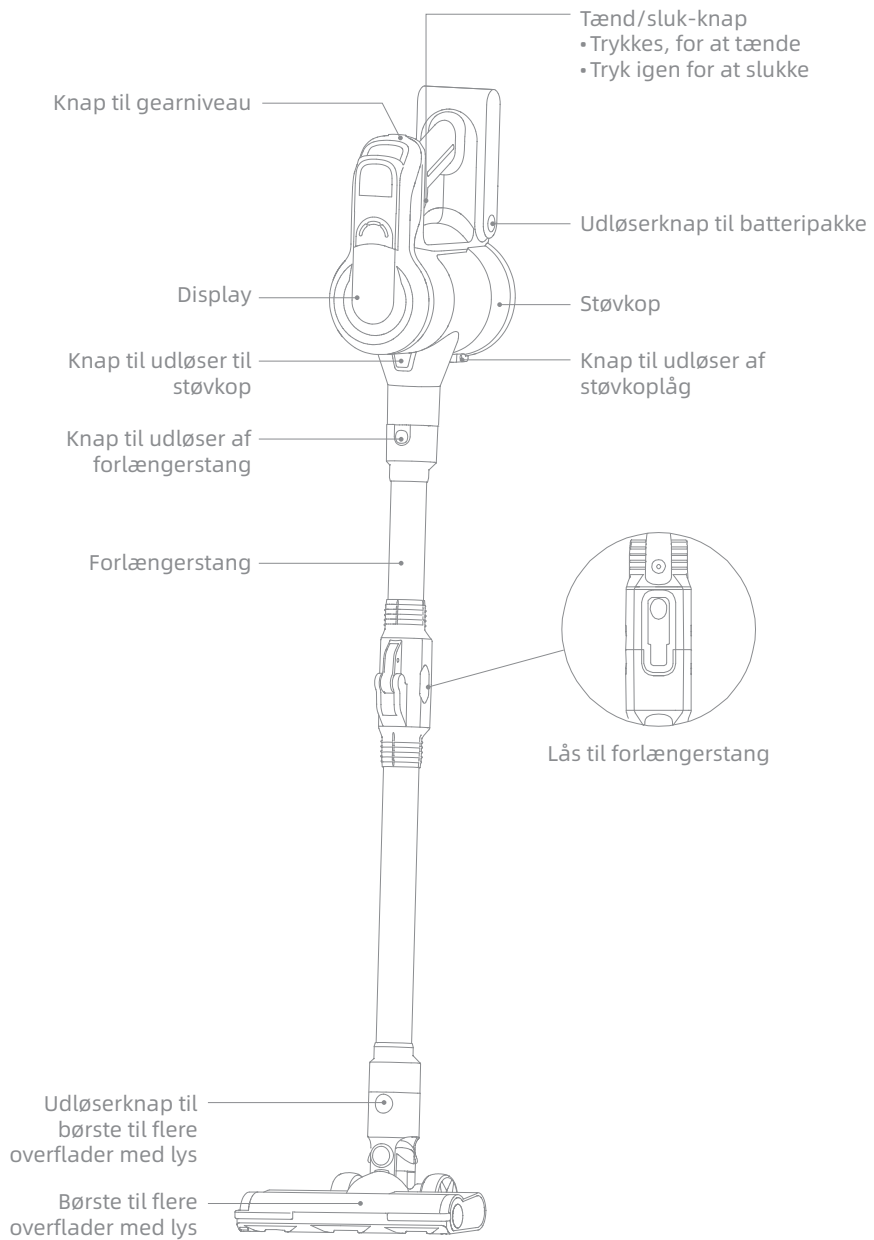
Opbevaring af tilbehør



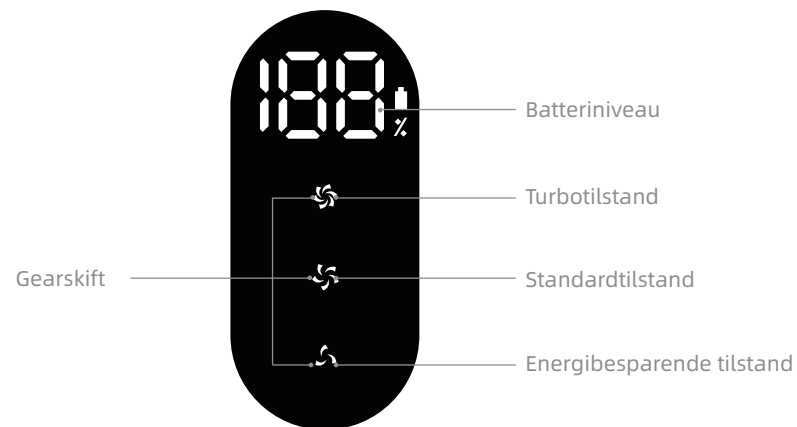
Tilbehørssæt  
(skrue 2 + ekspansionsrør 3)

**Bemærk:** Alle billederne i denne vejledning er kun vejledende. Det faktiske apparat kan afvige.

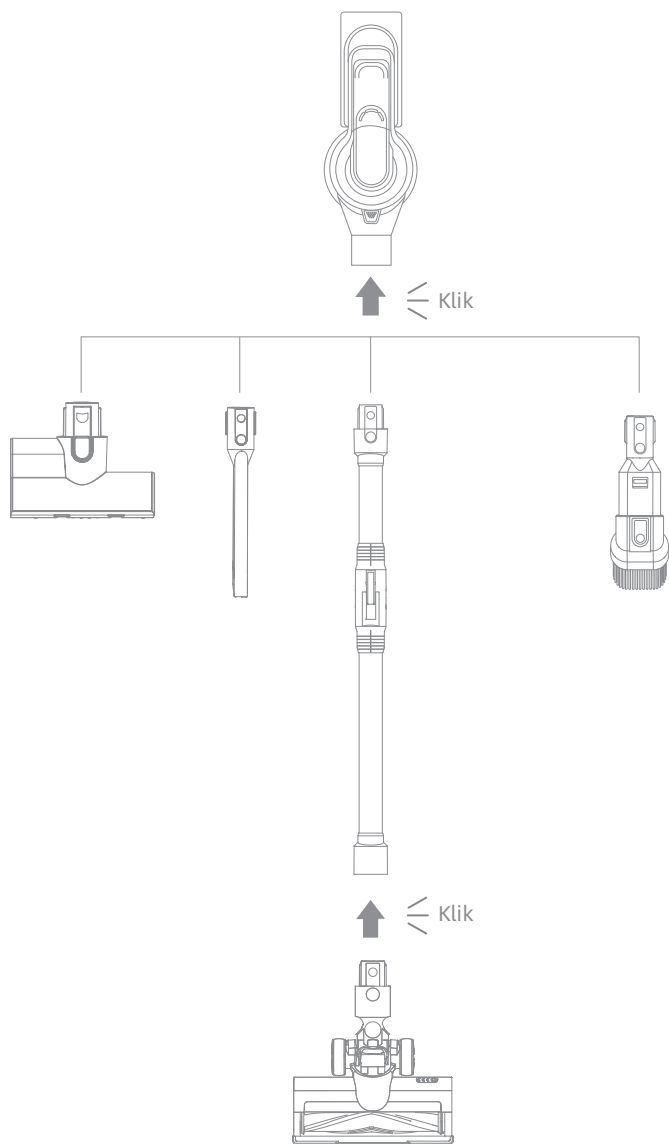
**Komponentnavne**



**Introduktion af skærmen**

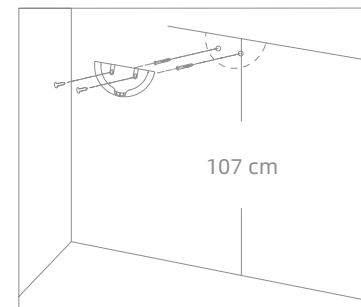


## Diagram over samling af støvsugeren



## Diagram over vægmonteringen

1. Vægophæng skal være i vater og mindst 107 cm fra jorden.
2. Marker to positioneringshuller på væggen i den tilsvarende højde, bor derefter to huller med en boremaskine med et 8 mm bor, og sæt rawlplugs i hvert hul.
3. Sørg for at positionshullerne på ophænget passer med hullerne i væggen. Spænd ophænget fast på væggen med de medfølgende skruer.

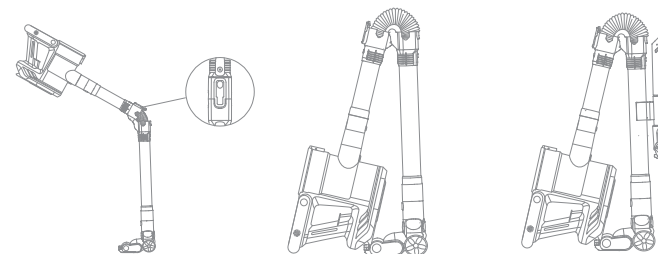


### Bemærk:

- Vægophæng er ekstraudstyr. Det kan bruges efter behov.
- Vægophæng skal installeres et køligt og tørt sted. Før du monterer vægophænget, skal du sørge for at der ikke er nogen elektriske ledninger eller rør i rummet direkte bag monteringsstedet.

## Installationsdiagram for foldbar opbevaring

1. Tryk på forlængerstangens lås for at folde støvsugeren sammen.
2. Fastgør tilbehørsbeslaget til den viste position på det foldbare forlængerrør, og fastgør derefter den motoriserede minibørste, det brede kombinationsværktøj eller fugemundstykket (vælg to af tre) til tilbehørsbeslaget i rækkefølge.



### Bemærk:

- For at forhindre risikoen for at vælte må produktet ikke placeres oprejt.
- For at undgå at klemme hænderne skal du holde fast i forlængerstangen, når du løfter støvsugeren.

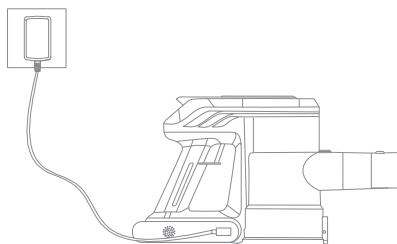
# Opladning

## Bemærk:

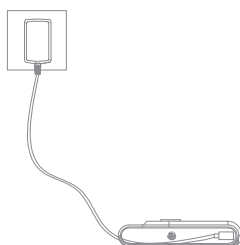
- Oplad støvsugeren helt, før du bruger den første gang.
- Det tager ca. 4,5 timer at lade batteriet helt op.
- Støvsugning på Turbo-funktionen i længere tid ad gange gør batteriet varmere, hvilket øger opladningstiden. Lad støvsugeren køle af i 30 minutter, før den oplades.

## Opladningsmetoder

Installer batteripakken på støvsugeren, og oplad den med opladeren



Batteripakken kan også oplades separat.



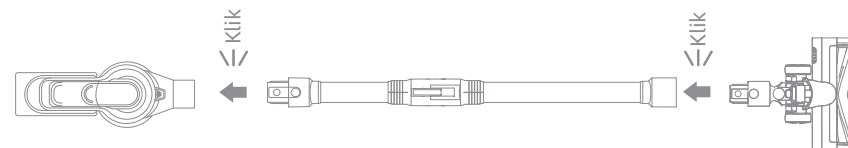
## Bemærk:

Støvsugeren skal oplades som vist på illustrationen. Alle instruktioner i manualen til genopladning af batteriet skal følges nøje. Hvis batteriet ikke oplades korrekt inden for det angivne temperaturområde, kan det beskadige batteriet.

# Sådan bruger du apparatet

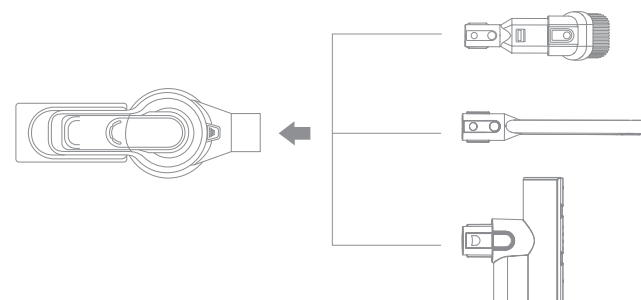
## Bruges som vertikal støvsuger

- Tilslut det foldbare forlængerrør til børste til flere overflader med lys og hovedstøvsugerenheden, indtil du hører et klik.
- Tryk på tænd/sluk-knappen for at tænde apparatet.



## Bruges som håndstøvsuger

Støvsugerens hovedenhed kan tilsluttes direkte til det brede kombinationsværktøj, fugemundstykket eller den motoriserede minibørste.



## Skift mellem forskellige niveauer

Når apparatet er tændt, indstilles sugeniveauet som standard til energibesparende. Tryk kort på gearskifteknappen for at justere sugekraften.

- ↶ Energibesparende tilstand
- ↷ Standardtilstand
- ↸ Turbotilstand



Knap til gearniveau



## Bemærk:

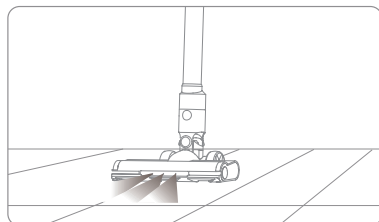
Under drift viser displayet det aktuelle batteriniveau og det aktuelle gear. Når batteriniveauet er lavere end 20 %, skal du oplade det.

# Sådan bruger du apparatet

## Brug af forskelligt tilbehør

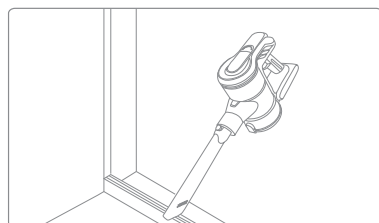
### Børste til flere overflader med lys

Mens børsten til flere overflader med lys arbejder, lyser LED'en foran. Når støvsugerens bruges, roterer børste til flere overflader med lys kontinuerligt med høj hastighed. Bliv ikke på det samme sted for længe, da dette kan beskadige gulvoverfladen.



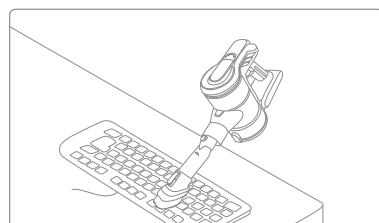
### Fugemundstykke

Den kan bruges til at rengøre støv i væghjørner, sprækker, dør- og vindueshjørner samt snævre og smalle steder.



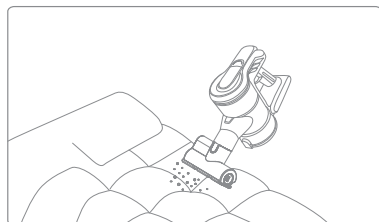
### Bredt kombinationsværktøj

Den kan bruges til at støvsuge støv fra skriveborde, tastaturer, sofaer, husholdningsapparater og andre overflader.



### Motoriseret minibørste

Den kan bruges som et værktøj til rengøring af tæpper, sofaer, madrasser osv.



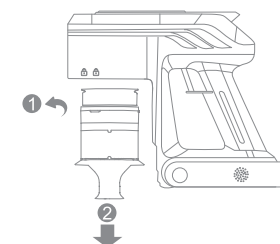
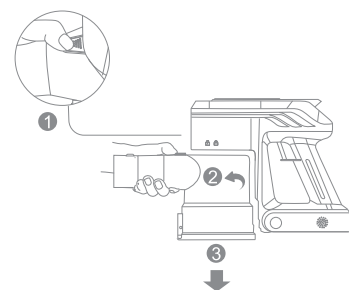
# Pleje og vedligeholdelse

## Tip:

- Brug altid originale dele for at undgå at garantien bortfalder.
- Hvis filteret er tilstoppet, vil støvsugerens stoppe med at virke kort efter, at den er tændt. Rengør filteret for at genoprette funktionen. Før du rengør støvkoppen, skal du kontrollere, at stikket er taget ud, og at støvsugerens tænd/sluk-knap er blevet efterladt i slukket positionen.
- Hvis støvsugerens ikke bruges i længere tid, skal du oplade den helt, tage netledningen ud og opbevare den et køligt og luftfugtigt sted. Undgå direkte sollys. For at undgå overdreven batteriafladning skal du oplade batteriet mindst én gang hver tredje måned.

## Rengøring af støvkop, luftindtagsfilter og cyklonseparatorsamling

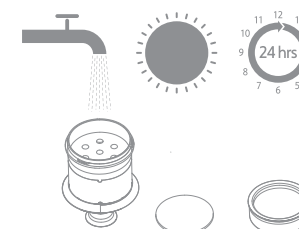
1. Tryk på udløserknappen til støvkoppen, og fjern støvkoppen fra støvsugerens.
2. Hold cyklonseparatorsamlingen, og drej den med uret for at fjerne den fra støvsugerens.



3. Fjern luftindtagsfilteret fra cyklonseparatorsamlingen.



4. Skyl cyklonseparatorsamlingen og luftindtagsfilteret, indtil de er rene. Efter rengøring skal den lufttørres i mindst 24 timer.



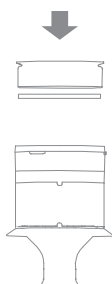
## Bemærk:

- Det anbefales at tørre støvkoppen af med en opvredet klud mindst én gang om måneden.
- Det anbefales at rengøre forfilteret hver 3. måned og komponenterne i cyklonsystemet hver 6. måned.
- Af hensyn til dit helbred anbefales det at tømme støvkoppen efter hver støvsugning.

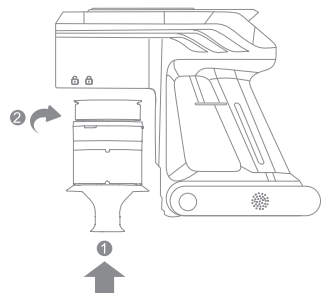
## Pleje og vedligeholdelse

### Montering af støvkoppen, luftindtagsfilteret og cyklonseparatorsamling

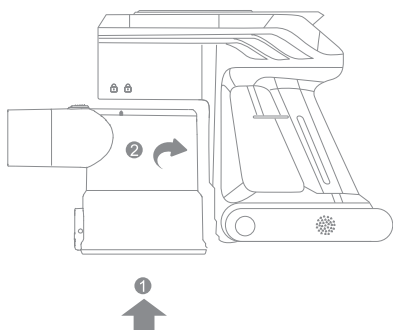
1. Sæt indtagsfilteret tilbage i cyklonseparatorsamlingen.



2. Hold cyklonseparatorsamlingen, og drej den mod uret på støvsugeren.



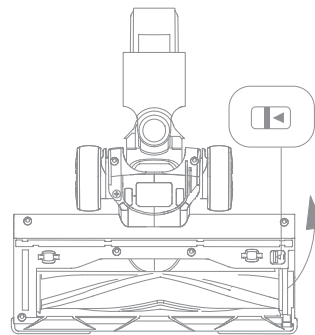
3. Justér støvkoppen med åbningen på støvsugeren, og drej den forsigtigt, indtil den klikker fast.



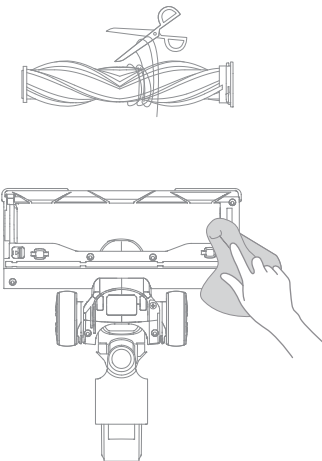
## Pleje og vedligeholdelse

### Børste til flere overflader med lys

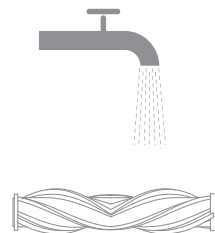
1. Drej låseknappen på rullebørsten i pilens retning, og løft samtidig rullens trykplade, og tag derefter rullen ud.



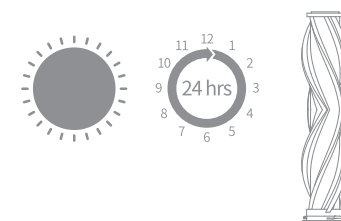
2. Hvis hår eller trådlignende materialer vikles ind i rullebørsten, kan de klippes af med en saks. Tør støvet af rillen og det gennemsigtige låg med en tør klud eller serviet. Tør det helt af før brug.



3. Skyl børsterullen. Skyl med rent vand, hvis den er snavset, indtil den er ren.

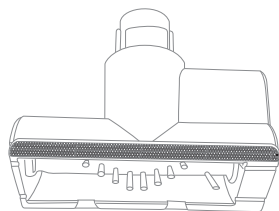
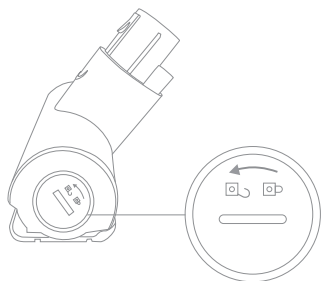


4. Stil børsterullen oprejst i mindst 24 timer, indtil den er helt tør.

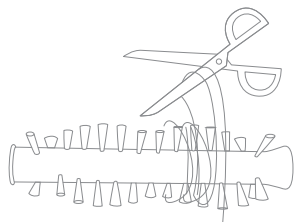


## Motoriseret minibørste

1. Brug en mønt eller en anden lignende genstand til at dreje låsen mod uret, indtil du hører et klik, og træk derefter rullen ud.



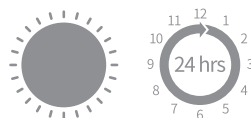
2. Hvis hår eller trådlignende materialer vikles ind i rullebørsten, kan de klippes af med en saks. Tør åbningen og det gennemsigtige dæksel af med en tør klud eller serviet.



3. Når den er snavset, skylles rullen med rent vand, indtil den er ren.



4. Stil rullen oprejst i mindst 24 timer, indtil den er helt tør.



Støvsuger krop			
Model	VJ74E	Opladningstid	Cirka 4,5 timer
Nominal effekt	450 W	Nominal spænding	25,9 V $\equiv$
Børste til flere overflader med lys			
Model	VJ74E		
Nominal effekt	15 W	Nominal spænding	25,9 V $\equiv$
Batteripakke			
Model	HC-21Y-1	Nominal spænding	25,9 V $\equiv$
Nominal kapacitet	2500 mAh	Nominal kapacitet	2500 mAh
Energi	64,75 Wh		
Motoriseret minibørste			
Model	VJ74E		
Nominal effekt	15 W	Nominal spænding	25,9 V $\equiv$
Oplader			
Model	CZH015310060EUWQ Shenzhen CHANZEHO Technology Co., Limited.	Gennemsnitlig aktiv effektivitet	85,15%
Indgang	100-240 V~ 50/60 Hz 0,5 A maks.	Effektivitet ved lav belastning (10%)	79,65%
Udgang	31 V $\equiv$ 0,6 A 18,6 W	Strømforbrug uden belastning	0,1 W
	Slukket tilstand (støvsuger)	Standbytilstand (oplader)	Standbytilstand (støvsuger+oplader)
Strømforbrug	≤ 0,5 W		
Tid til aktivering af tilstanden	≤ 20 min.		

Lithium-ion pakken indeholder stoffer, der er skadelige for miljøet. Før du bortskaffer støvsugeren, skal du fjerne batteripakken, derefter kassere den eller genbruge den i overensstemmelse med lokale love og regler i det land eller område, den bruges i.

Apparatet skal være afbrudt fra strømforsyningen, når batteriet fjernes. Opbevar batterier utilgængeligt for børn. Batterier må aldrig puttes i munden. Hvis et batteri sluges, skal du straks søge lægehjælp.

Hvis batteriet begynder at lække væske, skal du undgå al kontakt med batterivæsken. Hvis du kommer i kontakt med batterivæsken, skal du skylle området med vand. Søg straks lægehjælp, hvis væske kommer i kontakt med øjnene. Væske, der sprøjter ud fra batteriet, kan forårsage irritation eller forbrændinger.

# Ofte stillede spørgsmål

## Vigtig bemærkning

Når støvsugeren fungerer unormalt, skal du slukke for apparatet og afbryde strømmen!

Fejl	Mulige årsager	Fejlfindingsmetode
Støvsugeren virker ikke	Lav batteristrøm	Oplad produktet
Støvsugeren har ingen eller lav sugekraft	Støvkoppen er fuld	Tøm affaldet i støvbeholderen
	Støvkoppen eller separatorfilteret er ikke installeret korrekt	Sæt støvkoppen eller separatorfilteret korrekt igen
Der er en tydelig støvlækage fra støvsugeren	Støvkoppen er fuld	Tøm affaldet i støvbeholderen
	Støvkoppen eller separatorfilteret er ikke installeret korrekt	Sæt støvkoppen eller separatorfilteret korrekt igen
Rullebørsten holder op med at rotere	Rullebørsten vikles ind eller sidder fast, og beskyttelsesanordningen starter	Rengør viklingerne i det elektriske støvsugerhoved
Luftkanalen eller støvkoppens filterelement er blokeret, maskinen holder op med at virke, E7-indikatorlampen og fejlindikatorlampen fortsætter med at blinke og slukker efter 10 sekunder	For mange eller for store affaldspartikler inhaleres	Rengør støvkoppen og filterelementet i maskinen
Servicetiden forkortes efter opladning	Opladningstiden er utilstrækkelig	Oplad venligst produktet helt
	Batteriet er gammelt	Køb et originalt batteri for at udskifte det

# Fejlfinding

Hvis støvsugeren ikke fungerer korrekt, vil displayet vise en fejlmeddelelse. Se fejlfindingstabellen for at finde din løsning.

Hvis en af fejlkoderne fra E2/E4/E6/E7 vises på skærmen, bedes du kontakte vores eftersalgsservice for reparation.

E2: Motorens kortslutningsbeskyttelse

E4: Børsterulle sidder fast

E6: Brugte den forkerte oplader

E7: Batteripakken og motoren er frakoblet, eller motoren er defekt, eller HEPA-ventilen er tilstoppet

## WEEE-oplysninger



Alle produkter, der bærer dette symbol, er affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE som i direktiv 2012/19/EU), som ikke må blandes med usorteret husholdningsaffald. I stedet bør du beskytte menneskers sundhed og miljøet ved at aflevere dit brugte udstyr til et udpeget indsamlingssted til genbrug af affald af elektrisk og elektronisk udstyr, udpeget af regeringen eller lokale myndigheder. Korrekt bortskaffelse og genbrug vil hjælpe med at forhindre potentielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers sundhed. Kontakt installatøren eller de lokale myndigheder for mere information om placeringen samt vilkår og betingelser for sådanne indsamlingssteder.

# Turvallisuusohjeet

LUE KAIKKI OHJEET ENNEN (TÄMÄN LAITTEEN) KÄYTTÖÄ. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen.

**Varoitus** — Tulipalon, sähköiskun ja loukkaantumisen riskin pienentämiseksi:

- Tämä laite on ainoastaan sisäkäyttöön.
- Tätä laitetta eivät saa käyttää alle 8-vuotiaat lapset tai henkilöt, joiden fyysinen, aisteihin liittyvä tai älyllinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla on vähän kokemusta tai tietoa laitteiden käytöstä. Näin varmistetaan laitteen turvallinen käyttö ja vältetään mahdolliset riskit. Lapset eivät saa tehdä puhdistus- ja huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa.
- Imuri ei ole lelu. Lapset eivät saa leikkiä laitteella tai käyttää sitä. Ole varovainen, kun käytät imuria lasten lähellä. Älä anna lasten siivota tai huoltaa imuria, elleivät heidän vanhempansa tai huoltajansa valvo heitä.
- Älä käytä imuria ulkona tai märillä pinnoilla. Käytä imuria ainoastaan sisätiloissa kuivilla pinnoilla. Älä koske pistotulppaan tai mihinkään imurin osaan märillä käsillä.
- Tulipalo-, räjähdys- tai loukkaantumisriskin pienentämiseksi varmista ennen käyttöä, että litiumakku ja virtajohto eivät ole vaurioituneet. Älä käytä imuria, jos litiumakku tai virtajohto on vaurioitunut.
- Harjat, akku, jatkovarsi ja imuri ovat sähköä johtavia, eikä niitä saa upottaa veteen tai muuhun nesteeseen. Varmista, että kuivaat kaikki suodattimet puhdistuksen jälkeen.
- Liikkuvien osien aiheuttamien vammojen välttämiseksi sammuta imuri ennen niiden puhdistamista. Nämä osat on asennettava asianmukaisesti ennen imurin käyttöä.
- Älä käytä imuria syttyvien tai palavien nesteiden, kuten bensiini, valkaisuaine, ammoniakki, viemärinpuhdistusaineet tai muut nesteet, keräämiseen.
- Älä käytä imuria kipsilevyn palojen, tuhkan, kuten tulisijan tuhkan tai savukkeiden tai palavien materiaalien, kuten hiilten, savuketumppien tai tulitikkujen, keräämiseen.
- Tarkasta siivottava alue ennen käyttöä. Vältä aukkojen tukkeutuminen siivoamalla pois isommat paperiroskat, muoviset liinat tai terävät esineet (kuten lasi, naulat, ruuvit, kolikot jne.) ja muut aukkoja suuremmat esineet.
- Pidä hiukset, löysät vaatteet, sormet ja muut kehon osat poissa imurin aukoista ja liikkuvista osista. Älä suuntaa letkua, vartta tai työkaluja silmiäsi tai korvasi kohti äläkä laita niitä suuhusi.
- Älä laita mitään esineitä imurin aukkoihin. Älä käytä imuria, kun jokin sen aukoista on tukossa. Pidä puhtaana pölystä, nukasta, hiuksista, karvoista ja muista mahdollisesti ilmavirtaa rajoittavista esineistä.
- Älä aseta imuria nojaamaan tuolia, pöytää tai muuta epävakaa pintaa vasten, koska tämä voi aiheuttaa vaurioita laitteelle tai henkilövahinkoja. Jos imuri vaurioituu kaatumisesta tai on muuten viallinen, ota yhteyttä valtuutettuun huoltoon. Älä koskaan yritä purkaa laitetta itse.
- Kaikkia ohjekirjan ohjeita akun lataamiseen täytyy noudattaa tiukasti. Virheellinen akun lataaminen määritetyllä lämpötila-alueella voi vaurioittaa akkua.
- Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia lisävarusteita ja korvaavia osia.
- Varmista, että imurin pistotulppa on irrotettu pistorasiasta, kun sitä ei käytetä pidempään aikaan sekä ennen huoltoja tai korjauksia.
- Ole erityisen varovainen, kun käytät imuria portaiden siivoamiseen.

- Älä asenna, lataa tai käytä laitetta ulkona, kylpyhuoneessa tai uima-altaan lähellä.
- Tulipalovaroitus: Älä levitä minkäänlaisia hajusteita imurin suodattimeen. Tämän tyyppisten tuotteiden tiedetään sisältävän syttyviä kemikaaleja, jotka voivat aiheuttaa imurin syttymisen.
- Käytä vain hyväksytyä akkutyyppeä (malli HC-21Y-1). Älä käytä ei-ladattavaa akkua. Tämän noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa litiumioniakun syttymisen.
- Käytä vain alkuperäistä laturia (malli CZH015310060EUWQ). Tämän noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa litiumioniakun syttymisen.
- Jos akun materiaalia on päässyt vuotamaan, poista henkilöt alueelta, kunnes akku on jäähtynyt ja höyryt haihtuneet.
- Poista vaaralliset kaasut järjestämällä mahdollisimman tehokas ilmanvaihto ja vältä iho- ja silmäkosketuksia tai höyryjen hengittämistä.
- Poista roiskunut neste imukykyisellä materiaalilla ja hävitä jäte.
- Älä käytä tai varastoi äärimmäisen kuumissa tai kylmissä ympäristöissä (alle 0 °C / 32 °F tai yli 40 °C / 104 °F). Lataa johdoton imuri yli 0 °C / 32 °F ja alle 40 °C / 104 °F lämpötilassa.
- Virtalähteitä ei saa oikosulkea.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, valmistajan, sen huoltoedustajan tai vastaavan pätevyuden omaavan henkilön on vaihdettava se vaaratilanteiden välttämiseksi.



Ainoastaan sisäkäyttöön



Luokan II varusteet

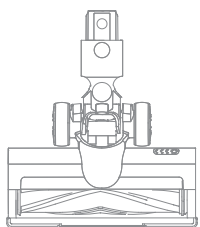


Aikaviiveminiisulake,  
jossa JT25A on aika/virta-ominaisuus

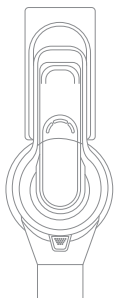
Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd vakuuttaa, että laite noudattaa sovellettavia eurooppalaisia direktiivejä, standardeja ja niiden lisäyksiä tai muutoksia. Täydellinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa <https://global.dreameotech.com>

Sähköinen käyttöopas on saatavilla osoitteessa <https://global.dreameotech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

Luettelo lisävarusteista



Valaiseva monipintaharja



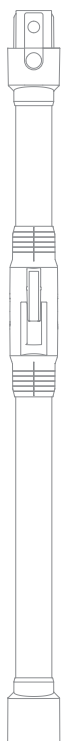
Imurirunko



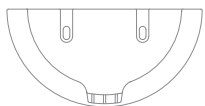
Rakosuulake



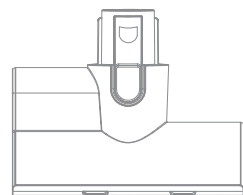
Wide Combination Tool



Jatkovarsi



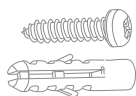
Seinäteline



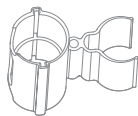
Motorized Mini-Brush



Akku



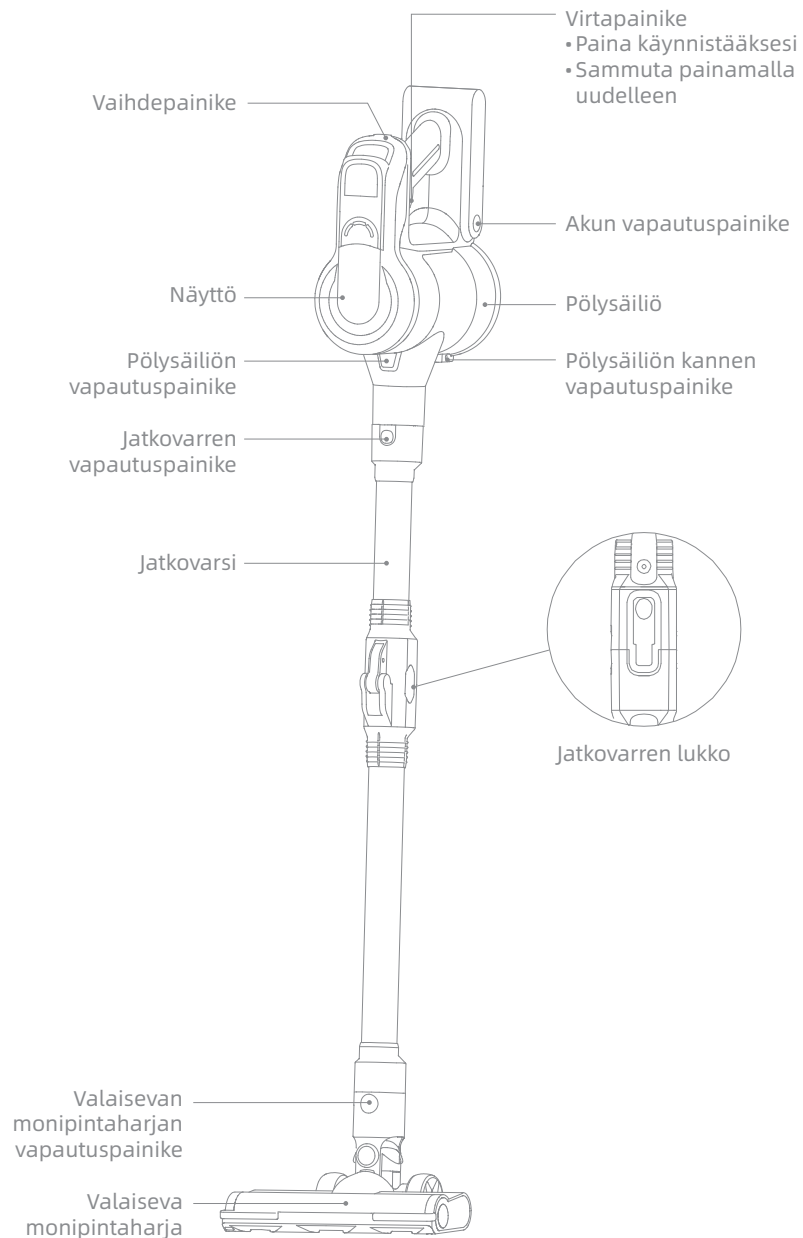
Lisävarustesetti (2 ruuvia + 3 jatkoputkea)



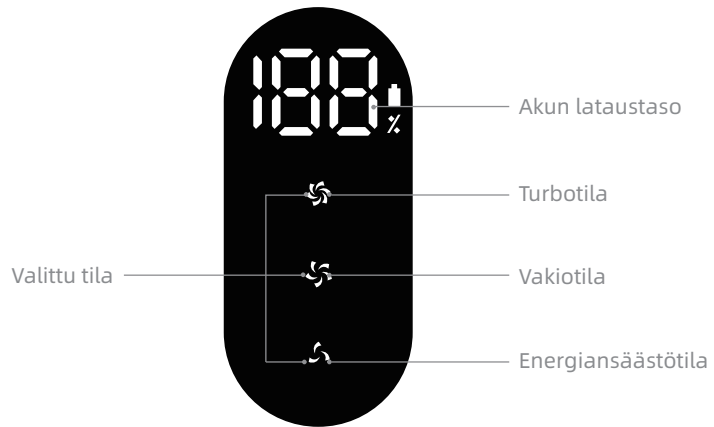
Lisävarusteiden kiinnike

**Huomautus:** Tämän käyttöoppaan kuvat ovat vain havainnollistavia. Todellinen laite voi olla erilainen.

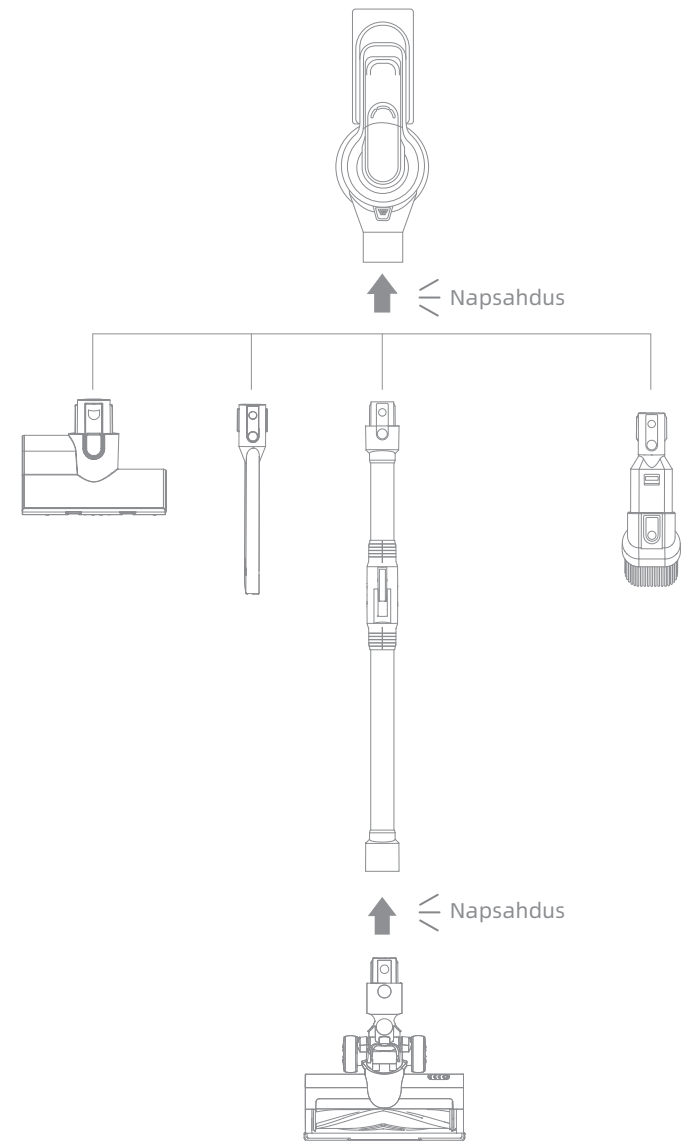
Osien nimitykset



Näyttöruudun esittely



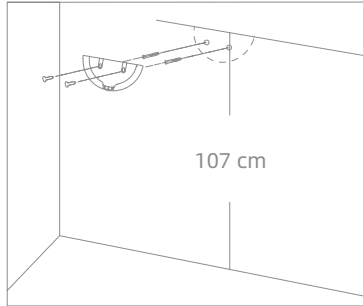
Imurin asennuskaavio



# Säilytys

## Seinätelineen asennuskaavio

1. Seinätelineen on oltava suorassa ja vähintään 107 cm:n korkeudella maasta.
2. Merkitse seinään kaksi asennusreikää samalle korkeudelle. Poraa sitten seinään kaksi reikää 8 mm:n poranterällä ja aseta kiinnitystulpat reikiin.
3. Kohdista telineessä olevat asennusreiät seinässä olevien reikien kanssa. Kiinnitä se seinään mukana toimitetuilla ruuveilla.

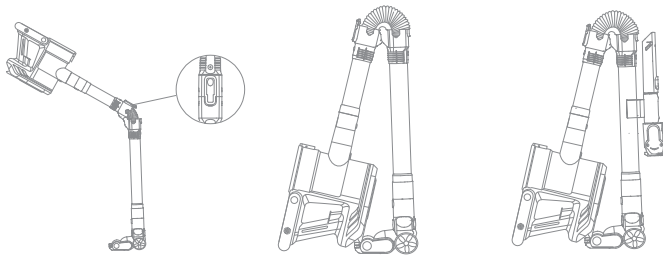


### Huomautus:

- Seinäteline on valinnainen lisävaruste. Voit asentaa sen tarpeidesi mukaan.
- Seinäteline on asennettava viileään ja kuivaan paikkaan. Varmista ennen asennusta, että suoraan telineen asennuspaikan takana olevassa tilassa ei ole sähköjohtoja tai putkia.

## Kaavio imurin taittamisesta säilytykseen

1. Paina jatkovarren lukkoa taittaaksesi imurin.
2. Aseta lisävarusteiden kiinnike taitettavaan jatkoputkeen kuvassa näkyvästä kohdasta. Kiinnitä sitten Motorized Mini-Brush -harja, Wide Combination Tool -yhdistelmätyökalu tai rakosuulake (valitse näistä kolmesta kaksi) lisävarusteiden kiinnikkeeseen tässä järjestyksessä.



### Huomautus:

- Laitteen kaatumisen välttämiseksi laitetta ei saa asettaa pystyasentoon.
- Jotta kätesi eivät jäisi osien väliin, pidä kiinni jatkovarresta imuria nostettaessa.

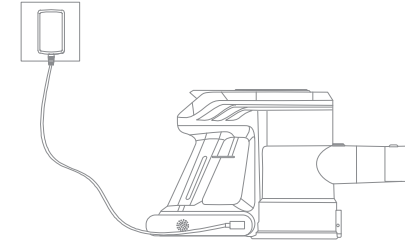
# Lataus

### Huomautus:

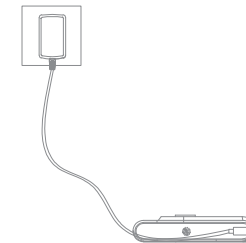
- Lataa imuri täyteen ennen sen ensimmäistä käyttökertaa.
- Täysi lataus vie noin 4,5 tuntia.
- Turbotilan käyttö pidemmän aikaa aiheuttaa akun lämpenemistä, mikä pidentää latausaikaa. Anna imurin jäähtyä 30 minuuttia ennen sen lataamista.

## Lataustapa

Asenna akku imuriin ja lataa se laturilla



Akun voi ladata myös erikseen.



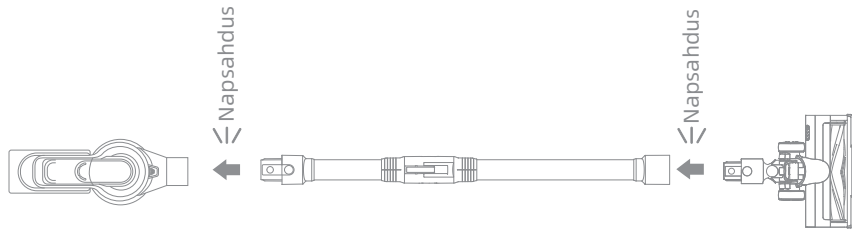
### Huomautus:

Imuri on ladattava kuvan mukaisesti. Kaikkia ohjekirjan ohjeita akun lataamiseen täytyy noudattaa tiukasti. Virheellinen akun lataaminen määritetyllä lämpötila-alueella voi vaurioittaa akkua.

# Käyttö

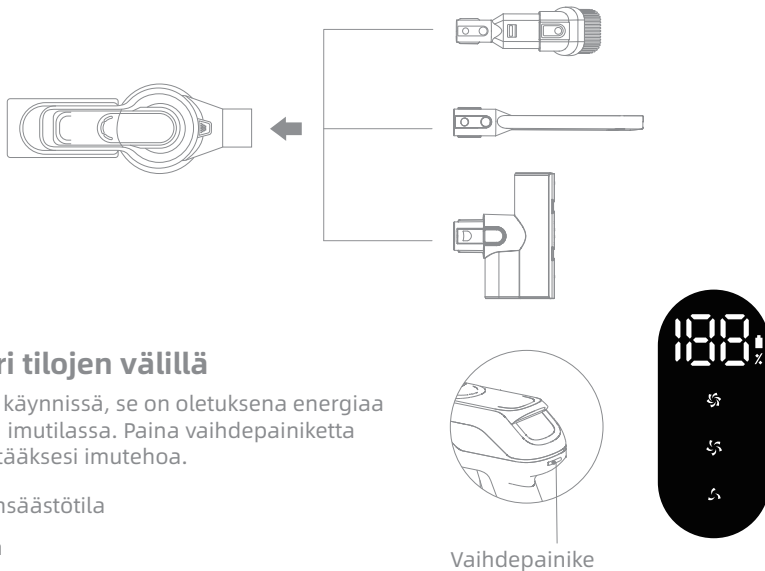
## Käyttö varsi-imurina

- Kiinnitä taittuva jatkoputki valaisevaan monipintaharjaan ja imurin runkoon, kunnes se naksahtaa.
- Käynnistä laite painamalla virtapainiketta.



## Käyttö rikkaimurina

Imurin runkoon voidaan kytkeä suoraan Wide Combination Tool -yhdistelmätyökalu, rakosuulake tai Motorized Mini-Brush -harja.



## Vaihto eri tilojen välillä

Kun laite on käynnissä, se on oletuksena energiaa säästävässä imutilassa. Paina vaihepainiketta lyhyesti säätääksesi imutehoa.

- ↳ Energiansäästötila
- ↳ Vakiotila
- ↳ Turbotila

## Huomautus:

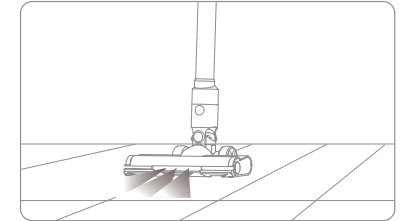
Käytön aikana näytöllä näkyy senhetkinen akun lataustaso ja valittu tila. Kun akun lataustaso on alle 20 %, lataathan akun ajoissa.

# Käyttö

## Eri lisävarusteiden käyttäminen

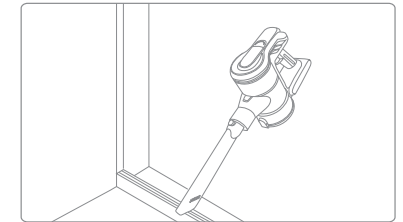
### Valaiseva monipintaharja

Kun valaiseva monipintaharja on toiminnassa, etuosan LED-valo palaa. Imuria käytettäessä valaiseva monipintaharja pyörii jatkuvasti suurella nopeudella. Älä pidä imuria samassa kohdassa liian pitkään, sillä lattiapinta saattaa vaurioitua.



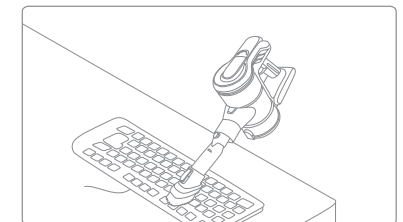
### Rakosuulake

Voidaan käyttää imuroimaan pölyä seinien nurkista, raoista, ovien ja ikkunoiden nurkista ja muista matalista ja kapeista paikoista.



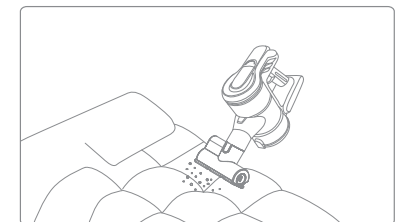
### Wide Combination Tool

Voidaan käyttää imuroimaan pölyä työpöydältä, näppäimistöä, sohvan raoista, kodinkoneista ja muilta pinnoilta.



### Motorized Mini-Brush

Voidaan käyttää puhdistamaan mattoja, sohvia, patjoja ym.



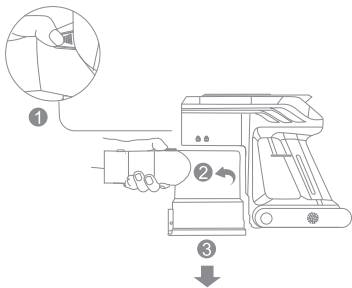
# Hoito ja ylläpito

## Vihjeitä:

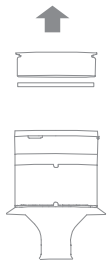
- Käytä aina aitoja osia, jotta takuu ei raukea.
- Jos suodatin tukkeutuu, imuri lakkaa toimimasta pian käynnistyksen jälkeen. Palauta imuri toimintaan puhdistamalla suodatin. Ennen pölysäiliön puhdistusta varmista, että pistotulppa on irrotettu ja imuri on kytketty pois päältä virtapainikkeesta.
- Jos imuria ei käytetä pitempään aikaan, lataa se täyteen, irrota virtajohto ja säilytä se viileässä, kuivassa paikassa poissa suorasta auringonvalosta. Akun ylipurkautumisen välttämiseksi lataa akku uudelleen vähintään kolmen kuukauden välein.

## Pölysäiliön, ilmansuodattimen ja syklonierotinkokoonpanon puhdistus

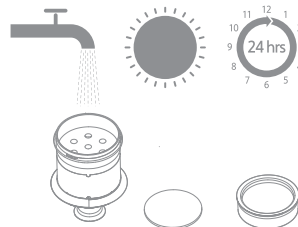
1. Paina pölysäiliön vapautuspainiketta ja irrota pölysäiliö imurista.
2. Ota kiinni syklonierotinkokoonpanosta ja irrota se imurista kiertämällä sitä myötäpäivään.



3. Irrota ilmansuodatin syklonierotinkokoonpanosta.



4. Huuhtele syklonierotinkokoonpanoa ja ilmansuodatinta, kunnes ne ovat puhtaat. Puhdistuksen jälkeen anna osien kuivua vähintään 24 tuntia.



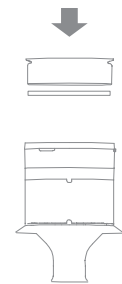
## Huomio:

- On suositeltavaa pyyhkiä pölysäiliö nihkeällä liinalla ainakin kerran kuukaudessa.
- Esisuodatin suositellaan puhdistettavaksi 3 kuukauden välein ja syklonijärjestelmän osat vähintään 6 kuukauden välein.
- Terveystyistä on suositeltavaa tyhjentää pölysäiliö jokaisen imurointikerran jälkeen.

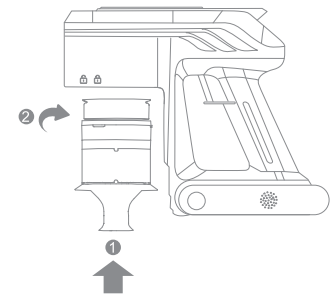
# Hoito ja ylläpito

## Pölysäiliön, ilmansuodattimen ja syklonierotinkokoonpanon asennus

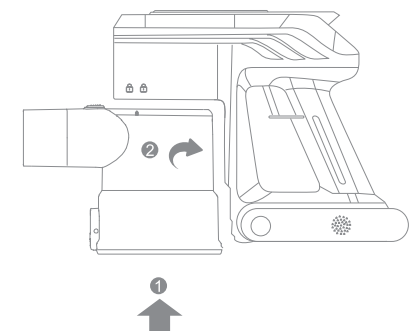
1. Laita ilmansuodatin takaisin syklonierotinkokoonpanoon.



2. Ota kiinni syklonierotinkokoonpanosta ja kierrä se vastapäivään kiinni imuriin.



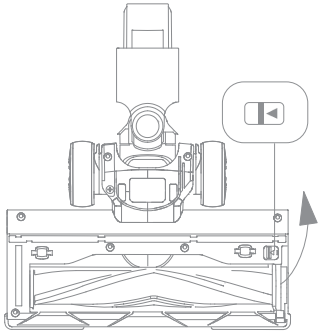
3. Kohdista pölysäiliö imurissa olevaan uraan ja kierrä hitaasti, kunnes pölysäiliö naksahtaa paikoilleen.



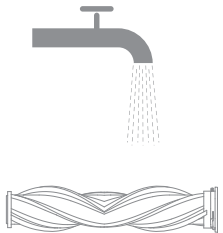
# Hoito ja ylläpito

## Valaiseva monipintaharja

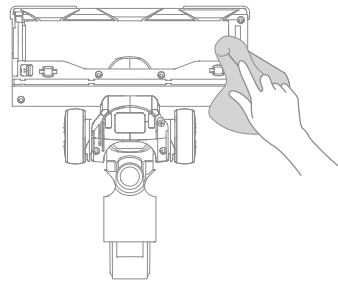
1. Käännä rullaharjan lukkonuppia nuolen suuntaan ja nosta rullan painolevyä samaan aikaan. Vedä rulla sitten ulos.



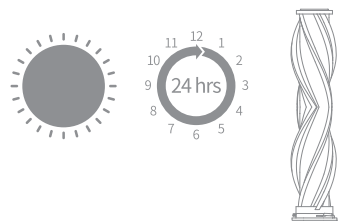
3. Huuhtele rullaharja. Jos se on likainen, huuhtele rullaharjaa puhtaalla vedellä, kunnes se on puhdas.



2. Jos rullaharjaan on takertunut hiuksia, lankoja tai vastaavia, ne voi leikata irti saksilla. Pyyhi pöly lovesta ja läpinäkyvästä kannesta kuivalla liinalla tai paperipyyhkeellä. Pyyhi osa kauttaaltaan ennen käyttöä.



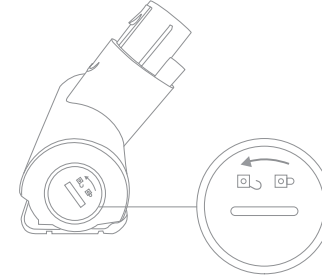
4. Aseta rullaharja pystyasentoon vähintään 24 tunniksi, kunnes se on täysin kuiva.



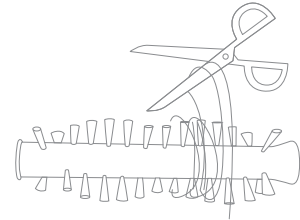
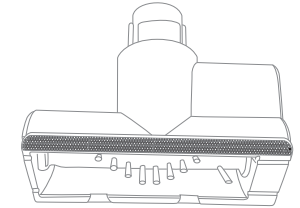
# Hoito ja ylläpito

## Motorized Mini-Brush

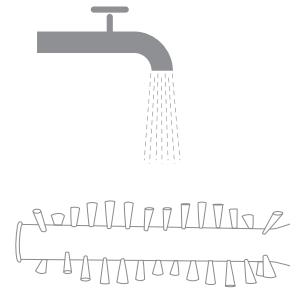
1. Käännä lukkoa vastapäivään kolikon tai muun samanmuotoisen esineen avulla, kunnes kuuluu naksahdus. Vedä rulla irti.



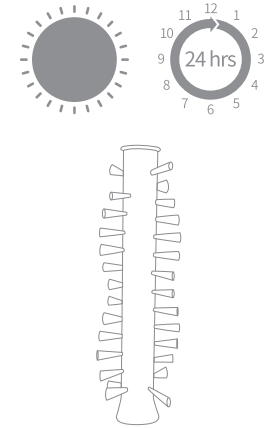
2. Jos rullaharjaan on takertunut hiuksia, lankoja tai vastaavia, ne voi leikata irti saksilla. Pyyhi ura ja läpinäkyvä kansi kuivalla liinalla tai paperipyyhkeellä.



3. Kun rulla on likainen, huuhtele sitä puhtaalla vedellä, kunnes se on puhdas.



4. Aseta rulla pystyasentoon vähintään 24 tunniksi, kunnes se on täysin kuiva.



Imurirunko			
Malli	VJ74E	Latausaika	Noin 4,5 tuntia
Nimellisteho	450 W	Mitoitusjännite	25,9 V $\equiv$
Valaiseva monipintaharja			
Malli	VJ74E		
Nimellisteho	15 W	Mitoitusjännite	25,9 V $\equiv$
Akku			
Malli	HC-21Y-1	Nimellisjännite	25,9 V $\equiv$
Määritetty kapasiteetti	2500 mAh	Nimelliskapasiteetti	2500 mAh
Energia	64,75 Wh		
Motorized Mini-Brush			
Malli	VJ74E		
Nimellisteho	15 W	Mitoitusjännite	25,9 V $\equiv$
Laturi			
Malli	CZH015310060EUWQ Shenzhen CHANZEHO Technology Co., Limited.	Keskimääräinen tehokkuus	85,15%
Tulo	100-240 V ~ 50/60 Hz 0,5 A enint.	Tehokkuus alhaisella kuormalla (10%)	79,65%
Lähtö	31 V $\equiv$ 0,6 A 18,6 W	Tehonkulutus ilman kuormaa	0,1 W
	Pois päältä -tila (imuri)	Valmiustila (laturi)	Valmiustila (imuri ja laturi)
Tehon kulutus	≤0,5 W		
Aika ehdon syöttämiseen	≤20 min		

Litiumioniakku sisältää ympäristölle vaarallisia aineita. Ennen imurin hävittämistä irrota akku ja hävitä tai kierrätä se käyttömaan tai -alueen paikallisten lakien ja määräysten mukaisesti.

Laite on kytkettävä irti verkkovirrasta ennen akun irrottamista. Akut on pidettävä poissa lasten ulottuvilta. Älä koskaan laita akkuja suuhun. Jos akku on nieltä, ota yhteys lääkäriin tai paikalliseen myrkytystietokeskukseen.

Äärimmäisissä olosuhteissa vältä koskemasta akkuun, josta voi vuotaa nestettä. Jos vahingossa kuitenkin kosket, huuhtelee vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu hoitoon välittömästi. Akusta vuotava neste voi aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.

**Tärkeää**

Jos imurin toiminnassa on ongelmia, sammuta laite ja katkaise virta!

Virheet	Mahdolliset syyt	Ratkaisumenetelmä
Imuri ei toimi	Matala akun lataustaso	Lataa laite
Imurissa ei ole imutehoa tai imuteho on heikko	Pölysäiliö on täynnä	Tyhjennä pölysäiliö
	Pölysäiliötä tai erotussuodatinta ei ole asennettu oikein	Asenna pölysäiliö tai erotussuodatin oikein
Imurista vuotaa runsaasti pölyä	Pölysäiliö on täynnä	Tyhjennä pölysäiliö
	Pölysäiliötä tai erotussuodatinta ei ole asennettu oikein	Asenna pölysäiliö tai erotussuodatin oikein
Rullaharja ei pyöri	Jos rullaharja takertuu kiinni, suoauslaite aktivoituu	Irrota tukokset sähköisellä puhdistuspäällä
Jos ilmakehänava tai pölysäiliön suodatin on tukossa, laite lakkaa toimimasta, E7-virheilmoitus syttyy ja vikailmoitusvalo välkkyy ja sammuu 10 sekunnin kuluttua	Laite on imenyt liikaa tai liian suuria roskia	Puhdista pölysäiliö ja laitteen suodatinosa
Käyttöaika lyhenee latauksen jälkeen	Latausaika oli liian lyhyt	Lataa laitteen akku täyteen
	Akku on vanhentunut	Hanki alkuperäisen mallinen vaihtoakku

## Sikkerhetsinstruksjoner

LES ALLE INSTRUKSJONENE FØR BRUK (AV DETTE APPARATET). Unnlatelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

**Advarsel** – for å redusere risiko for brann, elektrisk støt eller skade:

- Dette apparatet er kun ment for innendørs bruk.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år eller eldre, og av personer med fysiske, sensoriske, intellektuelle mangler, eller med begrenset erfaring eller kunnskap dersom det skjer uten tilsyn av en forelder eller foresatt for å sikre sikker bruk og for å unngå risiko for farer. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Støvsugeren er ikke en leke. Barn skal ikke leke eller betjene dette apparatet. Vær forsiktig når du bruker støvsugeren i nærheten av barn. Ikke la barn rengjøre eller vedlikeholde støvsugeren med mindre de er under tilsyn av en forelder eller foresatt.
- Ikke bruk støvsugeren utendørs eller på våte overflater. Bruk kun støvsugeren på tørre innendørs overflater. Ikke berør kontakten eller noen deler av støvsugeren med våte hender.
- For å redusere risikoen for brann, eksplosjon eller skade, må du sørge for at litumbatteriet og strømledningen er uskadet før bruk. Ikke bruk støvsugeren hvis enten litumbatteriet eller strømledningen er skadet.
- Børstene, batteriet, skjøtestangen og støvsugeren er elektrisk ledende og bør ikke senkes i vann eller annen væske. Sørg for å tørke alle filtrene etter rengjøring.
- Slå av støvsugeren før du rengjør den, for å unngå skader forårsaket av bevegelige deler. Disse delene må alle være riktig installert før du bruker støvsugeren.
- Ikke bruk støvsugeren til å suge opp brennbare eller brennbare væsker, som bensin eller blekemiddel, ammoniakk, avløpsrensere eller andre væsker.
- Ikke bruk støvsugeren til å samle gipspartikler, aske som peisaske, eller materialer som ryker eller brenner, som kull, sigarettstumper eller fyrstikker.
- Kontroller området som skal rengjøres før bruk. For å forhindre at åpningene blokkeres, fjerner du større papir, spyttekuler, plastkluter eller skarpe gjenstander (som glass, spiker, skruer, mynter osv.) og alle gjenstander som er større enn åpningene.
- Hold hår, løse klær, fingre og andre deler av kroppen unna støvsugerens åpninger og bevegelige deler. Ikke rett slangen, staven eller verktøyene mot øynene eller ørene eller legg dem i munnen.
- Ikke stikk gjenstander inn i støvsugerens åpninger. Ikke bruk støvsugeren med blokkert åpning. Hold den fri for støv, lo, hår eller andre gjenstander som kan redusere luftstrømmen.
- Ikke len støvsugeren mot en stol, bord eller annen ustabil overflate, siden dette kan føre til skade på maskinen eller personskade. Hvis støvsugeren blir skadet eller på annen måte ikke fungerer, bes du kontakte vår autoriserte serviceavdeling. Forsøk aldri å demontere enheten på egen hånd.
- ALLE instruksjoner i håndboken for å lade batteriet må følges nøye. Unnlatelse av å lade batteriet riktig innenfor det angitte temperaturområdet kan skade batteriet.
- Bruk kun tilbehør og reservedeler som anbefales av produsenten.
- Sørg for at støvsugeren er av og koblet fra når den ikke brukes i lengre perioder, samt før du utfører vedlikehold eller reparasjoner.

## Vianetsintä

Jos imuri ei toimi oikein, tulee näyttöruutuun virheilmoitus. Katso ratkaisu vianhakutaulukosta.

Jos näyttöön ilmestyy jokin virhekoodeista E2/E4/E6/E7, ota yhteyttä huoltopalveluun korjausta varten.

E2: Moottorin oikosulkusuoja

E4: Rullaharja jumissa

E6: Väärä laturi

E7: Akkua ja moottoria ei ole kytketty, moottorissa on vika tai HEPA-suodatin on tukossa

## WEEE-tiedot



Kaikki tällä symbolilla merkityt tuotteet ovat sähkö- ja elektroniikkalaiteromua (WEEE, direktiivin 2012/19/EU mukaisesti), eikä niitä saa hävittää kotitalouden sekajätteen mukana. Terveiden ja ympäristön suojelemiseksi vie hävitettävät laitteet sähkö- ja elektroniikkalaitteille tarkoitettuun, paikallisten viranomaisten määräämään keräys- ja kierrätyspisteeseen. Oikeaoppinen hävitys ja kierrätys ehkäisee haitallisia ympäristö- ja terveysvaikutuksia. Jos tarvitset lisätietoja keräyspisteiden sijainnista ja toiminnasta, ota yhteyttä asentajaan tai paikallisiin viranomaisiin.

- Vær ekstra forsiktig når du bruker støvsugeren til å rengjøre trapper.
- Ikke installer, lad eller bruk dette apparatet utendørs, på bad eller rundt et basseng.
- Advarsel om brannfare: Ikke bruk noen form for duft på støvsugerens filter. Disse typer produkter er kjent for å inneholde brennbare kjemikalier som kan føre til at støvsugeren tar fyr.
- Bruk kun godkjent batteritype (modell HC-21Y-1). Ikke bruk en ikke-oppladbar batteripakke. Unnlattelse av å gjøre det kan føre til at litium-ion-batteriet tar fyr.
- Bruk kun den originale laderen (modell CZH015310060EUWQ). Unnlattelse av å gjøre det kan føre til at litium-ion-batteriet tar fyr.
- Hvis batterimaterialet frigjøres, fjern personell fra området til batteriene avkjøles og røyken forsvinner.
- Sørg for maksimal ventilasjon for å fjerne farlige gasser og unngå hud- og øyekontakt eller innånding av damper.
- Fjern sølt væske med absorberende middel og brent avfall.
- Ikke bruk og oppbevar i ekstremt varme eller kalde omgivelser (under 0 °C / 32 °F eller over 40 °C / 104 °F). Lad den trådløse støvsugeren i temperaturer over 0 °C / 32 °F og under 40 °C / 104 °F.
- Batteripolene skal ikke kortsluttes.
- Dersom strømledningen er skadet, må den erstattes av produsenten, serviceleverandøren eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.

 Kun for innendørs bruk

 Klasse II-utstyr

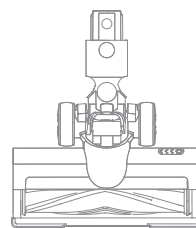
 miniatyr sikringskobling med tidsforsinkelse  
hvor JT25A er symbolet for angivelse av tid/strøm

Vi, Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd. erklærer herved at dette utstyret er i samsvar med gjeldende direktiver og europeiske normer og tillegg. EU-overensstemmelseserklæringens fulle tekst kan man finne på følgende internettsadresse: <https://global.dreametech.com>

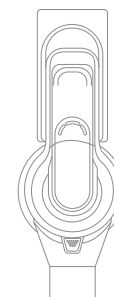
For en detaljert elektronisk bruksanvisning kan du besøke <https://global.dreametech.com/pages/user-manuals-and-faq>

# Produktoversikt

## Tilbehørsliste



Belyst fleroverflatebørste



Støvsugerkropp



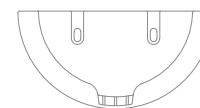
Spaltemunnstykke



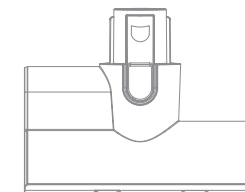
Bredt kombinasjonsverktøy



Forlengelsesstang



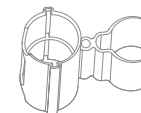
Veggmontering



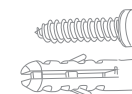
Motorisert minibørste



Batteripakke



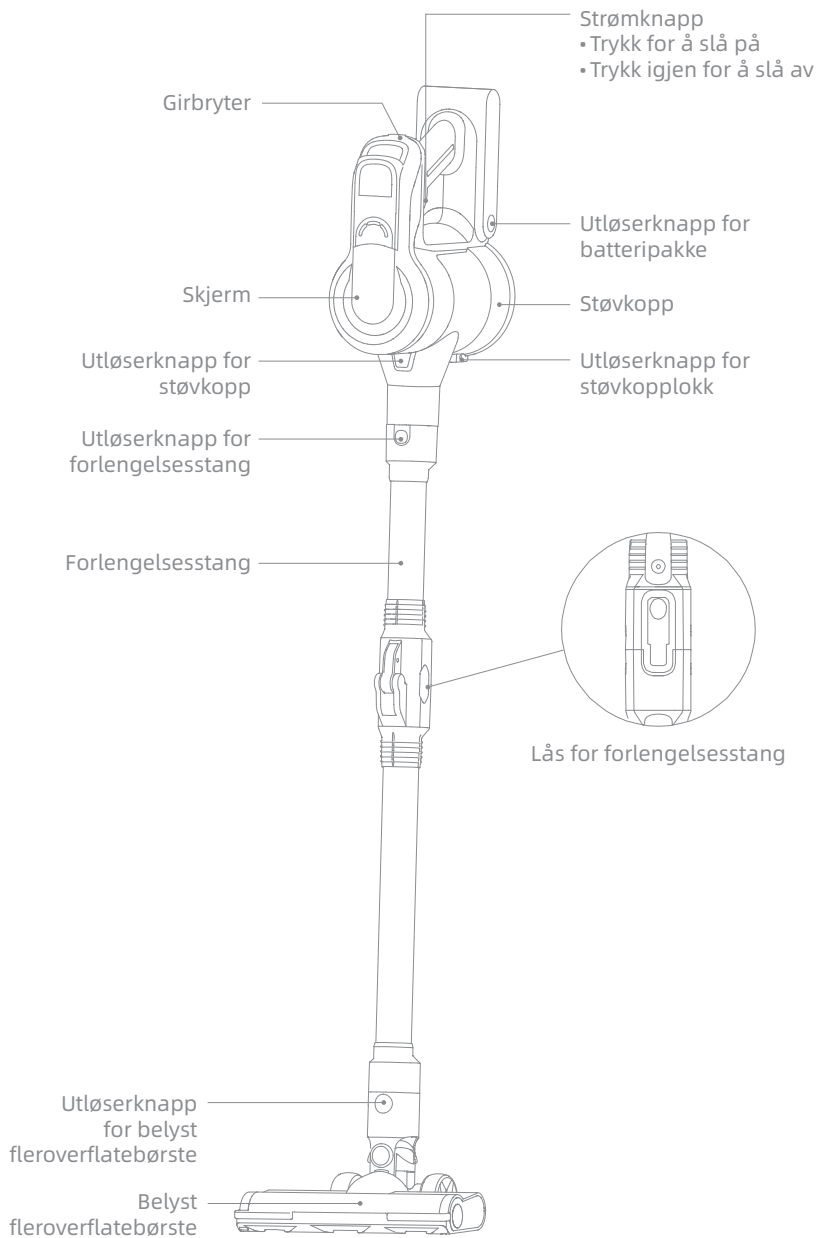
Tilbehørsfeste



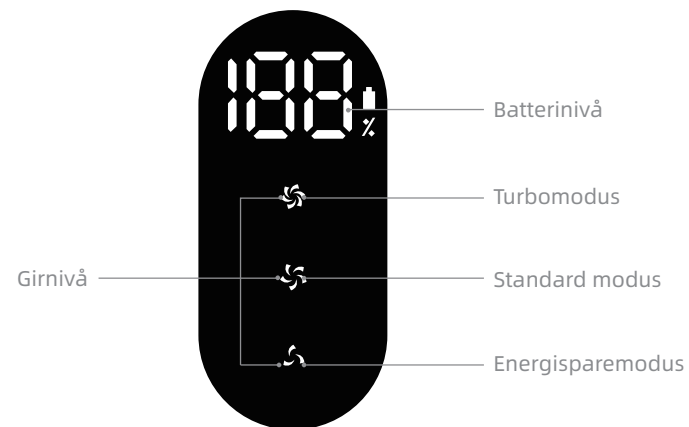
Tilbehørssett  
(skruer 2 + ekspansjonsrør 3)

**Merk:** Bildene i denne bruksanvisningen er kun ment som illustrasjon. Det faktiske apparatet kan avvike.

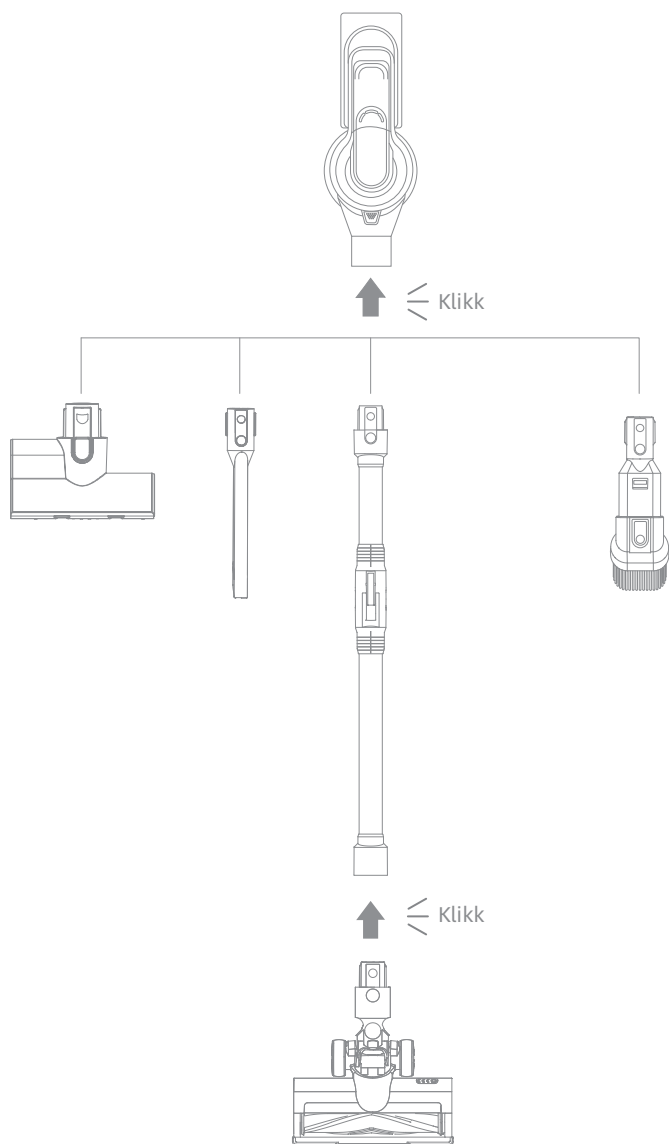
Komponentnavn



Introduksjon av skjerm

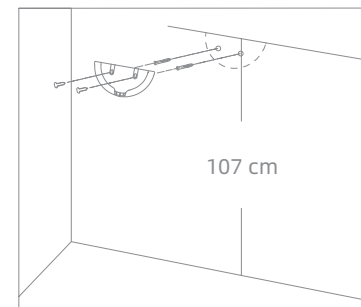


## Monteringsdiagram for støvsuger



## Monteringsdiagram for veggfeste

1. Veggfestet må være i plant og minst 107 cm fra gulvet.
2. Marker to posisjonshull på veggen på riktig høyde, bor deretter to hull med en boremaskin og et 8 mm bor og sett i pluggene i hvert hull.
3. Sentrer posisjonshullene på festet med hullene på veggen. Fest den til veggen med de medfølgende skruene.

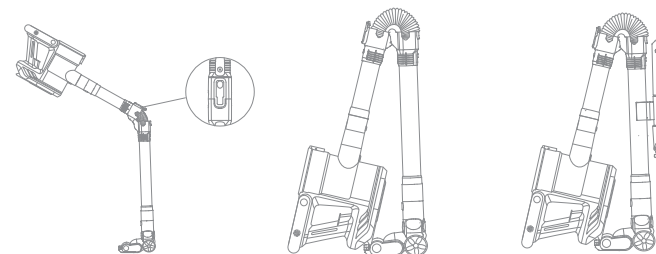


### Merk:

- Veggfestet er et valgfritt tilbehør. Du kan montere det ut fra behovet.
- Veggfeste skal installeres på et kjølig, tørt sted. Før montering må du sørge for at det ikke er elektriske ledninger eller rør i rommet rett bak der festet skal monteres.

## Installasjonsdiagram for sammenleggbare lagring

1. Trykk på låsen på forlengelsestangen for å folde støvsugerens.
2. Fest tilbehørsfeste på den illustrerte posisjonen på den sammenleggbare forlengelsestangen, og fest deretter den motoriserte minibørsten, det brede kombinasjonsverktøyet eller spaltemunnstykket (velg to av de tre) til tilbehørsfestet i rekkefølge.



### Merk:

- For å hindre risikoen for velting, må produktet ikke plasseres stående.
- For å unngå å klemme hendene, holder du i forlengelsestangen når du løfter støvsugerens.

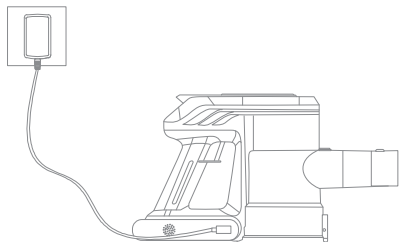
# Lader

## Merk:

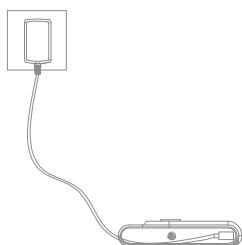
- Fullade støvsugeren før den brukes for første gang.
- Fullading tar omtrent 4,5 timer.
- Bruk av turbomodus over en lengre periode fører til at batteriet varmes opp, noe som øker ladetiden. La støvsugeren avkjøles i 30 minutter før du lader den.

## Lademetode

Installer batteripakken på støvsugeren og lad den med laderen.



Batteripakken kan også lades separat.



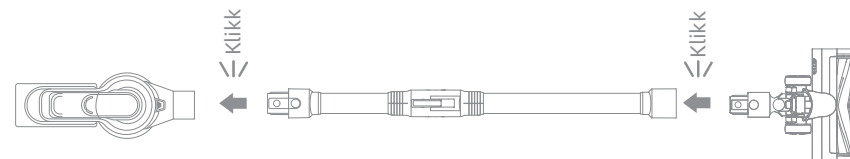
## Merk:

Støvsugeren må lades som vist i illustrasjonen. Alle instruksjoner i håndboken for å lade batteriet må følges nøye. Unnlatelse av å lade batteriet riktig innenfor det angitte temperaturområdet kan skade batteriet.

# Bruk

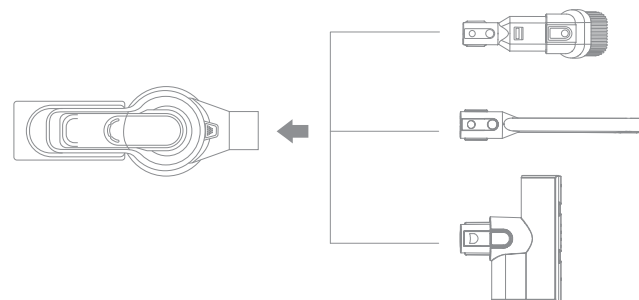
## Brukt som vertikalstøvsuger

- Koble den sammenleggbare forlengelsestangen til den belyste fleroverflatebørsten og hovedenheten til støvsugeren til du hører et klikk.
- Trykk på strømknappen for å slå på apparatet.



## Brukt som håndholdt vertikalstøvsuger

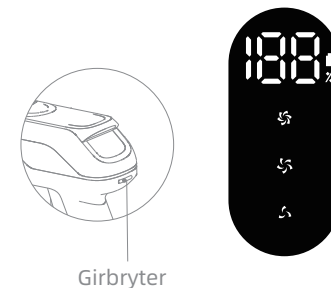
Hovedenheten til støvsugeren kan kobles direkte til det brede kombinasjonsverktøyet, spaltmunnstykket eller den motoriserte minibørsten.



## Bytt mellom forskjellige nivåer

Når enheten er slått på, er sugekraften som standard i energisparingsmodus. Trykk kort på girbryteren for rask justering av sugekraften.

- ↶ Energisparemodus
- ↷ Standard modus
- ↻ Turbomodus



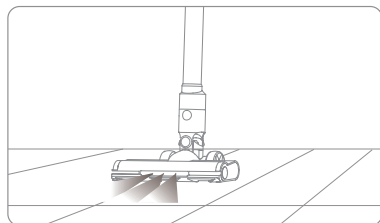
## Merk:

Under drift viser skjermen gjeldende batterinivå og gjeldende girnivå. Når batterinivået er lavere enn 20 % må du lade opp.

## Bruke forskjellig tilbehør

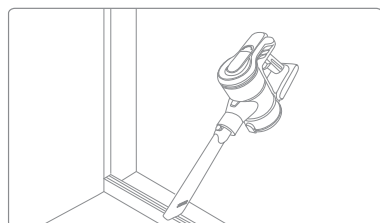
### Belyst fleroverflatebørste

Når den belyste fleroverflatebørsten arbeider, slås LED-lyset i fronten på. Når du bruker støvsugeren, roterer den belyste fleroverflatebørsten kontinuerlig med høy hastighet. Ikke vær på samme sted for lenge, siden dette kan skade gulvoverflaten.



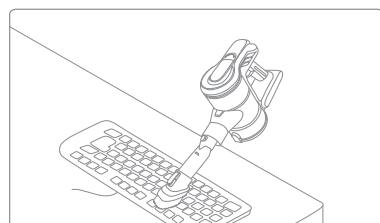
### Spaltemunnstykke

Den kan brukes for rengjøring av støv ved veggjørner, åpninger, dør- og vindushjørner, samt grunne og trange steder.



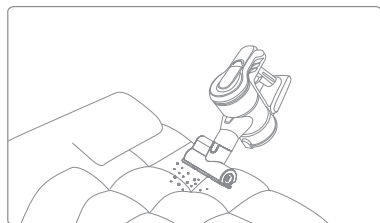
### Bredt kombinasjonsverktøy

Det kan brukes til å støvsuge støv fra skrivebord, tastatur, sofamellomrom, husholdningsapparater og andre overflater.



### Motorisert minibørste

Den kan brukes som et verktøy for rengjøring av tepper, sofaer, madrasser osv.



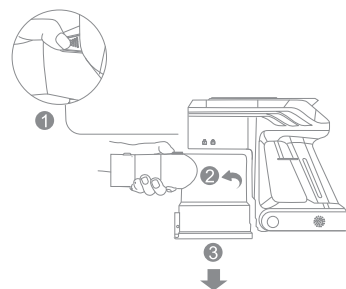
## Pleie og vedlikehold

### Tips:

- Bruk alltid originale deler for å unngå å ugyldiggjøre garantien.
- Hvis filteret er tilstoppet, slutter støvsugeren å fungere kort tid etter at den er slått på. Rengjør filteret for å gjenopprette funksjonen. Før du rengjør støvkoppen, må du kontrollere at støpselet er koblet fra og at strømknappen på støvsugeren har blitt stående i «AV»-posisjon.
- Hvis støvsugeren ikke skal brukes på lang tid, må du lade den helt opp, koble fra strømledningen og oppbevare den i et kjølig miljø med lav luftfuktighet hvor direkte sollys unngås. For å unngå overdreven utlading av batteriet, vennligst lad batteriet minst én gang hver tredje måned.

### Rengjør støvkoppen, luftinntaksfilteret og syklonseparatorenheten

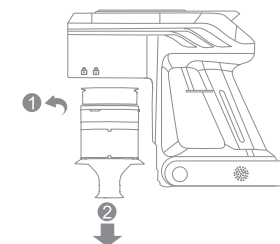
1. Trykk på utløserknappen for støvkoppen, og fjern koppen fra støvsugeren.



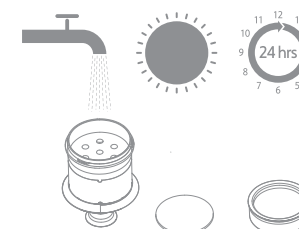
3. Fjern luftinntaksfilteret fra syklonseparatorenheten.



2. Hold i syklonseparatorenheten og roter den med klokken for å fjerne den fra støvsugeren.



4. Skyll syklonseparatorenheten og luftinntaksfilteret til de er rene. Etter rengjøring lufttørkes den i minst 24 timer.

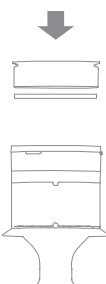


### Merk:

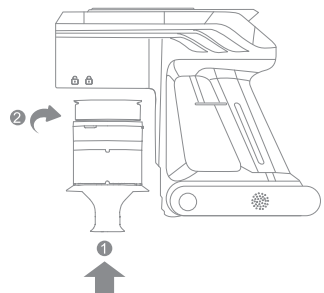
- Det anbefales å tørke av støvkoppen med en oppvridd klut minst én gang i måneden.
- Det anbefales å rengjøre forfilteret hver 3. måned og komponentene i syklonsystemet hver 6. måned.
- Av helsemessige årsaker, anbefales det at du tømmer støvkoppen etter hver støvsuging.

### Installasjon av støvkoppen, luftinntaksfilteret og syklonseparatorenheten

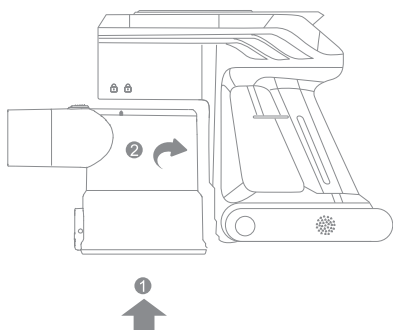
1. Sett innløpsfilteret tilbake i syklonseparatorenheten.



2. Hold i syklonseparatorenheten, og roter den mot klokken på støvsugeren.

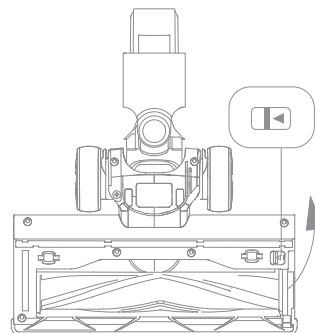


3. Sentrer støvkoppen med sporet på støvsugeren, og roter den sakte til støvkoppen klikker på plass.

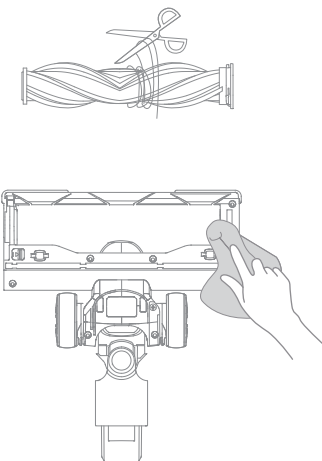


### Belyst fleroverflatebørste

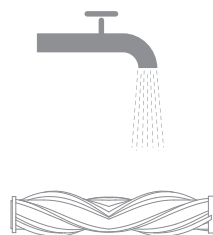
1. Vri låseknappen på rullebørsten i pilens retning og løft samtidig rullepressplaten, ta deretter ut rullen.



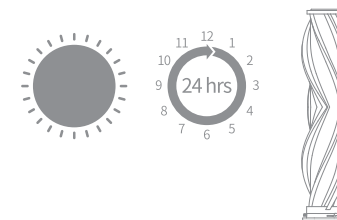
2. Hvis hår eller trådlignende materialer vikles inn i rullebørsten, kan de klippes av med en saks. Tørk opp støv fra sporet og det gjennomsiktige dekelet med en tørr klut eller et papir. Tørk den fullstendig før bruk.



3. Skyll rullebørsten. Hvis den er skitten, skylles den med rent vann til den er ren.

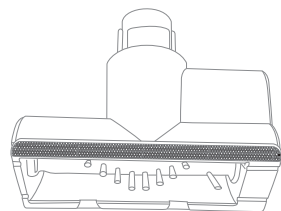
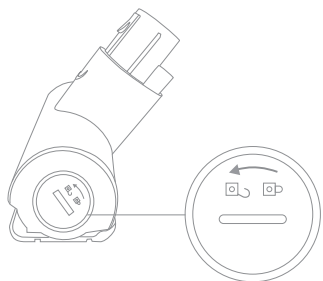


4. La rullebørsten stå oppreist i minst 24 timer til den er fullstendig tørr.

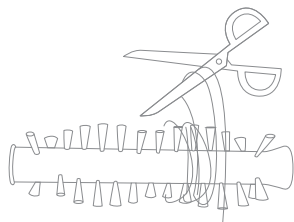


**Motorisert minibørste**

1. Bruk en mynt eller en annen lignende gjenstand til å vri låsen mot klokken til du hører et klikk, og trekk deretter ut rullen.



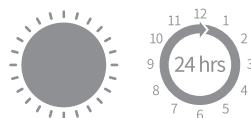
2. Hvis hår eller trådlignende materialer vikles inn i rullebørsten, kan de klippes av med en saks. Tørk av sporet og det gjennomsiktige dekselet med en tørr klut eller tørkepapir.



3. Når den er skitten, skyller du børsten med rent vann til den er ren.



4. La børsten stå oppreist i minst 24 timer til den er helt tørr.



Støvsuger kropp			
Modell	VJ74E	Ladetid	Omtrent 4,5 timer
Nominell effekt	450 W	Nominell spenning	25,9 V $\equiv$
Belyst fleroverflatebørste			
Modell	VJ74E		
Nominell effekt	15 W	Nominell spenning	25,9 V $\equiv$
Batteripakke			
Modell	HC-21Y-1	Nominell spenning	25,9 V $\equiv$
Anbefalt kapasitet	2500 mAh	Nominell kapasitet	2500 mAh
Energi	64,75 Wh		
Motorisert minibørste			
Modell	VJ74E		
Nominell effekt	15 W	Nominell spenning	25,9 V $\equiv$
Lader			
Modell	CZH015310060EUWQ Shenzhen CHANZEHO Technology Co., Limited.	Gjennomsnittlig aktiv effektivitet	85,15%
Inngang	100-240 V ~ 50/60 Hz, 0,5 A MAKS	Effektivitet ved lav belastning (10 %)	79,65%
Utgang	31 V $\equiv$ 0,6 A 18,6 W	Strømforbruk i ubelastet tilstand	0,1 W
	Av-modus (støvsuger)	Standby-modus (lader)	Standby-modus (støvsuger + lader)
Strømforbruk	$\leq 0,5$ W		
Tidspunkt for å angi betingelsen	$\leq 20$ min		

Litium-ion-pakken inneholder stoffer som er skadelige for miljøet. Før støvsugeren avhendes, må du fjerne batteripakken og deretter avhende eller resirkulere den i samsvar med lokale lover og forskrifter i landet eller regionen den brukes i.

Apparatet må kobles fra strømforsyningen når du tar ut batteriet. Oppbevar batterier utilgjengelig for barn. Ha aldri batterier i munnen. Ved svelging, kontaktes lege eller Giftinformasjonen.

Under dårlige forhold må du aldri ta kontakt med batteriet som væsken kan strømme ut fra. Skyll med vann hvis kontakt oppstår ved et uhell. Hvis væske kommer i kontakt med øynene, må du umiddelbart kontakte lege. Væske som spruter ut av batteriet kan forårsake irritasjon eller brannskader.

**Viktig merknad**

Når støvsugeren fungerer unormalt, må du slå av apparatet og slå av strømmen!

Feil	Mulige årsaker	Feilsøkingmetode
Støvsugeren fungerer ikke	Lite batteri	Lad produktet
Støvsugeren har ingen eller lite sugekraft	Støvkoppen er full	Tøm avfallet i støvkoppen
	Støvkoppen eller separatorfilteret er ikke riktig installert	Sett på plass støvkoppen eller separatorfilteret på riktig måte
Det er en åpenbar støvlekkasje fra støvsugeren	Støvkoppen er full	Tøm avfallet i støvkoppen
	Støvkoppen eller separatorfilteret er ikke riktig installert	Sett på plass støvkoppen eller separatorfilteret på riktig måte
Rullebørsten stopper å rotere	Rullebørsten blir viklet inn eller setter seg fast, og beskyttelsesanordningen starter opp	Rengjør floker i det elektriske støvsugerhodet
Luftkanalen eller støvkoppfilterelementet er blokkert, maskinen slutter å virke, E7-indikatorlampen og feilvarsellampen fortsetter å blinke og slår seg av etter 10 sekunder	For mange eller for store søppelpartikler trekkes inn	Rengjør støvkoppen og filterelementet i maskinen
Servicetiden forkortes etter lading	Utilstrekkelig ladetid	Lad produktet fullt
	Batteriet er gammelt	Kjøp et originalt batteri for å erstatte det

Hvis støvsugeren ikke fungerer som den skal, viser skjermen en feilmelding. Se feilsøkingstabellen for å finne løsningen.

Hvis en av feilkodene fra E2/E4/E6/E7 vises på skjermen, bes du kontakte ettersalgsserviceteamet for reparasjon.

E2: Kortslutningsbeskyttelse for motor

E4: Rullebørsten sitter fast

E6: Brukte feil lader

E7: Batteripakken og motoren er frakoblet, motoren er defekt eller hepa-ventilen er tett

**EE-informasjon**



Alle produkter utstyrt med symbolet er elektrisk og elektronisk avfall (EE-avfall som i direktiv 2012/19/EU) som ikke skal blandes med usortert husholdningsavfall. Du bør heller beskytte menneskers helse og miljøet ved å overlevere kassert utstyr til et utpekt innsamlingspunkt for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr, utpekt av myndighetene eller lokale myndigheter. Riktig avhending og resirkulering bidrar til å forhindre mulige negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse. Kontakt installatøren eller lokale myndigheter for mer informasjon om plasseringen, samt vilkår og betingelser for slike innsamlingssteder.

# Ohutusjuhised

LUGEGE KÕIK JUHISED ENNE (SELLE SEADME) KASUTAMIST LÄBI. Juhiste ja hoiatuste eiramine võib tuua kaasa elektrilöögi, süttimise ja/või raske kehavigastuse.

**Hoiatus**– elektrilöögi-, süttimis- või kehavigastusohu vähendamiseks:

- Antud seade on mõeldud ainult siseruumides kasutamiseks.
- Seda toodet võivad kasutada lapsed alates 8 eluaastast ning füüsiliste, sensoorsete või intellektuaalsete puuetega või piiratud teadmiste või kogemusteta isikud, kui selline kasutamine toimub ohutu kasutamise tagamiseks ja ohtude vältimiseks lapsevanema või hooldaja järeelvalve all. Lapsed ei tohi toodet iseseisvalt ilma järeelvalveta puhastada ega hooldada.
- Tolmuimeja pole mänguasi. Lapsed ei tohi tootega mängida ega seda käitada. Olge tolmunimeja kasutamisel laste läheduses ettevaatlik. Ärge lubage lastel tolmuimejat puhastada ega hooldada v.a juhul, kui see toimub lapsevanema või hooldaja järeelvalve all.
- Ärge kasutage tolmuimejat õues või märgadel pindadel. Kasutage tolmuimejat ainult kuivadel siseruumides asuvatel pindadel. Ärge puudutage tolmuimejat ega toitepistikut märja käega.
- Süttimis- või plahvatusohu vähendamiseks veenduge enne kasutamist, et liitiumaku ja toitejuhe on kahjustusteta. Ärge kasutage tolmuimejat, kui liitiumaku või toitejuhe on kahjustatud.
- Harjad, aku, pikendustoru ja tolmuimeja on voolu juhtivad ja neid ei tohi panna vette ega mistahes teise vedelikku. Pärast puhastamist tuleb kõik filtrid ära kuivatada.
- Liikuvatest osadest tingitud vigastuste vältimiseks lülitage tolmuimeja enne nende puhastamist välja. Sellised osad tuleb enne tolmuimeja kasutamist korralikult tagasi oma kohale paigaldada.
- Ärge kasutage tolmuimejat kergsüttivate või tuleohtlike vedelike, näiteks bensiini, valgendi, ammoniaagi, kuivpuhastusvahendite või muude vedelike koristamiseks.
- Ärge kasutage tolmuimejat kipsseinte osade, tuha ega suitsevate või põlevate materjalide, näiteks süte, sigaretikonide või tikkude koristamiseks.
- Kontrollige koristatavat ala enne seadme kasutamist. Avauste ummistumise vältimiseks eemaldage koristatavalt alalt paberitükid, kile või teravad esemed (näiteks klaas, nõelad, naelad, kruvid, mündid jms) ja kõik esemed, mis on avausest suuremad.
- Hoidke juuksed, lahtised riideesemed, sõrmed ja muud kehaosad eemal tolmuimeja avaustest ja liikuvatest osadest. Ärge suunake voolikut, toru ega tööriistu silmade ega kõrvade suunas ega pange neid endale suhu.
- Ärge pange esemeid tolmuimeja avaustesse. Ärge kasutage tolmuimejat, kui mõni selle avaustest on blokeeritud. Hoidke avausest tolmust, ebemetest, karvadest jm, mis võiks õhuvoolu vähendada, puhtana.
- Ärge toetage tolmuimejat vastu tooli, lauda ega mõnda muud ebastabiilset pinda, kuna see võib põhjustada seadme kahjustusi või kehavigastusi. Kui tolmuimeja saab kahjustada või selle töös on muid rikkeid, võtke ühendust meie volitatud teenindusosakonnaga. Ärge üritage seadet iseseisvalt lahti võtta.
- KÕIKI juhendis kirjeldatud aku laadimist puudutavatest juhistest tuleb rangelt kinni pidada. Aku laadimine väljaspool ettenähtud temperatuurivahemikku võib tuua kaasa aku kahjustumise.

- Kasutage ainult tootja soovitatud tarvikuid ja varuosi.
- Veenduge, et tolmuimeja on välja lülitatud ja vooluvõrgust lahti ühendatud, kui seadet ei kasutata pikema aja jooksul ja samuti enne mis tahes hooldamist või parandamist.
- Olge tolmuimejaga trepiastmeid puhastades eriti ettevaatlik.
- Ärge paigaldage, laadige ega kasutage toodet õues, pesuruumides ega basseini ümbruses.
- Süttimisohu hoiatus: ärge lisage tolmuimeja filtrile mingeid lõhnaaineid. Sellised tooted sisaldavad üldjuhul kergsüttivaid kemikaale, mis võivad tolmuimejasse sattudes süttida.
- Kasutage ainult heaks kiidetud aku tüüpi (mudel HC-21Y-1). Ärge kasutage mitteleaetavaid patareikomplekte. Vastasel juhul võib liitium-ioonaku süttida.
- Kasutage ainult originaallaadijat (mudel CZH015310060EUWQ). Vastasel juhul võib liitium-ioonaku süttida.
- Peaks aku materjal välja sattuma, eemaldage inimesed piirkonnast, kuni aku on maha jahtunud ja aurud hajunud.
- Tagage mürgiste gaaside hajutamiseks maksimaalne ventilatsioon ja ja vältige nahale ja silma sattumist või aurude sissehingamist.
- Koguge maha läinud vedelik absorbendiga kokku ja põletage jäädgid.
- Ärge kasutage ega hoiustage äärmiselt kuumas või külmas keskkonnas (alla 0 °C või üle 40 °C). Laadige akuga tolmuimejat temperatuuril üle 0 °C ja alla 40 °C.
- Toiteklemme ei tohi lühistada.
- Toitejuhtme kahjustuse korral peab selle võimalike ohtude vältimiseks vahetama välja tootja, teenindusesindaja või sarnase kvalifikatsiooniga isik.



Ainult siseruumides kasutamiseks



Kass II seade

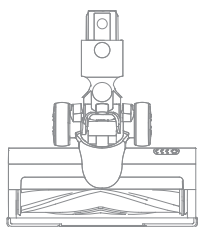


Aegviivitusega miniatuurne kaitse, kus JT25A on aja/voolutugevuse näitaja sümbol.

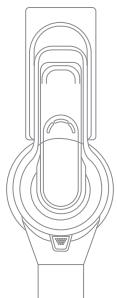
Meie, Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd. deklareerime käesolevaga, et see seade vastab asjakohastele direktiividele ja Euroopa normidele ning nende muudatustele. EL-i vastavusdeklaratsiooni täistekst on saadaval järgmiselt veebiaadressilt: <https://global.dreameotech.com>

Täpsema juhendi leiate aadressilt <https://global.dreameotech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

Tarvikute loend



Valgustusega mitmepindne hari



Tolmuimeja korpus



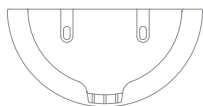
Piluotsak



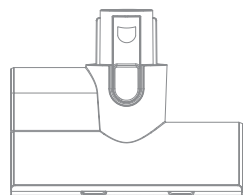
Lai kombineeritud töövahend



Pikendustoru



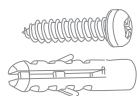
Seinakinnitus



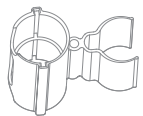
Mootoriga minihari



Akukomplekt



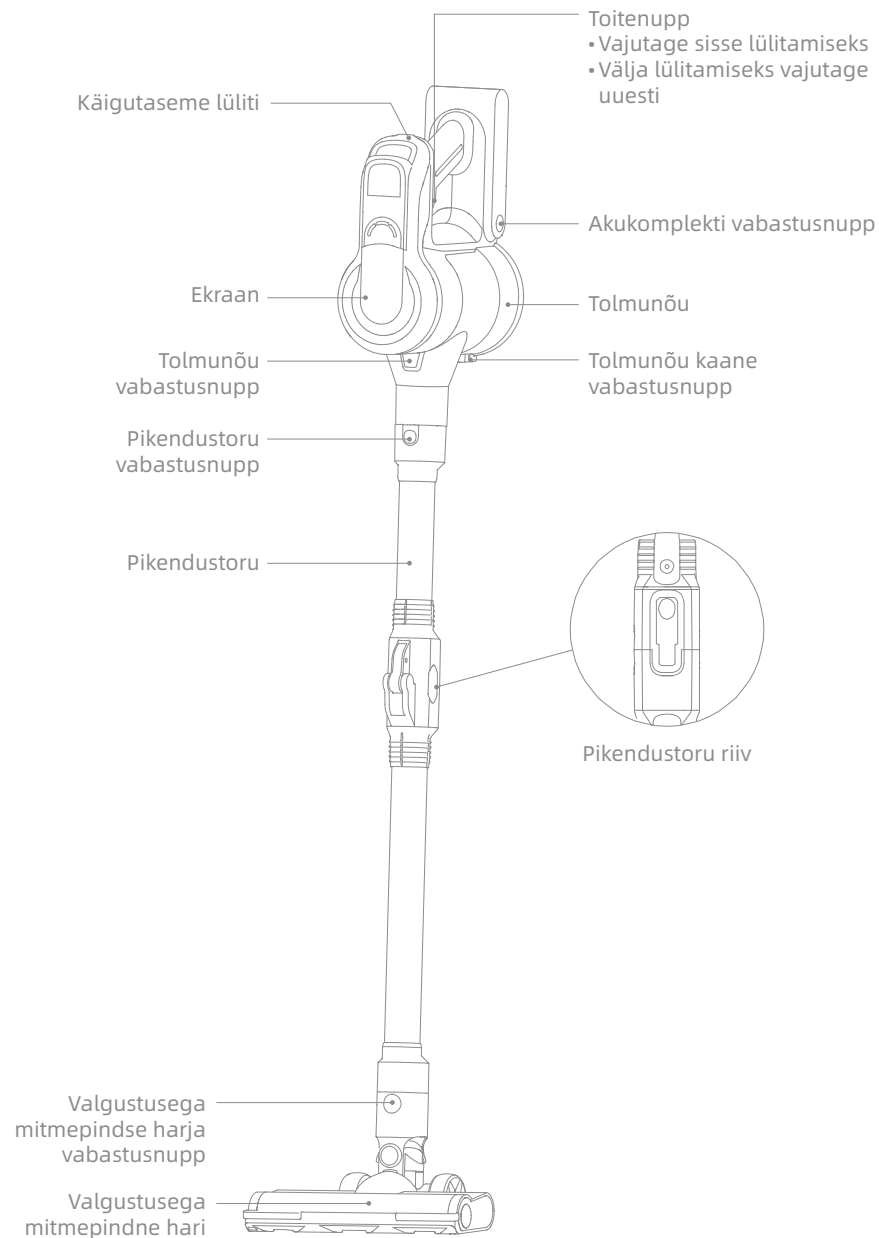
Tarvikukomplekt (2 kruvi + 3 tüüblit)



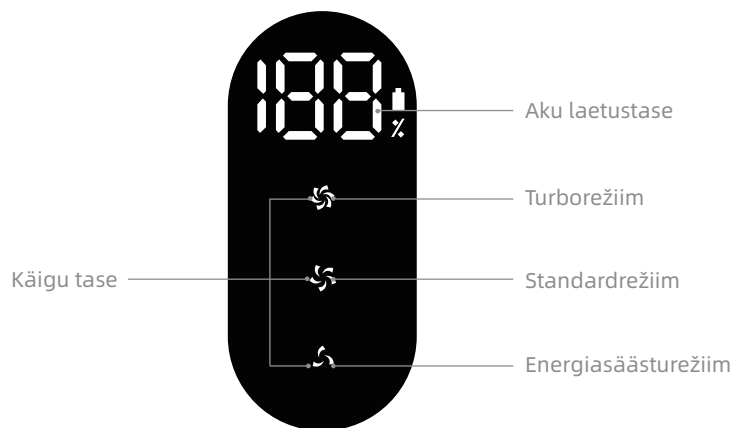
Tarvikute kinnitus

**Märkus.** Käesolevas juhendis toodud pildid on pelgalt illustratiivsed. Tegelik toode võib neist erineda.

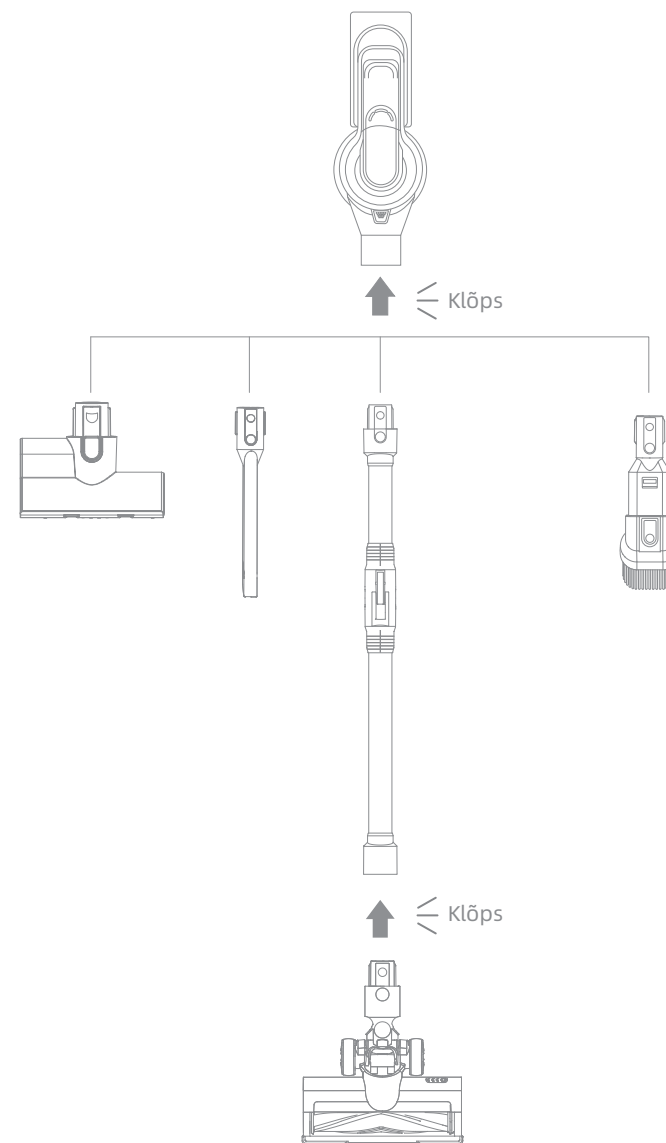
Komponentide nimed



Ekraani tutvustus



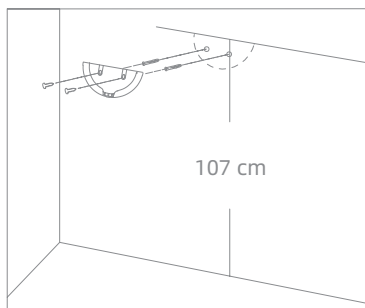
Tolmuimeja paigaldamise diagramm



# Hoiustamine

## Seinakinnituse paigaldamise diagramm

1. Seinakinnitus peab olema loodis ja asuma põrandapinnast vähemalt 107 cm kõrgusel.
2. Märgistage seinale sobivale kõrgusele kahe kinnitusava kohad. Seejärel puurige elektridrelli ja 8 mm puuriga akaks auku ning sisestage igasse auku tüübel.
3. Viige kinnituses asuvad avad kohakuti seina puuritud aukudega. Kinnitage komplekti kuuluvate kruvidega seinakinnitus seina külge.

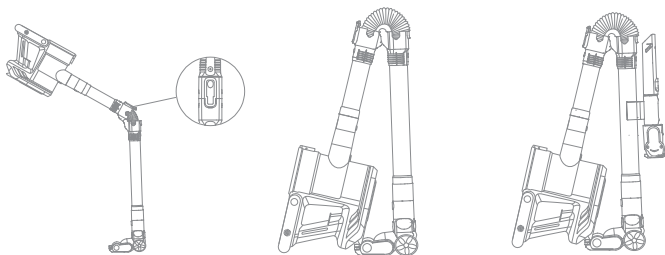


### Märkus.

- Seinakinnitus on valikuline tarvik. Võite selle paigaldada vastavalt oma vajadustele.
- Seinakinnitus tuleb paigaldada kuiva ja jahedasse kohta. Veenduge enne paigaldamist, et vahelt paigalduskoha vastas seina sees ei asuks elektrijuhtmeid ega torusid.

## Kokku klapitud kujul hoiustamise diagramm

1. Vajutage pikendustoru lukustusriivi, et tolmuimeja kokku klappida.
2. Kinnitage tarvikute kinnitus kokkupandaval pikendustorul näidatud kohale ning kinnitage seejärel mootoriga minihari või lai kombineeritud töövahend või piluotsak (valige kolmest kaks) järjekorras tarvikute kinnitusele.



### Märkus.

- Ümberminemise vältimiseks ei tohi toodet paigutada püstisesse asendisse.
- Käte muljumise vältimiseks hoidke tolmuimeja tõstmisel pikendustorust.

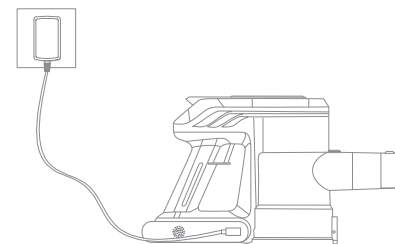
# Laadimine

### Märkus.

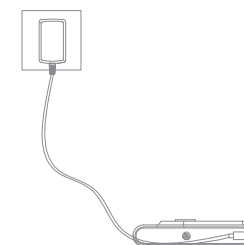
- Laadige tolmuimeja enne esimest kasutamist täielikult täis.
- Täielikult täis laadimine võtab umbes 4,5 tundi aega.
- Turbo-režiimi kasutamine pikema aja jooksul põhjustab aku ülekuumenemise, mis suurendab laadimiseks kuluvat aega. Laske akul enne laadimist 30 minutit jahtuda.

## Laadimisprotsess

Paigaldage akukomplekt tolmuimejasse ja laadige seda laadijaga.



Akukomplekti on võimalik ka eraldi laadida.



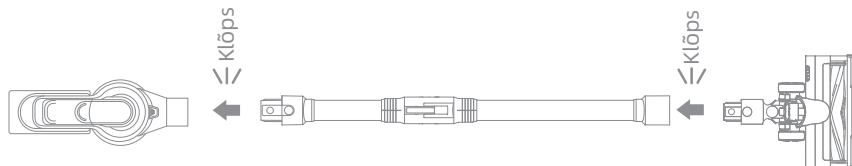
### Märkus.

Tolmuimejat tuleb laadida joonisel näidatud viisil. Kõikidest juhendis toodud aku laadimist kirjeldatavatest juhistest tuleb rangelt kinni pidada. Aku nõuetele mittevastavas temperatuurivahemikus laadimine võib akut kahjustada.

# Kasutamine

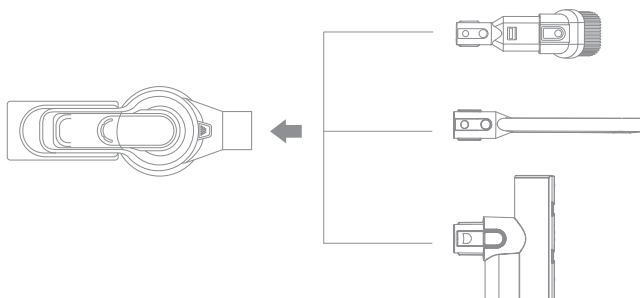
## Kasutamine püstise tolmuimejana

- Ühendage kokkupandav pikendustoru valgustusega mitmepindse harjaga ja tolmuimeja põhikorpusega, kuni kuulete klõpsatust.
- Lülitage seade toitenupule vajutades sisse.



## Kasutamine käsitolmuimejana

Tolmuimeja põhikorpuse võib ühendada vahetult laia kombineeritud töövahendi, piluotsaku või mootoriga miniharjaga.



## Erinevate tasemete vahel lülitamine

Seadme sisselülitamisel lülitub ta vaikimisi energiat säästvale imivõimsusele. Imivõimsuse reguleerimiseks vajutage korraks käigutaseme lülitile.

- ↻ Energiasäästurežiim
- ↻ Standardrežiim
- ↻ Turborežiim



Käigutaseme lülit

### Märkus.

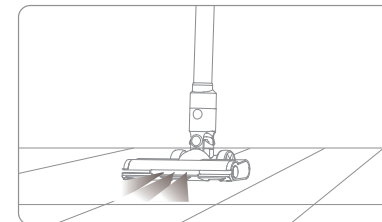
Töötamise ajal on ekraanile kuvatud hetke aku laetustase ja valitud võimsustase. Kui aku laetustase langeb alla 20%, tuleb akut laadida.

# Kasutamine

## Erinevate tarvikute kasutamine

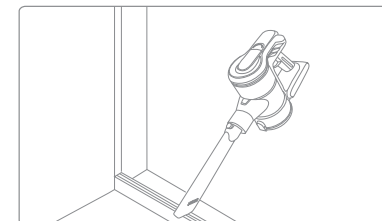
### Valgustusega mitmepindne hari

Valgustusega mitmepindse harja töötamisel on esiosas asuv LED sisse lülitatud. Tolmunimeja kasutamisel pöörleb mitmepindne hari suurel kiirusel. Ärge jääge ühele kohale liiga kauaks, kuna see võib põrandapinda kahjustada.



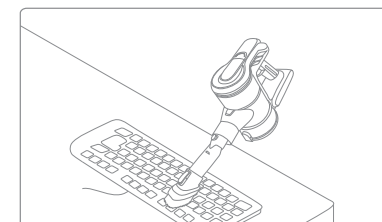
### Piluotsak

Kasutatakse seinanurkadest, vahedest, ukse- ja aknanurkadest ning kitsastest kohtadest tolmu eemaldamiseks.



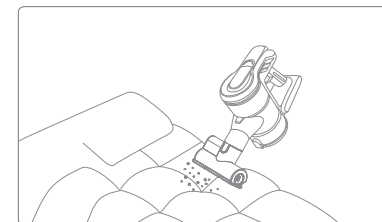
### Lai kombineeritud töövahend

Piluotsakut saab kasutada tööpindadelt, klaviatuuridelt, diivanivahedest, majapidamisseadmetelt ja teistelt pindadelt tolmu eemaldamiseks.



### Mootoriga minihari

Kasutatakse vaipade, diivanite, madratsite jms puhastamiseks.



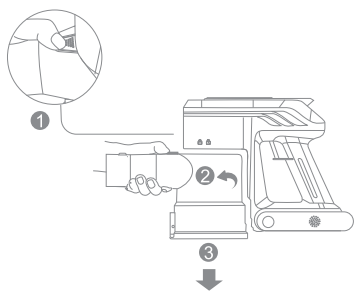
# Hooldamine

## Nõuanded:

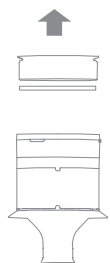
- Garantii kehtivuse tagamiseks kasutage alati originaalvaruosi.
- Kui filter on ummistunud, lõpetab tolmuimeja peatselt pärast sisselülitamist töötamise. Seadme töötamise jätkamiseks puhastage filter. Enne tolmunõu puhastamist veenduge, et toitepistik on seinakontaktist eemaldatud ja tolmuimeja toitenupp on asendis „OFF“ (Väljas).
- Kui tolmuimejat ei plaanita pikema aja jooksul kasutada, laadige seadme aku lõpuni täis, lahutage toitejuhe pistikupsast ning hoiustage seade jahedasse ja väheniiskesse kohta, eemale otsesest päikesevalgusest. Aku ülemäärase tühjenemise vältimiseks laadige akut vähemalt kord kolme kuu jooksul.

## Tolmunõu, õhu sisselaskefiltri ja tsükloni separaatori puhastamine

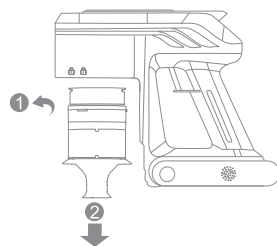
1. Vajutage tolmunõu vabastusnuppu ja eemaldage tolmuimejalt tolmunõu.



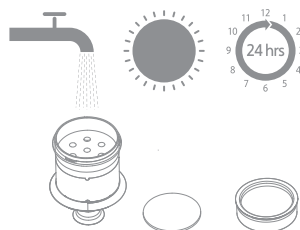
3. Eemaldage tsükloni separaatorilt õhu sisselaskefilter.



2. Hoidke tsükloni separaatorit ja pöörake seda tolmuimejalt eemaldamiseks päripäeva.



4. Loputage tsükloni separaatorit ja õhu sisselaskefiltrit, kuni need on puhtad. Pärast puhastamist kuivatage mõlemat õhu käes 24 tundi.



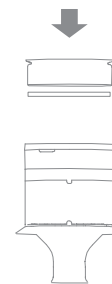
## Tähelepanu:

- Vähemalt kord kuus on soovitatav tolmunõud niiske lapiga pühkida.
- Eelfiltrit on soovitatav puhastada vähemalt kord 3 kuu jooksul ja tsüklonisüsteemi komponente kord 6 kuu jooksul.
- Teie tervise huvides on soovitatav puhastada tolmunõud pärast iga tolmuimeja kasutamiskorda.

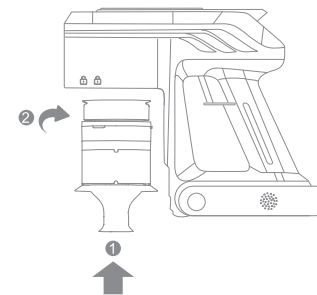
# Hooldamine

## Tolmunõu, õhu sisselaskefiltri ja tsükloni separaatori paigaldamine

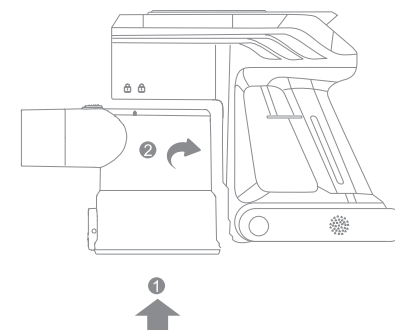
1. Pange sisselaskefilter tagasi tsükloni separaatorisse.



2. Hoidke tsükloni separaatorit ja pöörake seda tolmuimejalt eemaldamiseks vastupäeva.



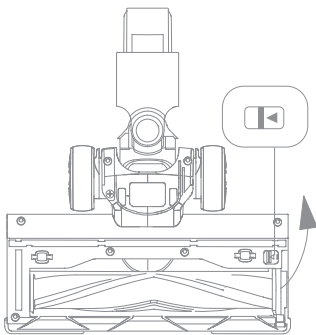
3. Viige tolmunõu kohakuti tolmuimejas oleva pesaga ja pöörake aeglaselt, kuni tolmunõu klõpsatusega oma kohale kinnitub.



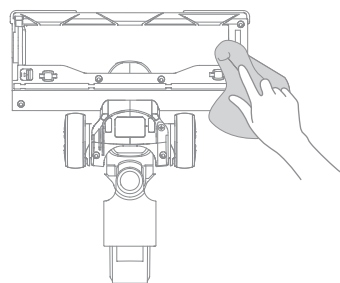
# Hooldamine

## Valgustusega mitmepindne hari

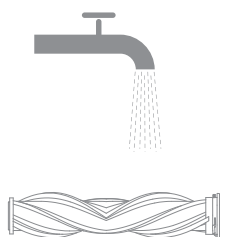
1. Vajutage rullharja lukustusnuppu noolega näidatud suunas, tõstke samal ajal rulli surveplaati ja võtke rull välja.



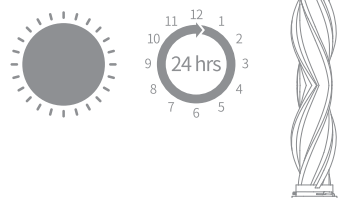
2. Kui juuksed või kiud on ümber rullharja takerdunud, võib need kääridega läbi lõigata. Pühkige tolm soonest ja läbipaistvalt kattelt kuiva lapiga ära. Pühkige enne kasutamist täielikult üle.



3. Loputage rullharja. Kui hari on määrdunud, loputage seda puhta veega, kuni hari on puhas.



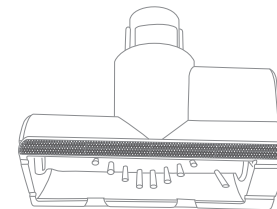
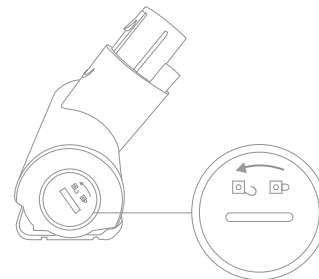
4. Pange rullhari püstisesse asendisse vähemalt 24 tunniks, kuni hari on täielikult ära kuivanud.



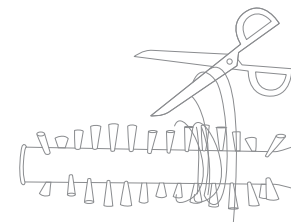
# Hooldamine

## Mootoriga minihari

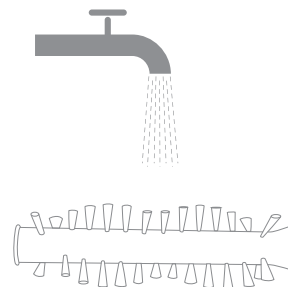
1. Münti vms sarnase esemega keerake lukku päripäeva, kuni kuulete klõpsatust. Seejärel tõmmake rull ära.



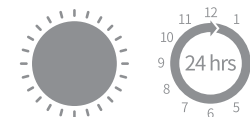
2. Kui juuksed või kiud on ümber rullharja takerdunud, võib need kääridega läbi lõigata. Pühkige soon ja läbipaistev kate kuiva lapiga puhtaks.



3. Väga tugeva määrdumise korral loputage rulli puhta veega, kuni rull on puhas.



4. Pange rull püstisesse asendisse vähemalt 24 tunniks, kuni rull on täielikult ära kuivanud.



Tolmuimeja korpus			
Mudel	VJ74E	Laadimisaeg	Ligikaudu 4,5 tundi
Nimivõimsus	450 W	Nimipinge	25,9 V $\approx$
Valgustusega mitmepindne hari			
Mudel	VJ74E		
Nimivõimsus	15 W	Nimipinge	25,9 V $\approx$
Akukomplekt			
Mudel	HC-21Y-1	Nimipinge	25,9 V $\approx$
Nimimahutavus	2500 mAh	Nimivõimsus	2500 mAh
Energia	64,75 Wh		
Mootoriga minihari			
Mudel	VJ74E		
Nimivõimsus	15 W	Nimipinge	25,9 V $\approx$
Laadija			
Mudel	CZH015310060EUWQ Shenzhen CHANZEHO Technology Co., Limited.	Keskmine aktiivne tõhusus	85,15%
Sisend	100-240 V ~ 50/60 Hz 0,5 A enint.	Tõhusus madala koormusega (10%)	79,65%
Väljund	31 V $\approx$ 0,6 A 18,6 W	Koormuseta võimsustarve	0,1 W

	Välja lülitatud režiim (tolmuimeja)	Ooterežiim (laadija)	Ooterežiim (tolmuimeja+laadija)
Võimsustarve	$\leq 0,5$ W		
Seisundisse sisenemine aeg	$\leq 20$ min		

Liitium-ioonaku sisaldab aineid, mis on keskkonnale ohtlikud. Enne tolmuimeja ära viskamist eemaldage seadmest akukomplekt ning utiliseerige või käideldge see vastavalt seadme kasutuskoha riigi või piirkonna kohalikele seadustele ja regulatsioonidele.

Aku eemaldamisel peab seade olema vooluvõrgust lahti ühendatud. Hoidke akud lastele kättesaamatus kohas. Ärge pange akusid suhu. Allaneelamise korral võtke ühendust arsti või kohaliku mürgistuskeskusega.

Akule kahjulikes tingimustes ärge puudutage akut, millest võib välja paiskuda vedelikku. Kui kontakt vedelikuga ikkagi toimub, loputage kokkupuutekohta ohtra veega. Vedeliku silma sattumisel pöörduge kohe arsti poole. Akust väljuv vedelik võib põhjustada ärritusi või põletusi.

**Oluline märkus**

Kui tolmuimeja töö on tõrkeid, lülitage seade välja ja eraldage vooluvõrgust!

Tõrked	Võimalikud põhjused	Tõrke kõrvaldamine
Tolmuimeja ei tööta	Aku on tühi	Laadige toodet
Tolmuimejal puudub imivõimsus või imivõimsus on nõrk	Tolmunõu on täis	Tehke tolmunõu tolmust puhtaks
	Tolmunõu või eraldusfilter pole korralikult oma kohale asetatud	Pange tolmunõu või eraldusfilter õigesti oma kohale.
Tolmuimejast lekitab selgelt tolmu	Tolmunõu on täis	Tehke tolmunõu tolmust puhtaks
	Tolmunõu või eraldusfilter pole korralikult oma kohale asetatud	Pange tolmunõu või eraldusfilter õigesti oma kohale.
Rullhari lõpetab pöörlemise	Rullhari on kinni jäänud ja rakendub kaitseseade	Puhastage elektrilise puhastuspea külge takerdunud praht
Õhukanali või tolmunõu filterelement on ummistunud, masin lõpetab töötamise, märgutuli E7 ja rikke hoiatustuli hakkavad vilkuma ja 10 sekundi möödudes seade seiskub	Tolmuimeja on imenud sisse liiga palju või liiga suuri esemeid	Puhastage masina tolmunõu ja filtrielement
Pärast laadimist on hooldusaeg lühem	Laadimisaeg pole piisav	Laadige toode täielikult täis
	Aku on vanaks jäänud	Ostke uus originaalaku

## Tõrgete kõrvaldamine

Kui tolmuimeja ei tööta korralikult, kuvatakse ekraanile veateade. Vaadake tõrgete kõrvaldamise tabelist järele, milline on vajalik tegutsemine.

Kui ekraanile ilmub mõni koodidest E2/E4/E6/E7, võtke seadme remontimiseks ühendust järelteenindusega.

E2: mootori lühise kaitse

E4: kinni jäänud rullhari

E6: vale laadija kasutamine

E7: akukomplekt ja mootor on lahti ühendatud või on mootori rike või HEPA on ummistunud

## WEEE-teave



Kõik seda sümbolit kandvad tooted on elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed (elektroonikaromud nagu direktiivis 2012/19/EL), mida ei tohi visata ära koos sortimata olmejäätmetega. Selle asemel tuleb kaitsta inimeste tervist ja keskkonda, andes oma vanad seadmed valitsuse või kohalike omavalitsuse poolt määratud kogumispunktidesse. Õige utiliseerimine ja taaskäitlus aitavad vältida võimalikke negatiivseid järelmeid keskkonale ja inimeste tervisele. Selliste kogumispunktide paiknemiskohtade ja kasutamistingimuste kohta lisateabe saamiseks võtke ühendust paigaldaja või kohaliku omavalitsusega.

## Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

PRZED URUCHOMIENIEM (TEGO URZĄDZENIA) ZAPOZNAJ SIĘ Z TREŚCIĄ WSZYSTKICH ZALECEŃ. Zaniechanie przestrzegania ostrzeżeń i zaleceń może skutkować porażeniem prądem elektrycznym, pożarem lub doznaniem poważnych obrażeń ciała.

**Ostrzeżenie** – Celem zredukowania ryzyka pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub odniesienia obrażeń ciała:

- To urządzenie jest przeznaczone do użytku tylko w pomieszczeniach.
- Z niniejszego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, zmysłowych lub intelektualnych, lub osoby o niewystarczającym doświadczeniu lub wiedzy, pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Dzieci pozostające bez nadzoru nie mogą czyścić urządzenia ani dokonywać czynności konserwacyjnych.
- Odkurzacz nie jest zabawką. Dzieciom nie wolno włączać urządzenia ani używać go do zabawy. Korzystając z odkurzacza w pobliżu dzieci należy zachować ostrożność. Nie należy zezwalać, by dzieci czyściły ani konserwowały odkurzacz, chyba że znajdują się pod nadzorem rodzica lub opiekuna.
- Odkurzacza nie należy użytkować na wolnym powietrzu ani odkurzać nim mokrych powierzchni. Odkurzacz służy wyłącznie do odkurzania suchych powierzchni wewnątrz pomieszczeń. Wtyczki ani żadnego elementu odkurzacza nie wolno dotykać mokrymi dłońmi.
- Celem zredukowania ryzyka pożaru, eksplozji lub odniesienia obrażeń ciała, przed uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić, czy akumulator litowy i przewód zasilający są w dobrym stanie. Nie używaj odkurzacza, jeżeli czy to bateria litowa, czy przewód zasilający jest uszkodzony.
- Szczotki, bateria, przedłużacz i odkurzacz są przewodzące i nie należy zanurzać ich w wodzie ani innych cieczach. Pamiętaj, by po wyczyszczeniu wszystkich filtrów dokładnie je wysuszyć.
- Aby zapobiec obrażeniom powodowanym przez części ruchome, wyłączaj odkurzacz przed ich czyszczeniem. Te części muszą być prawidłowo zainstalowane przez użyciem odkurzacza.
- Odkurzacza nie wolno używać do zbierania łatwopalnych lub palnych cieczy, np. benzyny, wybielaczy, amoniaku, środków do udrażniania rur ani innych cieczy.
- Odkurzacza nie należy używać do zbierania fragmentów płyt kartonowo-gipsowych, popiołu ani tłących się lub rozżarzonych materiałów, np. węgla, niedopałków papierosów lub zapalek.
- Przed uruchomieniem urządzenia sprawdź sprzątny fragment podłogi. Celem niedopuszczenia do zatkania otworów, z podłogi należy usunąć papierowe kulki i większe kawałki papieru, plastikowe przedmioty, odzież i ostre przedmioty (np. kawałki szkła, gwoździe, śruby, monety, itp.) oraz wszelkie przedmioty większe od średnicy otworów.
- Do otworów i ruchomych części odkurzacza nie wolno zbliżać rozpuszczonych włosów, luźnych części odzieży, płaców ani innych części ciała. Węża, lancy ani nasadek nie wolno kierować w stronę oczu lub uszu, ani wkładać ich do ust.
- Do otworów odkurzacza nie wolno wkładać żadnych przedmiotów. W przypadku zatkania któregoś z otworów odkurzacza nie wolno z niego korzystać. Nie wolno dopuszczać do zatkania otworów odkurzacza kurzem, kłaczkami, włosami ani przedmiotami, które mogą utrudnić przepływ powietrza.
- Odkurzacza nie należy opierać o krzesła, stół lub inne niestabilne powierzchnie, gdyż grozi to jego upadkiem prowadzącym do jego uszkodzenia lub obrażeń ciała. W

przypadku uszkodzenia odkurzacza lub jego wadliwego działania, naprawę należy zlecić pracownikom naszego autoryzowanego punktu serwisowego. Nie wolno podejmować prób samodzielnego demontowania urządzenia na części pierwsze.

- Należy ściśle przestrzegać WSZYSTKICH zawartych w instrukcji obsługi zaleceń dotyczących ładowania akumulatora. Ładowanie akumulatora w temperaturze wykraczającej poza zalecany zakres może skutkować jego uszkodzeniem.
- Należy stosować wyłącznie akcesoria i części zamienne zalecane przez producenta.
- Upewnij się, czy odkurzacz jest wyłączony i odłączony od gniazdka, gdy nie jest w użyciu przez dłuższy czas, jak też przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych lub napraw.
- Odkurzając schody należy zachować szczególną ostrożność.
- Urządzenia nie należy montować, używać ani ładować jego akumulatora na wolnym powietrzu, w łazienkach ani w bezpośredniej bliskości basenów kąpielowych.
- Ostrzeżenie o zagrożeniu pożarowym: Na filtr odkurzacza nie wolno nanosić żadnych środków zapachowych. Tego rodzaju produkty zawierają łatwopalne substancje chemiczne, które mogą spowodować zapalenie się odkurzacza.
- Należy używać wyłącznie akumulatorów zatwierdzonego typu (model HC-21Y-1). Nie używaj baterii jednorazowego użytku. Niezastosowanie się do tego zalecenia może skutkować zapłonem akumulatora litowo-jonowego.
- Należy stosować wyłącznie oryginalną ładowarkę (model CZH015310060EUWQ). Niezastosowanie się do tego zalecenia może skutkować zapłonem akumulatora litowo-jonowego.
- W przypadku uwolnienia oparów z akumulatora, obecne tam osoby powinny opuścić zagrożony obszar do chwili ostygnięcia akumulatora i rozproszenia się wyziewów.
- Należy zapewnić odpowiedni przepływ powietrza, aby usunąć niebezpieczne gazy, unikając wdychania oparów czy ich kontaktu ze skórą i oczami.
- Rozlany płyn należy usunąć za pomocą dobrze wchłaniającego środka, po czym go spalić.
- Urządzenia nie należy użytkować ani składować w miejscu, w którym panuje nadmiernie niska lub wysoka temperatura (poniżej 0 °C lub powyżej 40 °C). Akumulator odkurzacza bezprzewodowego należy ładować w temperaturze mieszczącej się w zakresie 0 °C - 40 °C.
- Zacisków zasilania nie wolno ze sobą zwierać.
- W razie stwierdzenia uszkodzenia przewodu zasilającego jego wymianę należy zlecić producentowi, jego przedstawicielowi serwisowemu lub osobie o podobnych kwalifikacjach.



Wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych



Sprzęt klasy II



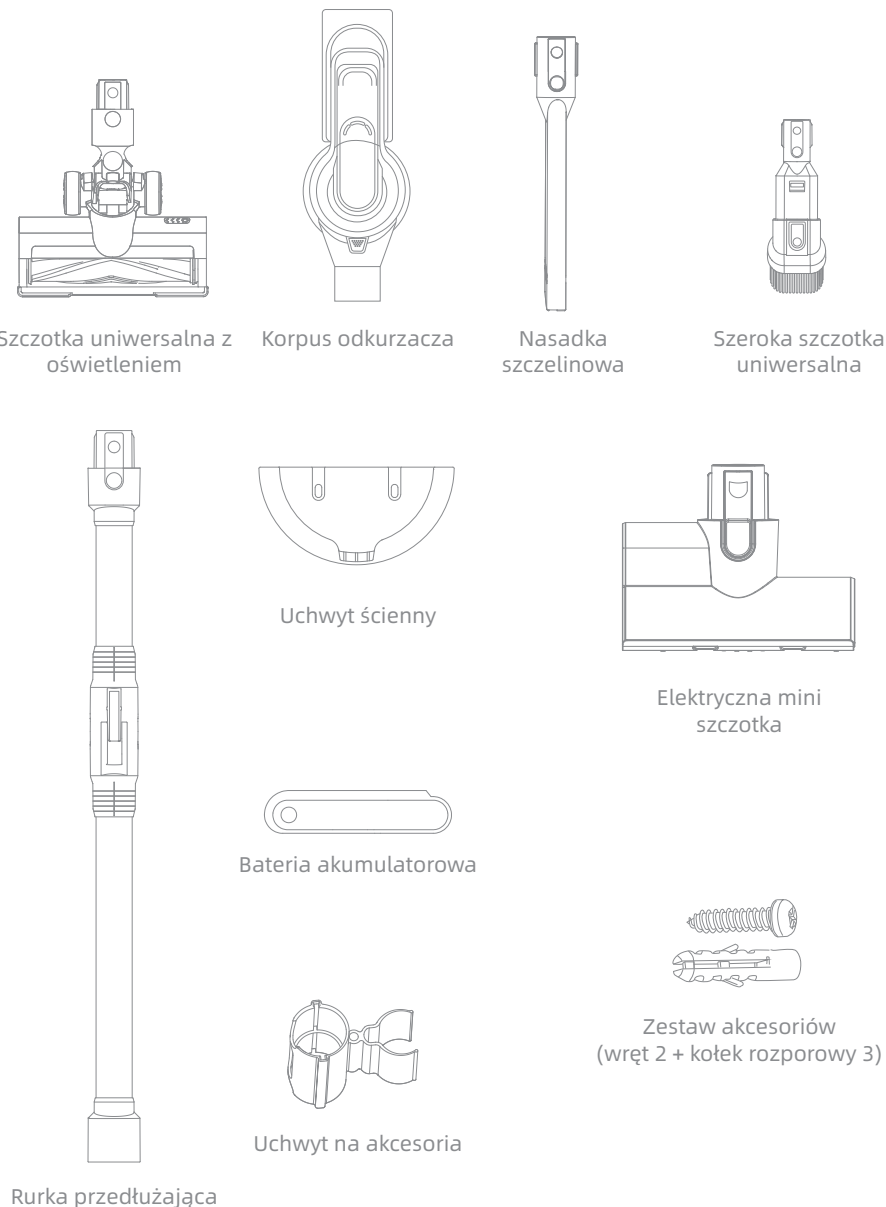
Miniaturowy zwłoczny bezpiecznik topikowy gdzie JT25A jest symbolem charakterystyki czasowo-prądowej

My, firma Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd. oświadczamy, że niniejszy sprzęt spełnia wymagania określone w obowiązujących dyrektywach, normach europejskich i ich nowelizacjach. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://global.dreame.tech.com>

Szczegółowy e-podręcznik, patrz <https://global.dreame.tech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

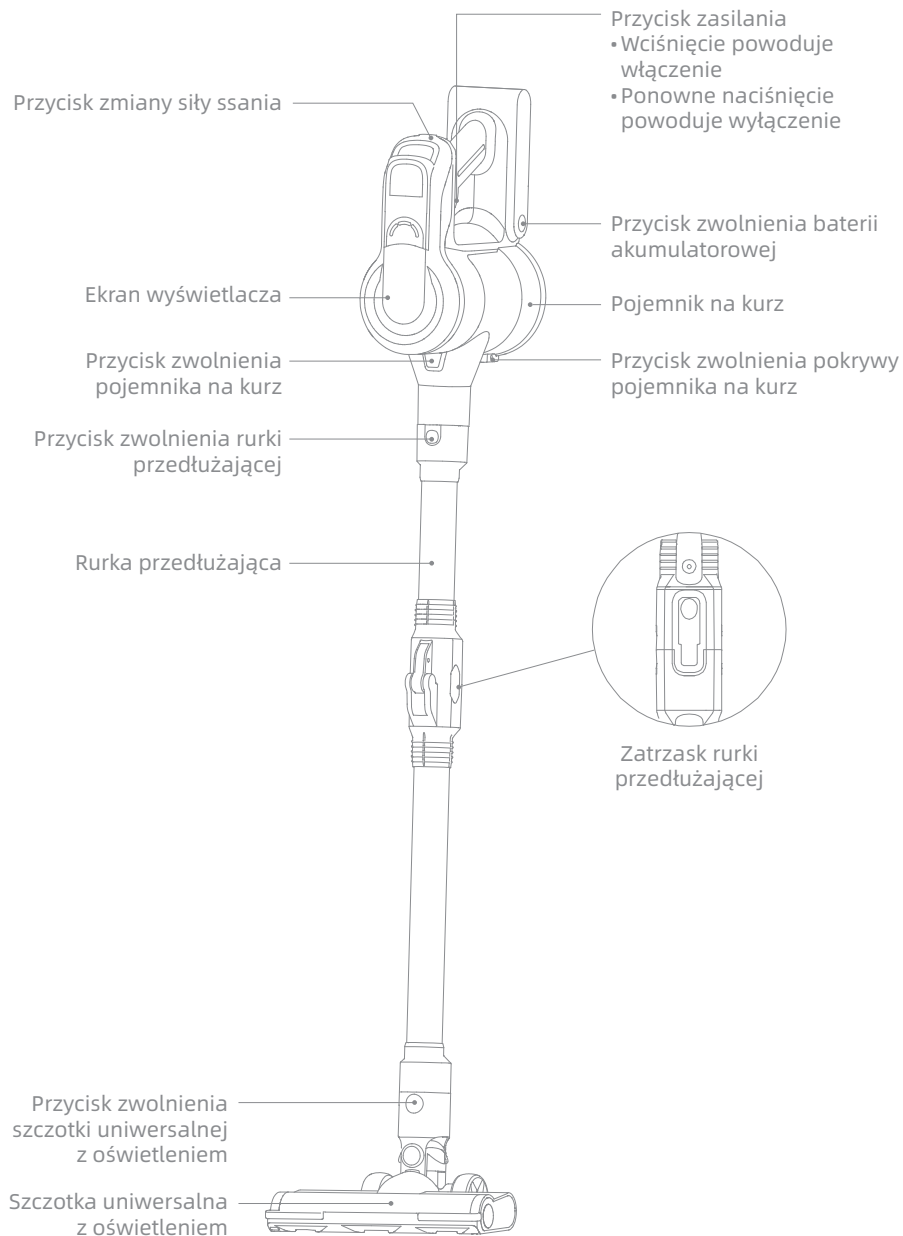
## Opis urządzenia

### Wykaz elementów wyposażenia

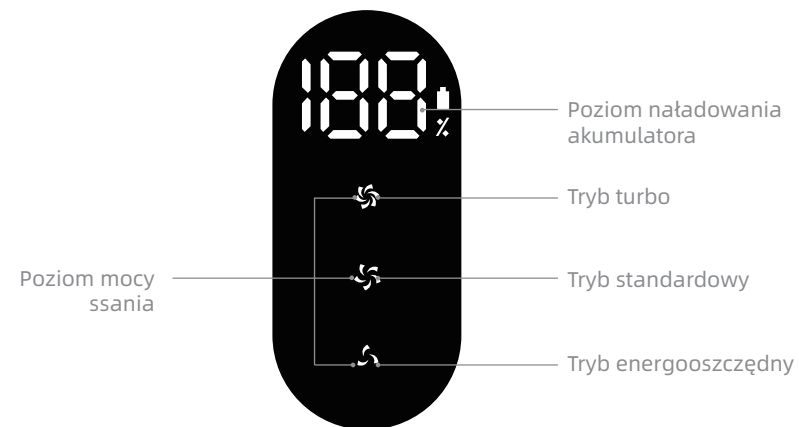


**Uwaga:** Ilustracje zamieszczone w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter wyłącznie poglądowy. Rzeczywiste urządzenie może się różnić od przedstawionego na ilustracjach.

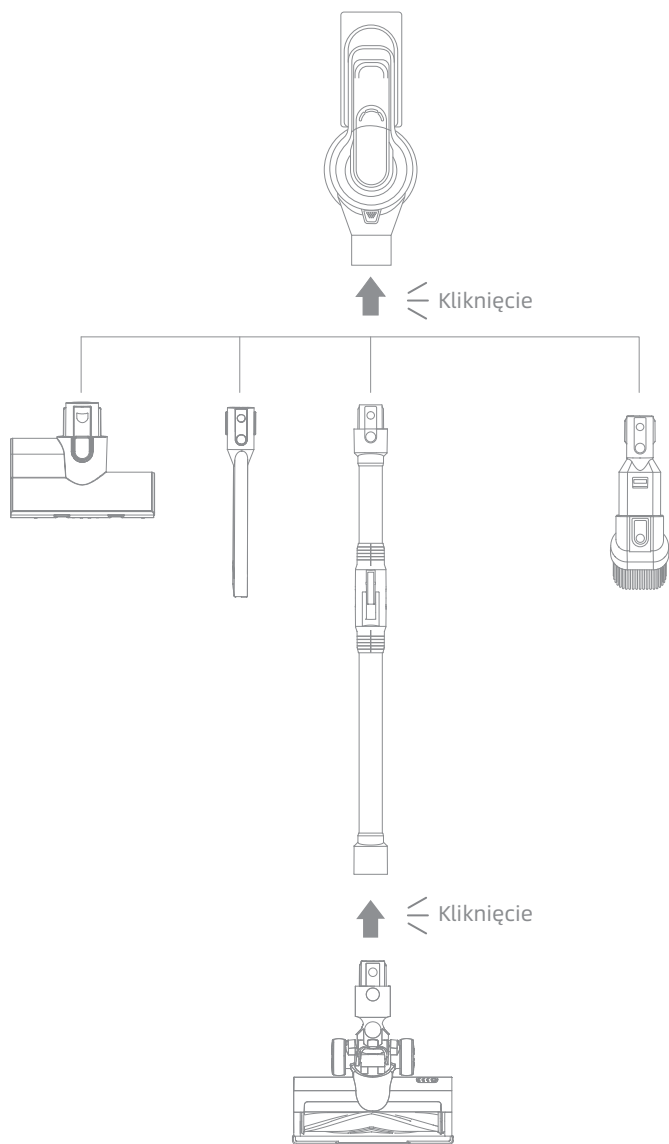
Elementy urządzenia



Opis symboli na ekranie wyświetlacza

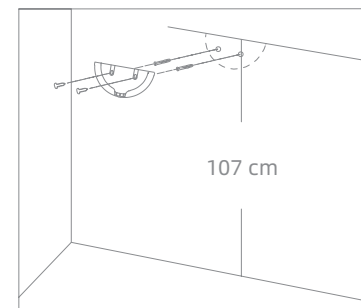


**Schemat montażu odkurzacza**



**Schemat montażu uchwyty ściennego**

1. Uchwyt ścienny należy wypoziomować i zamontować na wysokości co najmniej 107 cm nad podłogą.
2. Zaznacz na ścianie dwa otwory pozycjonujące na odpowiedniej wysokości, następnie wywierć dwa otwory wiertłem 8 mm, a w każdy otwór włóż kołek rozporowy.
3. Dopasuj otwory montażowe w uchwycie do otworów w ścianie. Przymocuj go do ściany wkrętami wchodzącymi w skład zestawu.

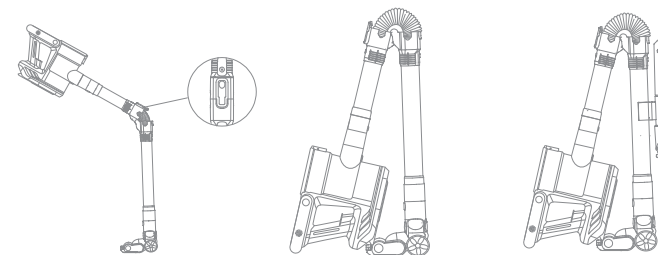


**Uwaga:**

- Uchwyt ścienny jest elementem opcjonalnym. Możesz go zamontować, jeśli jest taka potrzeba.
- Uchwyt ścienny należy zamontować w chłodnym i suchym miejscu. Przed przystąpieniem do montażu należy sprawdzić, czy w ścianie bezpośrednio za miejscem montażu uchwyty nie znajdują się żadne przewody elektryczne lub rury.

**Sposób złożenia odkurzacza na czas składowania**

1. Naciśnij zatrzask rurki przedłużającej, co pozwoli złożyć odkurzacza.
2. Zamocuj uchwyty na akcesoria w sposób przedstawiony na ilustracji w miejscu na składanej rurce przedłużającej, a następnie do uchwyty na akcesoria zamontuj w odpowiedniej kolejności elektryczną mini szczotkę, szeroką szczotkę uniwersalną lub nasadkę szczelinową (wybierz dwie z trzech).



**Uwaga:**

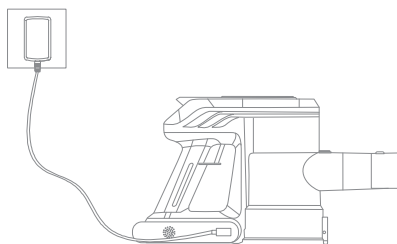
- Odkurzacza nie należy stawiać w pozycji pionowej, gdyż grozi to jego przewróceniem.
- Podnosząc odkurzacza należy przytrzymać rurkę przedłużającą, co zapobiegnie przytrzaśnięciu dłoni.

**Uwaga:**

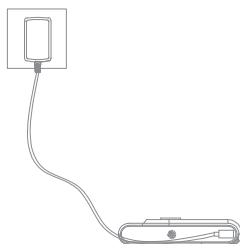
- Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia akumulator odkurzacza należy w pełni naładować.
- Ładowanie do pełnego poziomu trwa ok. 4,5 godziny.
- Długotrwałe odkurzanie w trybie Turbo powoduje nagrzewanie się akumulatora, co wydłuża czas ładowania. Przed przystąpieniem do ładowania akumulatora odkurzacza należy poczekać 30 minut, do chwili gdy ostygnie.

**Sposób ładowania akumulatora**

Zainstaluj akumulator w odkurzaczu i naładuj go za pomocą ładowarki.



Baterię akumulatorową można również ładować osobno.

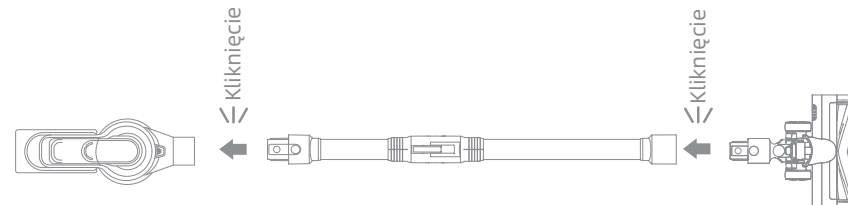


Akumulator odkurzacza należy ładować w sposób przedstawiony na ilustracji. Należy ściśle przestrzegać wszystkich zawartych w instrukcji obsługi zaleceń dotyczących ładowania akumulatora.

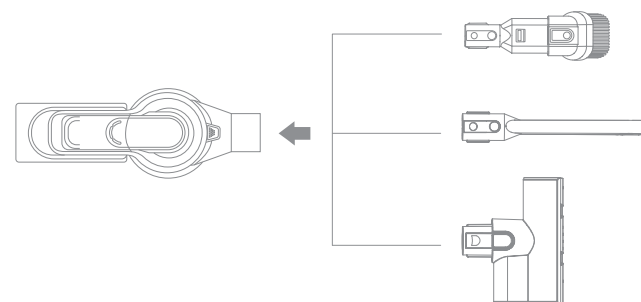
Ładowanie akumulatora w temperaturze wykraczającej poza zalecany zakres może skutkować jego uszkodzeniem.

**Jako odkurzacz pionowy**

- Podłącz składaną rurę przedłużającą do szczotki uniwersalnej z oświetleniem i korpusu odkurzacza; odgłos kliknięcia informuje o poprawnym montażu.
- Naciśnij przycisk zasilania, co spowoduje włączenie urządzenia.

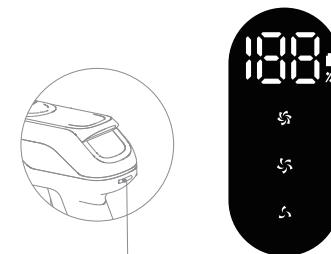
**Jako odkurzacz ręczny**

Do korpusu odkurzacza można bezpośrednio podłączyć szeroką szczotkę uniwersalną, nasadkę szczelinową lub elektryczną mini szczotkę.

**Wybór żądanej siły ssania**

W chwili włączenia urządzenie domyślnie działa w trybie energooszczędnym. Krótkotwale naciśnij przycisk wyboru żądanej siły ssania.

- ⏻ Tryb energooszczędny
- ↺ Tryb standardowy
- ↻ Tryb turbo



Przycisk zmiany siły ssania

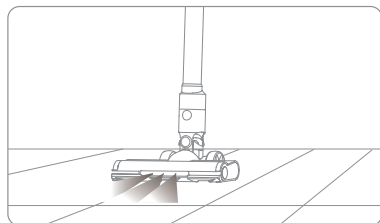
**Uwaga:**

Podczas pracy na ekranie wyświetlacza widoczne są informacje na temat aktualnego poziomu naładowania akumulatora i wybranej mocy ssania. Gdy poziom naładowania akumulatora spadnie poniżej 20%, akumulator należy doładować.

## Korzystanie z poszczególnych elementów wyposażenia

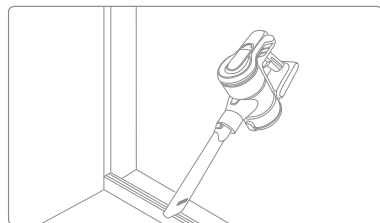
### Szczotka uniwersalna z oświetleniem

Podczas pracy szczotki uniwersalnej włączają się diody LED umieszczone na przedniej ścianie szczotki. Podczas pracy odkurzacza szczotka uniwersalna z oświetleniem obraca się nieprzerwanie z dużą prędkością. Nie należy zatrzymywać szczotki w jednym miejscu zbyt długo, ponieważ może to spowodować uszkodzenie powierzchni podłogi.



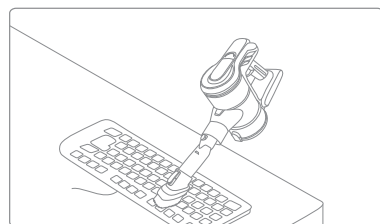
### Nasadka szczelinowa

Można jej używać do odkurzania narożników ścian, szczelin, narożników drzwi i okien oraz płytkich i wąskich zakamarków.



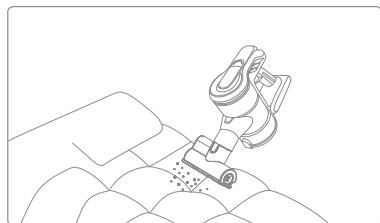
### Szeroka szczotka uniwersalna

Można jej używać do odkurzania komputerów, klawiatur, szczelin między sofami, urządzeń AGD i innych powierzchni.



### Elektryczna mini szczotka

Można jej używać jako narzędzia do czyszczenia dywanów, kanap, materacy, itp.

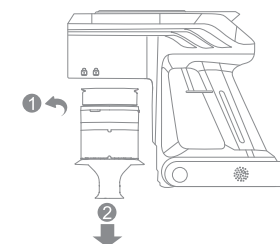
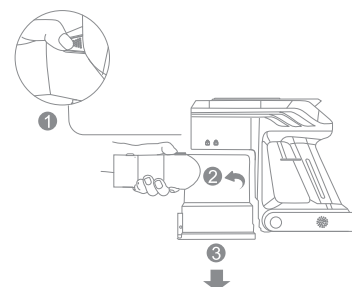


## Wskazówki:

- Należy zawsze używać oryginalnych części, gdyż inaczej gwarancja ulegnie unieważnieniu.
- W przypadku zatkania filtra odkurzacz wyłączy się wkrótce po włączeniu. Należy wyczyścić filtr, co przywróci działanie odkurzacza. Przed przystąpieniem do czyszczenia pojemnika na kurz należy sprawdzić, czy wtyczka została odłączona, a przycisk zasilania odkurzacza znajduje się w pozycji „OFF”.
- Jeśli odkurzacz nie będzie używany przez dłuższy czas, jego akumulator należy całkowicie naładować i wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego. Urządzenie należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu, nie narażając go na działanie bezpośredniego światła słonecznego. Celem niedopuszczenia do nadmiernego rozładowania akumulatora należy go doładować przynajmniej raz na trzy miesiące.

## Czyszczenie pojemnika na kurz, filtra powietrza wlotowego i zespołu separatora cyklonowego

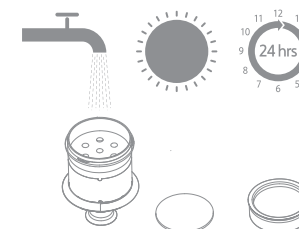
- Naciśnij przycisk zwolnienia pojemnika na kurz i wyjmij pojemnik z odkurzacza.
- Przytrzymaj zespół separatora cyklonowego, obróć go w prawo, po czym wyjmij go z odkurzacza.



- Z zespołu separatora cyklonowego wyjmij filtr powietrza wlotowego.



- Zespół separatora cyklonowego i filtr powietrza wlotowego należy do czysta wypłukać. Po umyciu należy je wysuszyć na powietrzu przez przynajmniej 24 godziny.



## Uwaga:

- Zalecamy przetarcie pojemnika na kurz wilgotną ściereczką przynajmniej raz w miesiącu.
- Zalecamy wyczyszczenie filtra wstępnego co 3 miesiące, a elementów układu cyklonowego co 6 miesięcy.
- W trosce o Twoje zdrowie zalecamy opróżnianie pojemnika na kurz po każdym odkurzeniu.

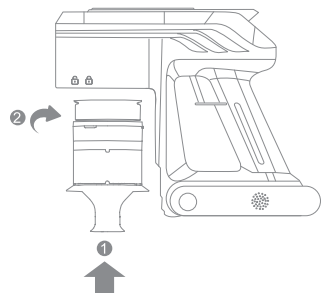
# Pielęgnacja i konserwacja

## Sposób założenia pojemnika na kurz, filtra powietrza wlotowego i zespołu separatora cyklonowego

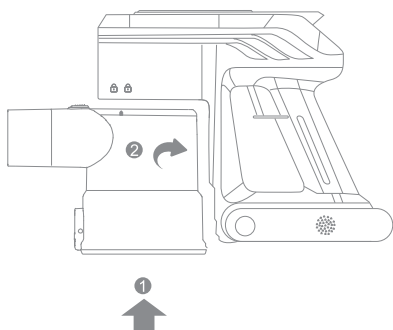
1. Umieść filtr powietrza wlotowego z powrotem w zespole separatora cyklonowego.



2. Przytrzymaj zespół separatora cyklonowego i wkręć go do odkurzacza obracając w lewo.



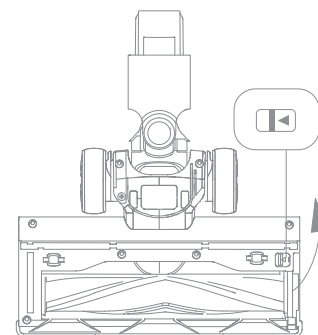
3. Przystaw pojemnik na kurz do gniazda w odkurzaczu i powoli obracaj, aż pojemnik zatrzaśnie się na swoim miejscu.



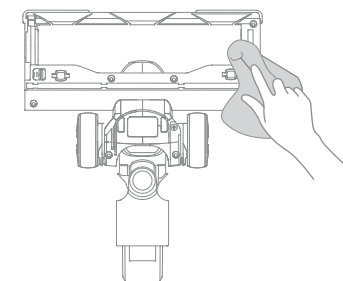
# Pielęgnacja i konserwacja

## Szczotka uniwersalna z oświetleniem

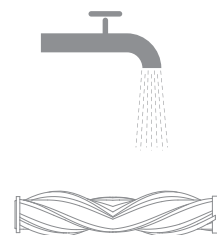
1. Przesuń blokadę szczotki wałkowej w kierunku wskazanym strzałką i jednocześnie podnieś płytę dociskową wałka, a następnie wyjmij wałek.



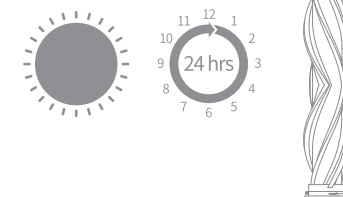
2. Jeśli w szczotkę wałkową zaplątały się włosy lub nitkowane materiały, można je obciąć nożyczkami. Suchą ściereczką lub chusteczką wytrzyj kurz z rowka i przezroczystej osłony. Przed użyciem dokładnie wytrzyj.



3. Optucz szczotkę wałkową. W razie zabrudzenia wypłucz ją do czysta wodą.



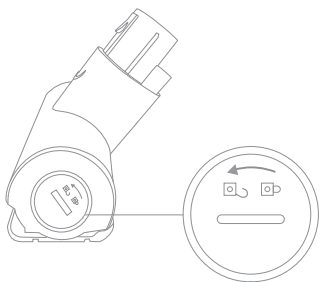
4. Ustaw szczotkę wałkową pionowo na co najmniej 24 godziny do pełnego wyschnięcia.



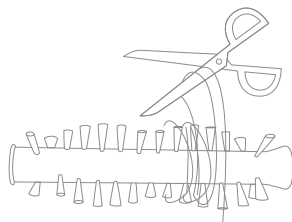
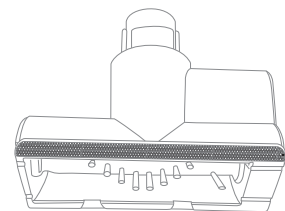
# Pielęgnacja i konserwacja

## Elektryczna mini szczotka

1. Za pomocą monety lub podobnego przedmiotu przekręć blokadę w lewo, aż usłyszysz kliknięcie, a następnie wyciągnij wałek.



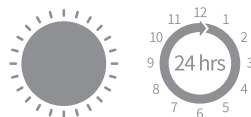
2. Jeśli w szczotkę włókową zaplątały się włosy lub nitkowane materiały, można je obciąć nożyczkami. Suchą ściereczką lub chusteczką zetrzyj kurz z gniazda i przezroczystej osłony.



3. W razie zabrudzenia wałka szczotki wypucz go czystą wodą.



4. Ustaw szczotkę włókową pionowo na co najmniej 24 godziny do pełnego wyschnięcia.



# Dane techniczne

Korpus odkurzacza			
Model	VJ74E	Czas ładowania	Okolo 4,5 godziny
Moc znamionowa	450 W	Napięcie znamionowe	25,9 V $\equiv$
Szczotka uniwersalna z oświetleniem			
Model	VJ74E		
Moc znamionowa	15 W	Napięcie znamionowe	25,9 V $\equiv$
Bateria akumulatorowa			
Model	HC-21Y-1	Napięcie znamionowe	25,9 V $\equiv$
Pojemność znamionowa	2500 mAh	Pojemność znamionowa	2500 mAh
Energia	64,75 Wh		
Elektryczna mini szczotka			
Model	VJ74E		
Moc znamionowa	15 W	Napięcie znamionowe	25,9 V $\equiv$
Ładowarka			
Model	CZH015310060EUWQ Shenzhen CHANZEHO Technology Co., Limited.	Przebieżna aktywna wydajność	85,15%
Prąd wejściowy	100~240 V ~ 50/60 Hz 0,5 A enint.	Wydajność przy małym obciążeniu (10%)	79,65%
Prąd wyjściowy	31 V $\equiv$ 0,6 A 18,6 W	Pobór mocy bez obciążenia	0,1 W
	Wyłączony (Odkurzacza)	Tryb czuwania (Ładowarka)	Tryb czuwania (Odkurzacza + Ładowarka)
Pobór mocy	≤ 0,5 W		
Czas wejścia w stan	≤ 20 min		

Akumulator litowo-jonowy zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska. Przed przekazaniem urządzenia do utylizacji należy najpierw wyjąć z niego baterię akumulatorową, a samej utylizacji dokonać zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju, w którym jest używana.

Przed wymontowaniem akumulatora urządzenie należy odłączyć od źródła zasilania. Akumulatory należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Akumulatorów ani baterii nie wolno wkładać do ust. W przypadku połknięcia należy niezwłocznie zasięgnąć porady lekarskiej lub skontaktować się z lokalnym oddziałem toksykologii.

W nieodpowiednich warunkach nigdy nie należy dotykać akumulatora, z którego może wydostawać się elektrolit. W razie przypadkowego przedostania się elektrolitu na skórę skażone miejsce należy spłukać wodą. W przypadku przedostania się elektrolitu do oczu należy niezwłocznie zasięgnąć porady lekarskiej. Elektrolit akumulatora może spowodować podrażnienia lub oparzenia.

## Najczęściej zadawane pytania

### Ważna uwaga

W przypadku nieprawidłowego działania odkurzacza należy go wyłączyć i odłączyć od zasilania!

Usterka	Możliwe przyczyny	Sposób usunięcia usterki
Odkurzacze nie działa	Niski poziom naładowania akumulatora	Naładuj akumulator
Odkurzacze nie ma mocy ssania lub ma małą moc ssania	Pojemnik na kurz jest pełny	Opróżnij pojemnik na kurz
	Pojemnik na kurz lub filtr separatora nie jest prawidłowo zainstalowany	Prawidłowo zamontuj ponownie pojemnik na kurz lub filtr separatora
Z odkurzacza w widoczny sposób wydobywa się kurz	Pojemnik na kurz jest pełny	Opróżnij pojemnik na kurz
	Pojemnik na kurz lub filtr separatora nie jest prawidłowo zainstalowany	Prawidłowo zamontuj ponownie pojemnik na kurz lub filtr separatora
Szczotka wałkowa przestaje się obracać	W szczotkę wałkową wplątały się włosy lub włókna, co powoduje uruchomienie zabezpieczenia	Usuń włosy lub włókna wplątane w szczotkę elektryczną
Kanał powietrzny lub filtr pojemnika na kurz są zablokowane, urządzenie przestaje działać, kontrolka E7 i kontrolka ostrzegawcza usterki nadal migają i wyłączają się po 10 sekundach	Zostało zassanych zbyt dużo śmieci lub są one zbyt duże	Wyczyść pojemnik na kurz i filtr odkurzacza
Po naładowaniu czas pracy odkurzacza ulega skróceniu	Zbyt krótki czas ładowania	W pełni naładuj akumulator
	Akumulator jest wyeksploatowany	Należy nabyć oryginalny akumulator na wymianę

## Wykrywanie i usuwanie usterek

W przypadku nieprawidłowego działania odkurzacza, na ekranie wyświetlacza pojawi się komunikat o błędzie.

Sposób usunięcia usterki opisano w poniższej tabeli.

Jeżeli na wyświetlaczu pojawia jeden z kodów błędu E2/E4/E6/E7, skontaktuj się z zespołem serwisu posprzedażnego w sprawie naprawy.

E2: Zabezpieczenie przed zwarcie silnika

E4: Zablokowana szczotka wałkowa

E6: Użyto niewłaściwej ładowarki

E7: Akumulator i silnik są odłączone, silnik jest uszkodzony lub filtr HEPA jest zatkany

## Informacje o WEEE



Wszystkie produkty oznaczone tym symbolem stanowią zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (WEEE zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE), którego nie należy mieszać z niesortowanymi odpadami domowymi. Chroniąc zdrowie ludzkie i środowisko, zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazać do wyznaczonego przez władze lokalne punktu zbiórki zajmującego się recyklingiem zużytego sprzętu tego rodzaju. Prawidłowa utylizacja i recykling pomogą zapobiec potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzkiego. Celem uzyskania dodatkowych informacji na temat lokalizacji takich punktów zbiórki należy skontaktować się z lokalnymi władzami.

The word "dreame" is the abbreviation of Dreame Technology Co., Ltd. and its subsidiaries in China.

It is the transliteration of the company's Chinese name " 追觅 ", which means striving for excellence in every endeavor and reflects the company's vision of continuous pursuit, exploration and search in technology.



For more information, please visit <https://global.dreametech.com>

Manufactured by: Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd.

Address: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road,  
Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, Tianjin, China

Made in China

V25530-EU-A00

